

National  
Defence

Défense  
nationale

# ***Building on a Stronger Foundation***

Annual Report of the  
Chief of the Defence Staff  
1999 - 2000



Canada



## For more information,

visit Defence's Web site at **www.dnd.ca** or contact:

### General Inquiries

Director General Public Affairs  
National Defence Headquarters  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2  
*Telephone:* (613) 995-2534

**You are also welcome to  
contact our regional offices at:**

### Halifax

**ndpao@canada.com**  
*Mailing Address:*  
National Defence Public Affairs Office  
PO Box 2247, Halifax, NS B3J 3C9  
*Courier:*  
1713 Bedford Row, 6<sup>th</sup> Floor,  
Halifax, NS B3J 3C9  
*Telephone:* (902) 496-5375  
*Facsimile:* (902) 496-5250

### Montréal

**ndpao.mtl@videotron.ca**  
*Mailing and Courier Address:*  
National Defence Public Affairs Office  
Guy-Favreau Complex  
200 West Blvd René-Lévesque  
West Tower, 9<sup>th</sup> Floor  
Room 911, Montreal, QC H2Z 1X4  
*Telephone:* (514) 283-5280  
*Facsimile:* (514) 283-5351

### Toronto

**ndpao@interlog.com**  
*Mailing and Courier Address:*  
National Defence Public Affairs Office  
4900 Yonge Street, 6<sup>th</sup> Floor  
Toronto, ON M2N 6B7  
*Telephone:* (416) 952-7907  
*Facsimile:* (416) 952-7910

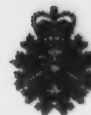
### Calgary

**ndpaoCAL@nucleus.com**  
*Mailing and Courier Address:*  
National Defence Public Affairs Office  
220 4th Avenue S.W., Suite 163  
Calgary, AB T2G 4X3  
*Telephone:* (403) 974-2822  
*Facsimile:* (403) 974-2829

### Vancouver

**ndpao\_van@uniserve.com**  
*Mailing and Courier Address:*  
National Defence Public Affairs Office  
Suite 201-1090 West Pender  
Vancouver, BC V6E 2N7  
*Telephone:* (604) 666-0199  
*Facsimile:* (604) 666-0156

About the Cover: Highlighted on the cover is a soldier outfitted in various pieces of clothing and equipment from the Cloth the Soldier Project. The project is intended to prepare Land Force personnel for twenty-first century operations. Also on the cover are images from the Army, Navy, Air Force, and Junior Canadian Rangers.



## MESSAGE FROM THE CHIEF OF THE DEFENCE STAFF

**A**s the Chief of the Defence Staff, I am pleased to present to you my Annual Report on the state of the Canadian Forces.

While the past year was one of the busiest and most demanding years we have faced in more than four decades, there is no question that the men and women of the Forces met, and often exceeded, expectations.

Whether building or securing peace in the Balkans, providing humanitarian assistance after the earthquake in Turkey, spearheading Canada's search and rescue efforts, or helping to protect our borders against criminal activity, the Canadian Forces continued to contribute to the safety, security and well-being of Canadians and communities throughout the world.

The high operational tempo experienced in recent years, coupled with limited resources and personnel, have presented a serious challenge to the Canadian Forces. In fact, this intense level of activity has become unsustainable, and has required us to make some tough choices in order to ensure the sustainability of the Canadian Forces over the long term. For example, we have re-deployed Canadian personnel from East Timor, and are in the process of rationalizing our commitment in the Balkans and outsourcing some support functions.

We have made great strides in recent years to meet these challenges and are now building on a much stronger foundation. As a result of our reform and change initiatives and two consecutive years of budget increases, we have improved the quality of life of Canadian Forces personnel and that of their families, increased the standards of education and training throughout the Forces, strengthened our leadership at all levels, and purchased state-of-the-art equipment such as the Coyote reconnaissance vehicles and VICTORIA-Class submarines.

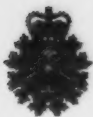
Although the fundamental tenets of Canada's defence policy remain valid, the world continues to change, and the Canadian Forces must adapt accordingly. Internationally, threats to peace, stability and human security are more complex, and modern military operations are becoming more dangerous and demanding. In addition, weapons and equipment systems are more sophisticated. At home, Canadian demographics are shifting and the competition for skilled labour is becoming increasingly intense.

As we enter the twenty-first century, the Canadian Forces must maintain the ability to protect and promote the things we value, while ensuring a better balance in our investments between current operations and future requirements. This will require us to focus our investments on the core capabilities needed for the future, maximize efficiencies wherever possible and reduce capabilities in some areas in order to invest in others.

To help achieve this balance, we have developed *Strategy 2020*, a long-term planning framework that will allow us to meet Canada's current defence commitments while adjusting to emerging defence issues. Based on current defence policy, *Strategy 2020* emphasizes the need for the Canadian Forces to be combat-capable, globally and rapidly deployable, interoperable with our closest allies, and an "employer of choice" for Canadians. These objectives are vital to ensuring the long-term effectiveness and relevance of the Forces.



**General J.M.G. Baril,  
Chief of the Defence Staff**



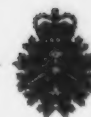
While difficult decisions remain, I am confident that the Canadian Forces are on the right track. As one of Canada's most visible and important national institutions, we are working hard to strengthen leadership, ethics and diversity to ensure we reflect the best of Canadian society. Over the next year, special attention will also be given to reforming health care services, enhancing the professional development of our people, and restructuring the Reserve Force. These and other initiatives will help to revitalize the Forces and ensure that they are capable of operating effectively across the spectrum of conflict, from providing humanitarian assistance, to peacekeeping, to war.

Ultimately, the Canadian Forces are, and always will be, about people: the people we serve, the people we defend, and the men and women who make the personal sacrifices to protect and promote what we value as a nation.

They are the Canadian Forces. And, they are prepared for the challenges of the future.

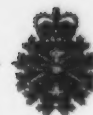
J.M.G. Baril  
General  
Chief of the Defence Staff





## Table of Contents

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
<b>PART I — MAKING A DIFFERENCE AT HOME AND ABROAD .....</b>	<b>3</b>
Mission and Key Roles .....	3
Operations in 1999-2000 .....	5
International Operations .....	5
Domestic Operations .....	6
<b>PART II — BUILDING ON A STRONGER FOUNDATION .....</b>	<b>9</b>
Investing in Our People .....	9
Quality of Life .....	9
Health .....	11
Recruiting and Retention .....	12
Diversity .....	13
Enhancing Education and Training .....	13
Knowledge through Education .....	13
Skills through Training .....	14
Strengthening the Equipment Programme .....	15
Significant Projects .....	16
Leadership .....	16
Leadership Development .....	17
Leading Reform and Cultural Change .....	17
Oversight and Review .....	18
<b>PART III — FUTURE CHALLENGES .....</b>	<b>19</b>
Sustaining Operations .....	19
Enhancing Operational Capabilities .....	20
Combat Capability .....	21
Rapid Reaction and Global Deployability .....	21
Maintaining our Ability to Work with our Allies .....	22
The Revolution in Military Affairs .....	23
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>25</b>
<b>ANNEX A: CANADIAN FORCES OPERATIONS .....</b>	<b>A1</b>
Domestic Operations .....	A1
International Operations .....	A2
Arms Control Verification (ACV) Operations .....	A5
Partnership for Peace (PIP) Activities .....	A6
<b>ANNEX B: CAPITAL PROCUREMENT .....</b>	<b>B1</b>
Procurement Priorities .....	B1
Status of Major Capital Equipment Projects .....	B2
<b>ANNEX C: ARMED FORCES COUNCIL .....</b>	<b>C1</b>
<b>ANNEX D: SUMMARY BY RANK — REGULAR FORCE PERSONNEL .....</b>	<b>D1</b>



## INTRODUCTION

**A**s part of the wider set of reform initiatives outlined in the 1997 *Report to the Prime Minister on the Leadership and Management in the Canadian Forces*, this report is intended to provide Parliament and the Canadian public with an overview of the current state of the Canadian Forces.

National defence is a core function of government and the Canadian Forces are a vital instrument for putting into practice Canadian defence and foreign policy. As such, it is important for Canadians to have high-quality information on the current activities and operations of the Canadian Forces, as well as on the issues and challenges they are presently facing and initiatives being undertaken to address them.

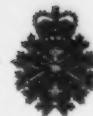
The **first section** in this year's report reviews the mission and key roles of the Canadian Forces, describes the major international and domestic operations undertaken by the Forces in 1999-2000, and provides an overview of the contributions that the men and women of the Forces make to the safety, security and well-being of Canadians and communities around the world.

**Section two** examines the progress made in recent years in enhancing the operational effectiveness of the Canadian Forces, and reviews recent quality of life initiatives, increased standards of education and training, initiatives to improve leadership within the Forces, and the latest capital equipment acquisitions.

The **third and final section** of the report details the key challenges that must be addressed by the Canadian Forces as they continue to adapt to change, including building a sustainable force able to meet the expectations of the Government and Canadians; maintaining and enhancing the Canadian Forces' ability to operate efficiently and effectively across the spectrum of conflict; and capitalizing on the Revolution in Military Affairs.

The report contains **four annexes** that provide additional information on Canadian Forces operations during the past year; capital procurement priorities and the status of major capital equipment projects; the senior military leadership in 1999; and the breakdown of the Regular Force by rank. ■





## PART I — MAKING A DIFFERENCE AT HOME AND ABROAD

Operations define the Canadian Forces. Whether at home or abroad, ongoing or anticipated, operations drive military endeavours and guide everything from training and doctrine, to personnel policies and equipment acquisitions.

People, on the other hand, define operations. They include not only those Canadians deployed on operations, but also the very people that they are deployed to help. From peace support operations in Kosovo and East Timor, to disaster assistance in Turkey, and search and rescue activities in Canada, the men and women of the Canadian Forces make a significant contribution to the safety, security and well-being of Canadians and communities around the world.

### ***Mission and Key Roles***

The mission of the Canadian Forces is to defend Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security. In order to deliver on this mission, the Canadian Forces must be capable of participating in operations and activities across the entire "spectrum of conflict". (Figure 1)

Here at home, the Canadian Forces are responsible for the surveillance and control of Canada's territorial, air-space, and maritime approaches; for aid of the civil power; and for providing assistance to civil authorities in areas such as search and rescue, fisheries and border protection, environmental surveillance, counter-terrorism response, emergency preparedness and disaster relief.

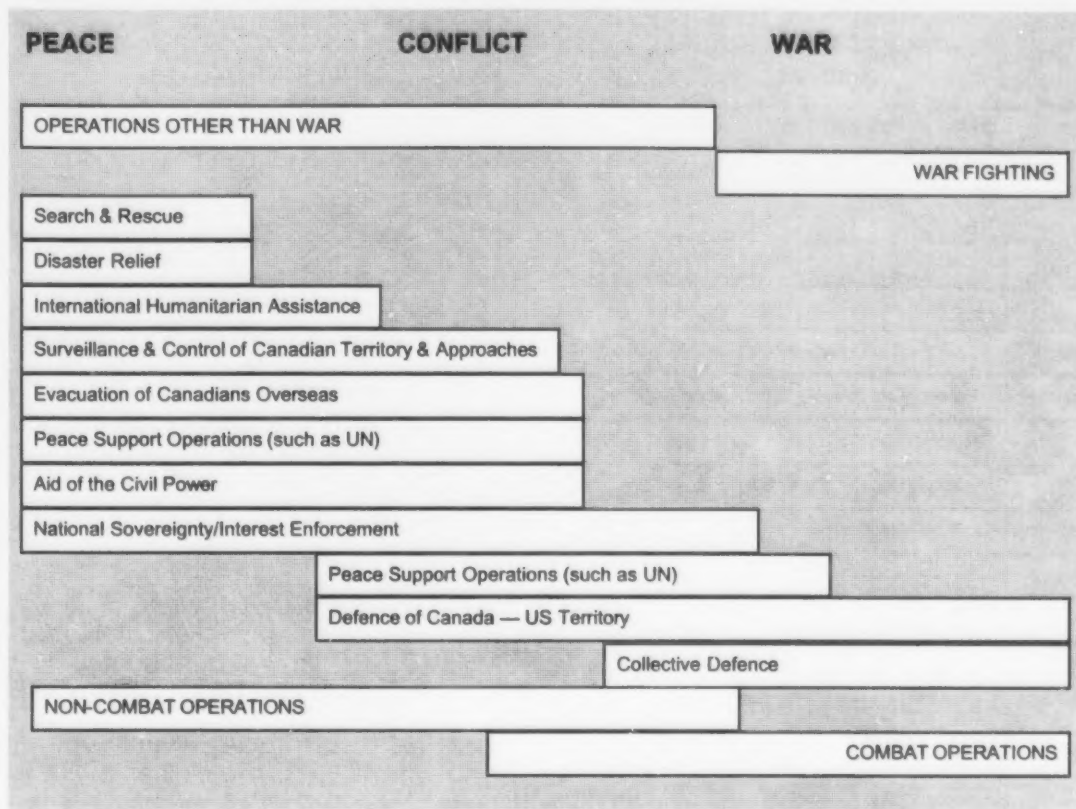
The Canadian Forces also make an important contribution to many national priorities as a vital Canadian institution. The Forces reflect Canada's diversity and maintain a visible presence in more than 3,000 communities across the country. They also support economic growth, innovation and research and development, and operate the largest federally funded youth programme in Canada, including the Cadets and Junior Canadian Rangers.

As a partner with the United States in North American security, the Canadian Forces help monitor, patrol and protect the Canadian approaches to the continent. Canadian and American forces work together on an ongoing basis in areas such as training, intelligence sharing, drug interdiction, civil emergency preparedness and response, and research and development. The Canada-U.S. defence partnership is embedded in the North American Aerospace Defence Command (NORAD) and is a key element of Canada's overall relationship with the United States.

Internationally, the Canadian Forces are a key instrument through which Canada protects and promotes its values and interests on the world stage. The Forces are critical to delivering on Canada's international commitments to the United Nations and the North Atlantic Treaty Organization (NATO), and play an important role in the Government's efforts to advance a more secure world and promote human security. Recognized for their expertise in peacekeeping and peace-building, peace



Canadian soldiers on an East Timor beach, awaiting supplies from HMCS PROTECTEUR.

**Figure 1 — The Spectrum of Conflict**

enforcement, democratic civil-military relations, military training assistance, de-mining and humanitarian assistance, the Canadian Forces also maintain 26 military attachés accredited to 90 countries, supporting Canadian diplomacy around the world.

In short, the Canadian Forces are a multi-purpose, combat-capable force that enable the federal government to address Canada's defence needs and interests at home and abroad. And, Canadians clearly support these roles. According to Defence's annual national survey:

- 95% of Canadians agree that it is important for Canada to maintain a modern, combat-capable military;
- 94% agree that peacekeeping requires combat-ready forces;
- 92% believe that it is important for the Canadian Forces to be able to protect human rights in fragile democracies;
- 90% strongly support the use of the Canadian Forces to help Canadians in crisis; and
- 90% support Canada's continued participation in NORAD.



### Operations in 1999-2000

1999-2000 was one of the busiest and most demanding years for the Canadian Forces since the Korean War.

For most of the year, more than 4,500 Canadian Forces personnel were deployed on 23 missions around the world. This commitment represented a higher ratio of the total force structure deployed on peace support operations than that of most other like-minded, Western nations.

This tempo of operations stretched the Canadian Forces. While the Forces were able to meet the demands of the year, it is a pace that cannot be sustained over time. When asked to sustain a high tempo of operations, the men and women of the Forces spend less time in Canada between international deployments. This has an impact both on their professional development and their quality of life — as well as on the quality of life of their families who must endure long periods of separation.

Significantly, the Government has reduced Canada's overseas commitments through the return of over 600 Canadian Forces personnel from the International Force in East Timor, as well as through the Balkans Rationalization project, which will see the re-deployment of approximately 1,400 Canadian Forces personnel from allied operations in Kosovo.

Nevertheless, the operational tempo currently being sustained by the Canadian Forces remains high. From 1948 to 1989, the Canadian Forces were involved in 25 international operations. Since 1990, they have deployed on 65 missions around the world, 32 of which have taken place in the past two years alone. It is likely that the Canadian Forces will be called upon to do even more in the decade ahead.

### International Operations

The most visible and significant Canadian Forces operation during the past year took place in **Kosovo**. As part of its efforts to end the humanitarian crisis and bring peace to Kosovo, NATO launched an air campaign against the Federal Republic of Yugoslavia in March 1999. The Canadian Forces contributed 18 CF-18 fighters at the height of the campaign, flew more than 675 combat sorties, and accounted for 10 percent of all NATO strike missions.

In April 1999, Canada announced that it would host up to 5,000 Kosovar refugees until the situation in the Balkans stabilized. As a result, temporary quarters were set up at numerous Canadian Forces Bases, and an airlift of refugees was begun in early May. The refugees remained in Canada, receiving the care and attention needed to regain their strength and health, until it was safe for them to return home.

With the end of the air campaign in June 1999, approximately 1,400 Canadian troops joined the NATO-led peace implementation force operating in Kosovo under Operation KINETIC. The mandate of the force was to create a safe environment that would permit the return of the Kosovar refugees and the re-establishment of a functional economy.

The Canadian Forces also played a key role in the international peacekeeping force in **East Timor**. In September 1999, approximately 650 Canadian Forces personnel joined the Australian-led multinational force of 7,500 soldiers, sailors, airmen and airwomen. Canadian Forces activities included the



CF-18 returning from a mission over Yugoslavia.





airlift of over 900,000 kilograms of cargo and 2,100 passengers by aircraft from 8 Wing Trenton, at-sea and ashore replenishment duties performed by Her Majesty's Canadian Ship PROTECTEUR, and the control of over 1,000 square kilometres of jungle by a Canadian reinforced infantry company — personnel from the 3<sup>rd</sup> Battalion, Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

Under Operation PALLADIUM, the Canadian Forces also support peace operations in **Bosnia-Herzegovina**. The 1,350-strong Canadian task force — which includes a battle group, support and command element — is supporting the United Nations in deterring hostilities, establishing a secure environment, and monitoring the peace, as part of NATO's Stabilization Force. The rationalization of Canada's commitments in the Balkans will see the number of Canadian Forces personnel deployed to Bosnia-Herzegovina increase to an approximate strength of 1,800 troops over the next year.

In addition to these major operations, the Canadian Forces continued to serve abroad in many other areas.

Following the massive earthquake that devastated parts of **Turkey** in late August 1999, Canada's Disaster Assistance Response Team (DART) was quickly deployed to provide medical assistance and relief. Throughout its 40-day mission, the 200-member DART team cared for over 5,100 victims of the earthquake, produced and distributed over 2.7 million litres of clean drinking water, and constructed a tented camp for 2,000 displaced people.

Canada's Navy made a noteworthy contribution to the Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT), the NATO Immediate-Reaction Naval Force. During the past year, HMCS ATHABASKAN and HMCS IROQUOIS served alternately as the Squadron's Flagship. In the summer of 1999, with a Canadian in command of the Squadron, STANAVFORLANT was deployed to the Adriatic at the height of the Kosovo crisis to ensure that relief supplies from Italy reached Kosovo, while stopping war materials from reaching the combatants. The Squadron also assisted in deterring the Yugoslavian Navy from threatening United States aircraft carriers whose planes were flying missions in the region.

In the **Arabian Gulf**, HMCS REGINA, with a crew of approximately 240 Canadian Forces personnel, joined forces from the United Kingdom, Australia, New Zealand, Norway, France, the United States and others to monitor and enforce the UN Security Council resolution sanctions against the import and export of commodities to and from Iraq. Before returning to Canada in mid-December 1999, HMCS REGINA completed more than 95 hailings and 22 boardings as part of the multi-national maritime force.

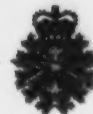
Working with the United Nations in **Bosnia, Cambodia** and **Mozambique**, the Canadian Forces also contributed to international efforts to remove landmines. In Cambodia, in particular, Canadian Forces military engineers continue to provide the expertise needed to help rid the countryside of millions of unexploded landmines so that Cambodians can rebuild settlements and reclaim arable land.

### Domestic Operations

At home, the most significant domestic operation during the past year centred on the transition to the Year 2000. Thousands of Canadian Forces mission critical systems, both in Canada and abroad, were inventoried, assessed, and tested for Year 2000 vulnerabilities. As a result of these efforts, the millennium transition — as well as the transition to



Canadian Rangers at work in the North.



other key dates — passed with no operational impact on the Canadian Forces or the Department of National Defence.

In addition to preparing Defence for the transition to the Year 2000, the Canadian Forces also had to be ready to assist the rest of the nation in the event of serious Year 2000 system failures. Although the transition to Year 2000 was virtually incident-free, the Canadian Forces were thoroughly prepared to help Canadians if they had been called upon. Under Operation ABACUS, the Canadian Forces employed 2,500 dedicated personnel in the field over the millennium transition. An additional 14,000 Regular Force and 11,000 Reserve Force personnel were also ready for employment over the millennium transition, had the need arisen.

In addition to Kosovo, Bosnia, East Timor and Y2K, it is important to remember that the Canadian Forces also maintained their core, ongoing operations in support of search and rescue, surveillance and control of Canadian airspace and coastal approaches, and in support of other government departments. In 1999:

- more than 700 Canadian Forces personnel, in co-operation with the Canadian Coast Guard, responded to 8,716 aeronautical and maritime incidents and rescued 4,670 people;
- the Canadian Forces committed 155 ship-days and more than 1,000 maritime patrol aircraft flying-hours to support other government department programmes in areas such as law enforcement;
- the Canadian Forces, at the request of Citizenship and Immigration Canada, provided assistance in dealing with the arrival of four smuggling vessels — which were carrying upwards of 600 illegal migrants — off the West Coast of Canada; and
- the Canadian Forces increased the level of helicopter and associated ground support to the Royal Canadian Mounted Police Marijuana Eradication Programme to support counter-drug surveillance and interdiction operations.

The Canadian Rangers, a sub-component of the Reserve Force located in coastal and northern areas of Canada, provided invaluable assistance to domestic operations over the last year. Ranger activities included communications support during Operation ABACUS, the reporting of unidentified vessels within Canadian waters, helping to counter illegal migration on the West Coast, and responding to various emergencies in isolated, northern areas. In 1999, the Chief of the Defence Staff awarded commendations to 1 and 2 Canadian Ranger Patrol Groups for their exemplary work during life-threatening situations.

In short, in 1999 the men and women of the Canadian Forces sustained the highest tempo of operations abroad in decades, supported the largest domestic contingency planning operation in history, and maintained core operations in support of the defence of Canada and North America.

For a complete compendium of Canadian Forces operations during 1999-2000, refer to **Annex A** ■





## **PART II — BUILDING ON A STRONGER FOUNDATION**

**T**he Canadian Forces have had to deal with dramatic change during the 1990s.

While both the defence budget and Regular Force personnel levels were reduced throughout the decade in support of the Government's efforts to eliminate the deficit, operational demands on the Canadian Forces increased significantly. Moreover, the nature of military operations has changed dramatically. Operations are becoming more complex and demanding, weapons and equipment systems are more sophisticated, and the proliferation of high-end conventional weapons is making many theatres of operations more dangerous.

In order to meet these challenges, the Canadian Forces have actively focused on maintaining and enhancing the effectiveness and efficiency of essential, core military capabilities. Canadian Forces priorities have included:

- nurturing and improving the quality of life of Canadian Forces personnel and their families;
- enhancing education, training and professional development;
- strengthening the capital equipment programme; and
- strengthening leadership within the Forces.

As a result of these efforts, the Canadian Forces have a much stronger foundation upon which to build for the future. The Canadian Forces have made significant progress in improving pay, benefits and housing for the men and women in the Forces. Moreover, substantial progress has been made in improving standards for education and training, enhancing leadership development, and in bringing state-of-the-art equipment — such as the *Coyote* reconnaissance vehicles — to support operations.

While more needs to be done, these initiatives have made the Canadian Forces more combat-capable and operationally effective today than they were ten years ago.

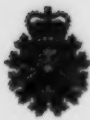
At the same time, the defence funding increase in Budget 2000, as well as the funding increase in 1999 for Quality of Life initiatives, were significant steps forward for the Canadian Forces. By easing the resource pressures on Defence, it will help to provide the flexibility required to ensure the long-term relevance and effectiveness of the Canadian Forces.

### ***Investing in Our People***

The profession of arms is unique in that it places special demands and responsibilities upon its people. Canadian Forces personnel are often subject to extended periods of separation from family and friends, long working hours in harsh climates, physical deprivations, and ultimately risk to life and limb. In return for working under these demanding circumstances, fairness dictates that they and their families be properly supported.

### **Quality of Life**

The Quality of Life (QOL) Programme was established in 1998 following a report issued by the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs. Designed to improve the working and living conditions of Canadian Forces personnel and their families, it includes improvements to pay and allowances, accommodations, the military family, transitions, the injured, the retired and veterans.



In the past year, significant strides have been made in implementing the programme. On 1 April 1999, full pay comparability between the military and the Public Service was restored, with pay increases averaging between 14 percent and 18 percent for privates and lieutenants/2<sup>nd</sup> lieutenants respectively. Other initiatives being pursued include:

- the review of Acting Pay as part of the overall review of the Total Compensation Package currently being conducted;
- the implementation of new parental leave and allowance regulations that provide 93 percent of pay for a period up to 12 weeks and increase the current parental leave from 10 to 26 weeks;
- a plan to replace the current Accommodation Assistance Allowance with a new Post Living Differential that provides compensation for overall cost of living differences in locations across Canada; and
- the development of a Family Care Assistance plan to provide some financial relief for personnel who incur additional family care expenses as a result of operational requirements.



**The quality of life of military families is a priority for the Canadian Forces.**

To better support military families, the Canadian Forces have developed a Family Policy; established Employment Assistance Counsellors and Priority Employment for Military Spouses; extended support services to the families of Reservists serving on international operations; and now provide emergency childcare through Military Family Resource Centres. The Forces are also pursuing a series of initiatives to improve compassionate travel and enhance the ability of families to be reunited in times of emergency.

To improve housing for military families, the Canadian Forces Housing Agency was provided with an additional \$50 million in 1999 and \$30 million in 2000 for health and safety repairs in Private Married Quarters (PMQ's). Furthermore, military accommodation requirements and the private sector market supply are being examined to develop a long-term Master Implementation Plan to permit the orderly disposal, refurbishment and, if necessary, replacement of PMQs.

The concerns of Reservists are also being addressed. Currently, Reservists are the only part-time component of the federal Government without a pension plan. A feasibility assessment for a Reserve Force pension plan will be completed in 2000-2001, and the development of options, technical implications, and a detailed plan will follow after the required approval is received.

With the commitment of the senior military leadership — and two straight years of increased funding for defence — we have made significant progress in improving the quality of life of Canadian Forces personnel and their families. In spite of operational pressures and the urgent requirement for capital investment, we must continue to ensure the best possible life for our people and their families.





## Health

Health care is one of the most important issues to Canadians today and is a critical quality of life issue for the Canadian Forces. The Canada Health Act specifically excludes Canadian Forces members from the definition of "insured persons" for whom health services are provided under provincial health care insurance plans. As such, the Canadian Forces are both legally and morally responsible for ensuring that medical and dental services are provided to full-time Canadian Forces personnel. Moreover, the health of Canadian Forces personnel clearly has a direct impact on their ability to do their jobs.

The Canadian Forces Medical Services are currently facing significant challenges. Funding pressures have led to the closure of three military hospitals since 1989 and have precipitated a steady decline in the number of uniformed health care professionals. Efforts to address these deficiencies by relying more on public health care services, and through the implementation of the Medical and Dental Officer Retention Pay plan and a Recruitment Allowance, have proven insufficient.

These problems have been compounded by the high operational tempo being sustained by the Forces. To support international operations, the Canadian Forces have had to deploy greater numbers of medical personnel overseas, thus leaving fewer doctors at home to deliver domestic health services. Moreover, military health professionals have been left with less time to conduct important medical training, skill upgrades, and professional development.

The resulting strain is evident in the fact that attrition rates for Medical Officers completing their obligatory service is now at about 80 percent, a rate much higher than that experienced by comparable Western militaries. Without an adequate influx of replacements, the problem multiplies and leads to higher levels of stress and attrition rates.



CF member providing medical treatment overseas.

In response, the Canadian Forces are taking significant action. In January 1999, a review of the Canadian Forces Medical Services was ordered by the Chief of the Defence Staff, and soon thereafter a special Task Force was established to address the most urgent health care issues. The report, which included a special Task Force Action Plan, was completed by the Chief of Review Services last fall and was quickly endorsed by the Armed Forces Council and the Defence Management Committee, and was supported by the Minister of National Defence.

Further to this, the Croatia Board of Inquiry issued its final report on the investigation into the possible exposure of Canadian Forces

members to environmental contaminants in quantities sufficient to pose a health hazard during the course of their duties from 1993 to 1995. The resulting Action Plan, combined with the Task Force Action Plan mentioned above, will help spearhead a wide range of comprehensive reforms in the Canadian Forces Medical Services.

The medical reforms, some of which are already underway, include the issuance of a personalized health card to Regular Force members and the opening a Project Management Office for implementing a wide variety of administrative changes. Most significantly, all health care resources have been placed under the command of the Director General Health Services, a brigadier-general who is responsible for health standards, doctrine, policies and the management of military health programmes.





Other initiatives include the establishment of five Operational Trauma and Stress Support Centres across the country which offer mental health services to personnel returning from operations; the creation of a Centre for the Support of Injured and Retired Members and their Families in partnership with the Department of Veterans Affairs to provide information and assistance to members and former members injured during their military career and to act as an advocate if the situation demands it; and the development of a new Members Assistance Programme which provides 24 hour, seven days a week, emotional and psychological support to both Regular and Reserve Force personnel and their families.

The Canadian Forces are also improving the way they deal with unlicensed drugs and vaccines, which are sometimes dispensed to Canadian Forces personnel in order to provide them with the optimum protection against, and treatment of, diseases not generally encountered in Canada.

This procedure is strictly managed by Health Canada, in co-operation with drug manufacturers. The Department of National Defence has recently established an Office of Regulatory Affairs to liaise with Health Canada and to ensure proper monitoring of products accessed through Health Canada's Special Access Programme (SAP).

In order to increase compliance with Health Canada's requirements for unlicensed drugs, the Department is continuously improving its control over, use, and monitoring of unlicensed drugs, whether they are accessed through SAP or clinical trials. The Department's initiatives include:

- a directive dealing with the procurement and reporting requirements for unlicensed drugs issued in July 1999. A Canadian Forces Medical Order for these requirements is under development;
- submission of significant individual adverse event reports to the Health Canada Advisory Committee on Causality Assessment, the SAP, and drug product manufacturer (ongoing);
- implementation of a database of all unlicensed drugs administered to Departmental personnel, including name, date of administration/use and reported adverse events (ongoing); and
- posting of Patient and Health Care Provider Information Sheets for unlicensed drugs on Canadian Forces Health Services Intranet website (ongoing).

While these efforts to improve Canadian Forces health services have begun in earnest, much work remains to be done. Health issues will continue to be a top priority for the senior leadership of the Canadian Forces over the coming years.

### **Recruiting and Retention**

Another growing issue is recruitment and retention.

As is the case with Canadian Forces Medical Officers, the current operational tempo is creating a strain on specific trades such as information technology specialists, preventative medicine technicians, and construction engineers. For example, the Canadian Forces currently face a shortfall of 230 information technology specialists — out of an establishment of roughly 1,600 personnel.

The resulting impact on the quality of life of members working in these technical trades, combined with a healthy Canadian economy and a relative abundance of civilian employment opportunities, is making it more difficult for the Forces to attract and retain these specialists.

While the Canadian Forces are currently adjusting to changing realities at home and abroad, there are, unfortunately, no easy solutions. The economy is prospering, the labour market is becoming more competitive, and operational requirements must continue to take priority in order to ensure that the Canadian Forces are able to fulfil their mission and mandate.



### **Diversity**

One method the Canadian Forces are using to improve recruiting and retention rates over the long-term is to adapt to the cultural and demographic changes that have occurred in the Canadian workforce. More and more Canadian workers are women, Aboriginal peoples, or members of a visible minority, and the Forces must be responsive to this reality in order to attract and retain the best and brightest that Canada has to offer.

Moreover, as a national institution, and in order to better conduct operations around the world, the Canadian Forces must adapt to change in Canadian society by continuing to build a diverse and representative military force.

To this end, the Canadian Forces have established Defence Advisory Groups for Women, Aboriginal Peoples, Visible Minorities and Persons with Disabilities. These groups are assisting in identifying barriers to employment so that the Canadian Forces can eliminate them and improve working conditions and retention rates. For example, an Aboriginal Entry Programme has been created to assist First Nations, Metis and Inuit peoples adjust to life in the Forces.

Complementing these advisory groups is the Employment Equity Plan, *Building Teamwork in a Diverse Canadian Forces*, which specifically targets groups that are increasing as major elements in the Canadian workforce but are underrepresented in the Canadian Forces. The plan targets recruitment, retention and promotion of these groups with the aim of increasing representation in all occupations and ranks — without compromising the principles of merit or the operational effectiveness of the Forces.

In order to promote a healthy and tolerant work environment, the Canadian Forces have also designed and implemented standards of professional conduct that have been imparted to members through formal instruction. Sexual Harassment and Racism Prevention courses, as well as courses outlining the relevant diversity policies in the Canadian Forces, are embedded at various levels of military training.

### **Enhancing Education and Training**

The effectiveness of a military force depends largely upon the individual and collective knowledge and skills of its members. As the world changes and operations become more complex and demanding, it is vital that the Canadian Forces continue to invest in, and enhance, the knowledge and skills of our people.

#### **Knowledge through Education**

To strengthen our education and knowledge base, the Canadian Forces have made important strides in improving education standards, learning opportunities and ethics.

To ensure that the officer corps is capable of operating in today's complex world, officer education and training is being enhanced and reformed through a wide set of initiatives, many of which fall under the Officer Professional Development 2020 Project (OPD 2020).

Each phase of OPD 2020 will examine and improve upon a specific period in an officer's professional development. As an OPD 2020 initiative, the Enhanced Leadership Model would focus on improving the early stages of officer development — including commissioning, basic training and initial military education.

A baccalaureate degree is now a prerequisite for commissioning in the Canadian Forces, with few exceptions. It is anticipated that within ten years the entire officer corps will have at least one undergraduate degree. For Regular Force members, increased resources are being provided to assist



in attaining an initial degree on either a full or part-time basis. For Primary Reserve Officers, a project has been funded — and is currently being finalized — that will provide tuition reimbursement, after time served.

The Royal Military College of Canada (RMC) has also undergone an extensive review to ensure that undergraduates receive a broad-based education, with special emphasis being placed on the development of values, ethics and leadership. In addition, RMC has extended learning opportunities to the larger Defence community through the Office of Continuing Studies, which offers undergraduate and graduate degrees to Canadian Forces members, their families, and civilian defence employees.

Military education for officers does not stop at the undergraduate level. In fact, the Canadian Forces will spend \$1.2 million over the next fiscal year to sponsor 150 officers in job-related, post-graduate programmes.

At the Canadian Forces College, a National Securities Studies Course and an Advanced Military Studies Course were recently created for those holding the rank of colonel and above. The courses concentrate on strategic issues at the senior command and staff level. In addition, a "Newly Promoted Brigadier-Generals/Commodores Seminar" was conducted this year to enhance the professional development of general/flag officers.

Since 1994, the Defence Ethics Programme has made progress in its efforts to increase ethical awareness in the Canadian Forces. Ethics of military leadership and the Canadian Forces Code of Ethics are now taught to all new recruits, and will be included in professional development courses for all officers and non-commissioned members.

During the past year an "ethics and operations" review was completed. It identified key ethical issues involved in peacekeeping environments and prompted a draft set of principles designed to better manage ethics in high intensity operational environments.

In order to bring these various elements of professional development under a common, harmonized structure, the concept of a Canadian Forces University is currently being examined. A Canadian Forces University will link all elements of the officer training, education and professional development system from the undergraduate level, through the Command and Staff College, to post-graduate studies. It will also encompass aspects such as accreditation, developmental periods, core curriculum, career based degrees, the Leadership Institute, and the new Canadian Military Journal.

### **Skills through Training**

While education and knowledge are an important element of maintaining a professional fighting force, skills development and training are also vital.

Rapid advances in technology and the introduction of new weapons systems are changing the way activities across the spectrum of conflict are conducted. The Canadian Forces must remain current in order to remain effective. Modern simulators, for example, offer an increasingly realistic and cost-effective method for the Canadian Forces to test and improve technical leadership skills in high-pressure, combat scenarios.

At the same time, the Canadian Forces must continue to invest in traditional forms of combat training. However, meeting this requirement is a challenge, particularly in light of the high operational



**Officer Cadet from the Royal Military College of Canada.**



tempo currently being sustained. For example, to meet operational demands, the Army has had to reduce the intensity of its conventional combat training, particularly at the formation level.

To address these issues, the Canadian Forces are actively seeking new approaches to meet their joint and combined training requirements. For example, the Canadian Forces Joint Operations Group — operational as of 1 June 2000 — will form the nucleus of a Joint Task Force Headquarters and provide command and control in the event of a large-scale (or Disaster Assistance Response Team) deployment. Training for joint sea, land and air elements is a key part of its mandate.



Army Reservists on a 10-day exercise in Fort Knox, Kentucky.

As demonstrated in the past year in Kosovo and East Timor, the Canadian Forces must also be capable of operating alongside allied forces. Combined training activities with our NATO and NORAD partners enable the Forces to test and evaluate levels of interoperability, and make improvements to standard operating procedures. As part of the substantial list of Canada-U.S. bilateral training activities, negotiations are underway for the eventual participation of Canadian Brigade Headquarters in U.S. Divisional exercises. And, work is underway for the Canadian Forces to participate in a major multinational exercise, UNIFIED SPIRIT 2000.

### ***Strengthening the Equipment Programme***

Defence must strengthen its capital equipment programme. Significant portions of the Canadian Forces equipment inventory are ageing rapidly, and as the Auditor General reported in 1998, without increased capital investment, the Canadian Forces face eventual "rust out".

To some extent, the problem of "rust out" is self-reinforcing. As equipment ages, it becomes more expensive to maintain, but less effective. Over time, insufficient capital investment results in increased downstream costs as equipment ages, technologies become obsolete and maintenance costs rise. The net effect is the gradual erosion of the country's defence capabilities.

Due to resource constraints, the high operational tempo, the need to support institutional reform and continuous re-investment in human resources, Defence has been unable to maintain adequate levels of investment in capital equipment over the past few years. Investment in the capital portion of the Defence budget currently stands at about 19 percent, significantly lower than the 23 percent minimum annual investment that is considered necessary to maintain a modern, healthy and balanced force.

This same problem extends to general infrastructure. More than 44 percent of realty asset holdings are in excess of 40 years old, and must be replaced. It is estimated that roughly 50% of the Defence infrastructure will be unusable within 10 years. The cost of addressing this maintenance backlog exceeds \$1.0 billion.

Significantly, Defence is taking action to ensure the long-term relevance and operational effectiveness of the Canadian Forces. As a long-term target, Defence is planning to increase the capital portion of the defence budget to a minimum of 23%. Defence also intends to enhance its long-term Strategic Capabilities Plan by aligning strategic capability requirements to anticipated funding levels over a 25-year period.



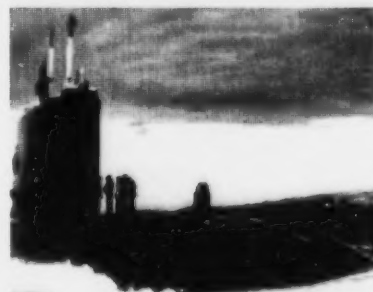


Where possible, efficiencies are also being identified and enhanced. For example, in order to cut overhead, the Realty Asset Strategic Plan is examining the possibility of sharing facilities and land with other governments, other government departments, and the private sector.

### Significant Projects

Within this context, it is important to recognize that significant progress has been made in modernizing our defence capabilities over the past few years.

With the delivery of modern frigates and coastal defence vessels over the past decade, and the acquisition of four VICTORIA-Class submarines, the operational effectiveness of the Canadian Navy has been significantly improved. For example, the VICTORIA-Class submarines are faster, quieter, can submerge deeper, will require less frequent maintenance and fewer personnel to operate, and have larger and more comfortable living facilities. The first submarine, Her Majesty's Canadian Ship VICTORIA, is expected to arrive in Halifax at the end of 2000.



A VICTORIA-Class submarine.

For its part, the Army is currently in the midst of a major modernization effort designed to improve everything from individual weapons to battlefield command, control and communications systems. For example, with the delivery of the *Coyote* reconnaissance vehicles and LAV III armoured personnel carriers, and the completion of the Tactical Command, Control and Communications System Project, the Army will be better prepared for the battlefield of the twenty-first century.

Moreover, through the *Clothe the Soldier* Project, the Army is acquiring 24 separate items of footwear, clothing, handwear, headwear, ballistic protection and load carriage vests, all of which are compatible and intended to enhance the safety and comfort of its soldiers. Despite some delays, the project is progressing, and to date has delivered a number of products to Canadian Forces personnel.

The Air Force has also invested in new equipment, such as 100 CF Utility Tactical Transport Helicopter. The CH-146 *Griffon*, as it is known, is able to perform national and international tactical transport roles in support of land forces, air forces, joint operations, civil emergencies, and a wide range of other defence objectives. In addition to the *Griffon* helicopters which are now operational, the Air Force will also be receiving 15 new Canadian Search and Rescue Helicopters, called the *Cormorant*, to replace the ageing CH-113 *Labrador* fleet.

For more information on current capital equipment projects and specific procurement priorities, refer to **Annex B**.

### Leadership

Effective and decisive leadership is one of the most important ingredients in preparing the Canadian Forces for the future. Leadership is much more than the simple management of resources. It carries with it the responsibility for the lives of one's subordinates and the understanding that one's own life may be put at grave risk.

In order to operate effectively across the spectrum of conflict, the Canadian Forces must develop and nurture leaders at every level. In addition to mastering the profession of arms, Canadian Forces



leaders must possess high ethical standards, be innovative, have vision, be flexible and open to change, and they must be willing to subordinate their own self-interests for the benefit of the Forces. Most of all, leaders must lead.

### **Leadership Development**

The overall quality of leadership in the Canadian Forces remains high, a fact partly illustrated by the number of senior allied commands that are occupied by Canadian officers. During the past year, for example, Canadian officers have held a number of prominent positions, including Commander of the Allied Command Europe Mobile Force; Deputy Commander of the U.S. Army 3<sup>rd</sup> Corps; Chief of Staff, Supreme Allied Commander Atlantic; Commander of the UN Disengagement Observer Force in the Golan Heights; and Commander of Standing Naval Force Atlantic.

Having said that, the Canadian Forces have been working hard to strengthen the officer corps and develop tomorrow's leaders, following closely the issues identified in the 1997 *Report to the Prime Minister on the Leadership and Management of the Canadian Forces*.

Through the comprehensive Enhanced Leadership Model, junior and subordinate officers will receive more training in leadership, ethics, ethos, and fundamental military principles. Likewise, senior and general/flag officers are receiving improved leadership training at the strategic level, better enabling them to prepare the Canadian Forces for the future.

The Canadian Forces are also working to create a new Leadership Institute. Once established this summer, the institute will provide a permanent forum for leadership research and development, thereby facilitating the study and dissemination of leadership issues throughout the Canadian Forces.

### **Leading Reform and Cultural Change**

As the Canadian Forces continue to adapt to the dynamic security environment, as well as to the expectations of Canadian society, our leaders must promote and nurture institutional reform and cultural change.

Over the past few years, the Canadian Forces have implemented comprehensive reforms to the way we do business. These reforms are reflected in the *Final Report of the Minister's Monitoring Committee on Change*, which highlights improvements made to openness and transparency, accountability, leadership, Reserves and Cadets, military justice, and a number of operational issues. For example, command structures, planning procedures, rules of engagement, and pre-deployment training have all been enhanced and clarified in order to improve Canadian Forces operations.

Of the 339 change items overseen by the *Minister's Monitoring Committee on Change*, over 70 per cent have been fulfilled. While these are impressive achievements, it is imperative that the change agenda continue to move forward. Accordingly, it falls to all leaders to see through these reforms, and thereby continue to rebuild public confidence in the Canadian Forces.

Within this context, sweeping changes to the *National Defence Act* and necessary implementing regulations that deal with military justice came into effect on 1 September 1999. These reforms are designed to modernize the Code of Service Discipline and promote accountability, fairness, integrity and transparency within the military justice system. Some of the specific areas of reform include:

- clarifying the roles and responsibilities of the Judge Advocate General and military judges;
- separating the system's investigative, prosecution, defence and judicial functions;





- increasing the transparency and strengthening the accountability in the referral and disposal of charges; and
- providing for non-commissioned officer representation on Court Martial panels when the accused is a non-commissioned member.

Amendments to the *National Defence Act* also require that officers who preside at summary trials be trained, and certified as qualified, to perform duties in the administration of the Code of Service Discipline before assuming their respective duties. More than 2,000 Forces members have received this formal training and certification from the Judge Advocate General.

### **Oversight and Review**

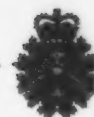
The Canadian Forces have introduced a Streamlined Grievance Process and co-operated closely with the Government's creation of an independent, advisory body called the Canadian Forces Grievance Board to review all grievances referred to it by the Chief of the Defence Staff and to provide findings and recommendations.

Transparency and accountability have also been improved with the establishment of the independent Military Police Complaints Commission, which became operational on 1 December 1999. This organization will hear complaints from either civilians or Canadian Forces personnel about the conduct of the Military Police in the performance of any of their policing duties or functions. Military Police can also file a complaint if they believe an investigation has been interfered with. The Military Police Complaints Commission is external to, and independent of, the Department and the Forces, and has the power to investigate and conduct public hearings.

In addition to these improvements in grievance procedures and independent oversight, the Ombudsman's Office became operational in June 1999. The Ombudsman's role is to operate as a neutral third party independent of the chain of command and civilian management, to ensure that all members are treated fairly, and to contribute to substantial and long-lasting improvements in their welfare. The Ombudsman reports directly to the Minister of National Defence. ■



**Military Police operating abroad.**



## PART III — FUTURE CHALLENGES

The defence funding increase in Budget 2000 was a significant step forward in positioning the Canadian Forces for the future. It will help Defence and the Canadian Forces strengthen the capital equipment programme, enhance leadership, nurture the quality of life of our personnel and improve the health care we provide them.

However, the Canadian Forces are being asked to sustain significant and simultaneous overseas commitments in multiple theatres around the world. While progress is being made to reduce the overall number of troops currently deployed overseas, the high tempo of operations experienced in the 1990s is expected to continue into the foreseeable future.

Just as significantly, the character of military operations is changing. Operations are becoming more complex, demanding and dangerous. As witnessed in Kosovo, new technologies are having a dramatic impact on weapons, equipment and how military operations are conducted. Moreover, when serving abroad, the Canadian Forces are increasingly at the centre of large networks of players involved in conducting enforcement operations, supporting law and order, and providing emergency relief and humanitarian aid.



A Canadian Forces Pioneer standing sentry.

The Canadian Forces have also had to adjust to changing realities at home. Canadian demographics are shifting and competition for skilled labour is creating significant pressures on the Forces' ability to recruit and retain people in trades such as medicine, engineering and information technology.

As we enter the twenty-first century, the Canadian Forces must maintain the ability to protect and promote the things we value, while ensuring a better balance in our investments between current operations and future requirements.

*Strategy 2020* was developed by the Department and the Forces for this purpose. At its core, *Strategy 2020* is a broad framework on how to best meet Canada's current defence commitments while adjusting to emerging defence issues. Based on the Government's defence policy, it articulates broad, strategic objectives that must be met if Canada is to continue to play an active role in promoting international peace, stability and human security.

As set out in *Strategy 2020*, the Canadian Forces must generate, employ and sustain a "viable and affordable force structure trained and equipped to generate advanced combat capabilities that target leading edge doctrine and technologies relevant to the battlespace of the 21<sup>st</sup> century."

The strategy emphasizes principles such as interoperability, global deployability, modernization and re-investment in our people. These objectives are inter-connected and must be achieved to ensure the long-term relevance of the Canadian Forces.

### ***Sustaining Operations***

While preparing for the future, the Canadian Forces must continue to sustain current operations and activities.



There is no question that the current tempo of operations has stretched the Canadian Forces. To sustain overseas missions over time, general planning principles require that at least three Forces members must be committed for every member deployed. For the Land Forces and National Level Units, the ratio is four to one. This is known as the sustainment ratio, and it is required to ensure that Canadian Forces personnel have the time to train for their mission, serve abroad, and receive leave and professional development upon their return home.

In recent years, personnel — particularly in speciality trades — have been deployed overseas more often. In some instances, they are at home for only 12 months before being deployed on another international operation. Clearly, this operational tempo is affecting the quality of life of our people, as well as training, equipment, and ultimately the operational effectiveness of the Forces.

The Canadian Forces are taking action to alleviate pressures caused by the current tempo of operations. Guided by *Strategy 2020*, the Forces are taking steps to improve the overall efficiency and sustainability of our force structure. For example, the Canadian Forces are developing plans to out-source certain elements of Defence's combat support capability, thus relieving some pressure on overburdened trades. Studies are also underway examining the future of the parachute capability, further infrastructure rationalization, and the acquisition of more easily deployable and maintainable equipment.

Other structural and organizational changes are being examined as a means to improve the efficiency and effectiveness of existing military resources. For example, options are being studied for the creation of a National Military Support Capability to improve deployable operational support capabilities in order to sustain current and potential Canadian Forces operations. This would allow for more efficient use of scarce resources.

Moreover, through the Mobilization Planning Framework, the Military Occupation Structure Review, and the development of various planning scenarios, the Canadian Forces are working to test the relevance and cost-effectiveness of existing force structures, make improvements, and thereby maximize the employment of military resources. The harmonization of force structures will improve the ability to plan and execute prolonged operations, Main Contingency Force deployments and national mobilization.

Defence is also looking at how best to restructure the Reserves as part of its efforts to strengthen the overall operational effectiveness, affordability and sustainability of the Canadian Forces. To assist in this process, the *Minister's Monitoring Committee on Change* was reconstituted and instructed to provide advice to the Minister of National Defence on issues pertaining to the Land Force Reserve Restructure, and to monitor the implementation of reforms in the Reserves.

In the coming years, Defence plans to further align the Regular and Reserve Force, increase resources dedicated to Reserve units, and make them more viable and operationally relevant. Specific improvements include defining the mission and operational roles of the Reserve Force, strengthening training and readiness, and improving equipment. These changes will enhance the ability of the Reserve Force to augment deployments abroad. They will also ensure that the Reserves are better prepared, as part of a balanced force structure, to provide a basis for mobilization.

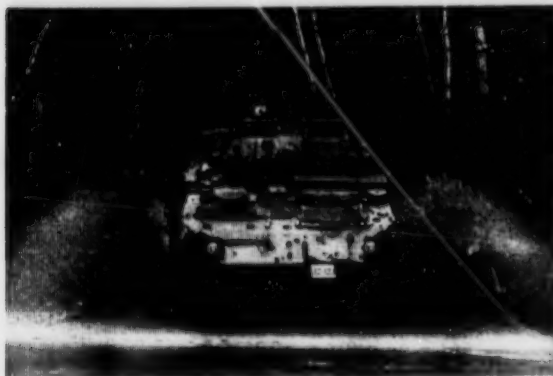
### ***Enhancing Operational Capabilities***

In addition to sustaining current operations, we must ensure that the Canadian Forces have the core capabilities they need for the future. In the emerging security environment, it is clear that some defence capabilities are becoming more relevant — such as rapid reaction, global deployability and interoperability — while others are becoming less so.



### Combat Capability

As demonstrated during the Gulf War and more recently in Kosovo, Canada continues to be well-served by multi-purpose, combat-capable forces. Clearly, only combat-capable forces have the flexibility required to engage effectively in activities across the spectrum of conflict, from enforcing international sanctions and deterring aggression, to participating in humanitarian assistance and disaster relief operations.



The new Light Armoured Vehicle (LAV III) in CFB Gagetown training area.

The Canadian Forces are more combat-capable today than they were ten years ago. This was achieved by improving the quality of life of Canadian Forces personnel, increasing the standards of education and training, strengthening leadership within the Forces, and through the acquisition of state-of-the-art equipment. Examples of equipment acquired over the last decade include the Coyote reconnaissance vehicles, Eryx anti-armour weapons, Maritime Coastal Defence

Vessels, Canadian Patrol Frigates, *Griffon* helicopters, precision guided munitions, and improved command, control and communications systems.

In order to ensure the combat-capability of the Canadian Forces in the future, we must move forward with our modernization and revitalization efforts, such as the acquisition of four VICTORIA-Class submarines and new Armoured Personnel Carriers (LAV III).

As well, the Army Transformation project was recently established. The Army is in the early stages of a fundamental transition, with doctrine being updated, new equipment entering service and organizational and cultural change ongoing. The Army Transformation project is currently producing a blueprint for the "Army of Tomorrow," one which focuses on modernization, combat-capability and global deployability.

### Rapid Reaction and Global Deployability

If Canada is going to continue to play an active role in the world and give increased prominence to the human security agenda, the Canadian Forces must be able to deploy quickly and efficiently to trouble spots throughout the world to support peace and humanitarian aid operations. The conflict in East Timor and the earthquake in Turkey both underscored the need for the Canadian Forces to be globally deployable.

Recognizing the growing importance of global deployability, Canada's allies — including Australia, Great Britain and the Netherlands — have begun to boost investment in strategic air and sealift to improve the expeditionary capability of their forces. Many of these countries are also creating



Members of 89 Logistics Squadron loading a helicopter onto a CC-130 Hercules aircraft.



lighter, more mobile, ground forces that are designed to respond quickly to regional contingencies ranging from humanitarian missions, to peacekeeping operations, to armed conflict.

In order to respond quickly and effectively to a broad range of threats anywhere in the world, Canada's Army is moving towards a predominantly wheeled vehicle inventory that requires less support, is easier to deploy, and yet provides adequate firepower and protection. For example, the Light Armoured Vehicle III is now entering service, and features a stabilized automatic 25mm cannon, a laser range finder, and both image intensification and thermal sights. These changes will improve the speed, agility and deployability of the Canadian Forces, while, at the same time, being more cost-effective.

The Navy is also planning equipment acquisitions that will extend the strategic reach of the Canadian Forces. The Afloat Logistics and Sealift Capability project seeks to provide the capability to deploy and support land forces, including tactical aviation. As our experience in East Timor confirmed, the existing PROTECTEUR-Class Auxiliary Oiler Replenishment ships do not provide all of the support required by land forces in modern peace support operations.

For its part, the Air Force is currently investigating options for enhancing its strategic airlift capability, as well as a strategic air-to-air refuelling capability. It is essential that the Canadian Forces have the ability to deploy rapidly throughout the world with the appropriate military hardware.

#### **Maintaining our Ability to Work with our Allies**

If Canada's contribution to international peace, stability and human security is to remain meaningful, the Forces must also be interoperable with Canada's military allies in coalition contexts such as Kosovo.

Interoperability means more than having identical or compatible equipment; it encompasses an understanding of each other's policy, doctrine and equipment. It is an ongoing process dependent upon the training, education and flexibility of Canadian Forces personnel. The increase in the number of combined and joint operations, together with the quickening pace of technological change, makes interoperability with Canada's allies more critical and difficult.



**The Canadian Forces make an important contribution to STANAVFORLANT.**

It is especially important that the Canadian Forces remain interoperable with our American counterparts. Not only do the two forces cooperate closely in the defence of North America, but as partners in NATO they also work together in a broad range of operations throughout the world. Existing fora such as NORAD, the Permanent Joint Board on Defence, and the Military Co-operation Committee all provide venues for ensuring interoperability between the two forces.

The ability to communicate with our closest allies will be key to ensuring interoperability in the twenty-first century. Future missions will rely heavily on space-based capabilities to provide intelligence, surveillance data and robust command and control. Space-based systems currently allow instant communications between various Canadian headquarters and facilitate direct interoperability with the military forces of the United States.

Over the next decade, Defence will continue to invest in space capabilities through the Joint Space and Canadian Military Satellite Communications projects, building upon Canadian expertise in





partnership with our allies. Defence is also participating in the development of the American Advanced Extremely High Frequency (AEHF) military communications satellite programme. As a result of this initiative, the Canadian Forces will be provided with guaranteed global access to the highly secure AEHF military communications satellites, beginning in 2006.

### ***The Revolution in Military Affairs***

The Revolution in Military Affairs (RMA) represents the most significant long-term challenge in positioning the Canadian Forces for the future. There is no question that the RMA will have an impact on the men and women of the Forces, their operations and activities, and on the military capabilities needed for the future.

A Revolution in Military Affairs is a dramatic change in the nature of military operations brought about by the innovative application of new technologies, coupled with changes in military doctrine and operational and organizational concepts.



**CF member inspecting precision guided munitions.**

Initial glimpses of today's RMA were seen during the Gulf War. Images from cameras mounted in the nose of "smart bombs" were broadcast world-wide and established beyond doubt that military operations had entered a new era, where technology and information play as important a role as people and firepower.

Without question, the RMA will have a profound impact on the Canadian Forces, particularly their ability to operate effectively across the spectrum of conflict. Assessing the best way to incorporate and take advantage of the RMA has become an important force development issue for the Canadian Forces. Clearly, the first priority is maintaining interoperability with Canada's

allies, particularly the United States. At the same time, an appropriate balance must be achieved between current and future requirements, as well as between the quality and quantity of defence capabilities required by the Canadian Forces.

To build a modern, relevant and combat-capable force will require increased emphasis on conceptual development, modelling and simulation, and experimentation. There are currently a number of collaborative opportunities available within NATO. The Canadian Forces are exploring these options and will seek to participate with Canada's allies where and when appropriate.

At this early stage in the Revolution in Military Affairs, it is essential that the Canadian Forces encourage the free flow of ideas and prepare our personnel for the changes ahead. The Strategic Capability Planning Working Group recently assumed overall responsibility for co-ordinating all joint RMA activity in the Canadian Forces, and is working to stimulate intellectual debate on the issue. For example, a three-day symposium was held in April 2000 to explore Concept Development, Experimentation/Modelling and Simulation, an important aspect of the RMA.

Today's Revolution in Military Affairs represents both a challenge and an opportunity for the Canadian Forces. Maintaining interoperability with Canada's closest allies in the context of the RMA will be a significant challenge, and is one reason why the Canadian Forces are planning to increase investment in capital equipment. Properly applied, advances in technologies such as information and





guidance systems have the potential to significantly enhance the operational effectiveness of the Canadian Forces.

Moreover, the Revolution in Military Affairs represents a unique opportunity for Canada to nurture Canadian innovation in information technology, particularly in the areas of telecommunications, information management and remote sensing.

Meeting the challenge of RMA is a key tenet of the Canadian Forces' strategy for the future. As *Strategy 2020* states, Defence must focus its "research and development efforts to target leading-edge technologies, while capitalizing on Canadian technological know-how, to build and extend the Canadian Forces' distinctive competencies." ■



## CONCLUSION

Throughout the past year, the men and women of the Canadian Forces continued to make a difference both at home and abroad. Whether building or securing peace in Kosovo and East Timor, providing humanitarian assistance after the earthquake in Turkey, spearheading Canada's search and rescue efforts, or preparing for the millennium transition, the Canadian Forces contributed to the safety, security and well-being of Canadians and communities throughout the world.

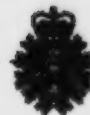
However, these commitments stretched the Canadian Forces in 1999 — it is a pace of operations that has been reflective of the past decade, but one that cannot be sustained over time.

With the defence funding increase in Budget 2000, our extensive reform and change initiatives, and *Strategy 2020*, the Canadian Forces are now building on a much stronger foundation.

Nevertheless, the Canadian Forces must be ready to meet new challenges. Operations are more complex and demanding, weapons and equipment systems are more sophisticated, and the proliferation of high-end conventional weapons is making many theatres of operations more dangerous. At home, Canadian demographics are shifting and the competition for skilled labour is creating significant pressure on the Forces' ability to recruit and retain people in speciality trades.

In order to meet these challenges, the Canadian Forces are focusing on enhancing the effectiveness of core military capabilities. This includes nurturing our people and improving their quality of life, as well as strengthening our investment in modernization, global deployability, and the capabilities required to ensure that we remain interoperable with our closest allies.

The lifeblood of the Canadian Forces will continue to be our people. Ultimately, it is the men and women of the Canadian Forces who assist in ensuring the safety, security and well-being of Canadians and communities around the world. It is therefore imperative that they have the proper leadership, training and equipment to do an increasingly difficult and dangerous job. ■



## ANNEX A: CANADIAN FORCES OPERATIONS

### *Domestic Operations*

**Operation ABACUS:** Under Operation ABACUS the Canadian Forces (CF) prepared responses to possible Year 2000 system failures. Approximately 2,500 CF personnel were employed during Operation ABACUS at Headquarters across Canada and at the National Command and Control Information System. An additional 14,000 Regular Force and 11,000 Reserve Force personnel were also ready for employment over the millennium transition, had the need arisen. Fortunately, the Year 2000 rollover occurred with little impact.

**Sovereignty Operations:** The Canadian Forces, through various continental defence arrangements like NORAD and in conjunction with other government departments, provide surveillance and control of Canadian airspace and coastal approaches. In 1999 this included a commitment of 155 ship-days and more than 1,000 maritime patrol aircraft flying-hours to support other government programmes and law enforcement operations.

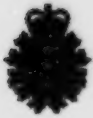
**Counter-Migrant Smuggling Operations:** The Canadian Forces provide assistance to other government departments and agencies by identifying, tracking, and intercepting vessels suspected of carrying illegal migrants. The CF provided assistance, at the request of Citizenship and Immigration Canada, in dealing with the arrival of four smuggling vessels off the West Coast of Canada carrying upwards of 600 Chinese migrants during the summer of 1999. Aircraft conducted surveillance and naval vessels helped interdict the migrant vessels, providing rescue support and transportation to secure locations. As well, Defence facilities ashore at Esquimalt, British Columbia, were used as temporary housing for the illegal migrants.

**Counter-Drug Smuggling Operations:** Throughout the past year, the Canadian Forces continued to provide assistance to the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) in support of counter-drug surveillance and interdiction operations. In addition, the level of CF helicopter and associated ground support to the RCMP 1999 Marijuana Eradication Programme was increased with proportionate improvement in its effectiveness. In July 1999, the Minister of National Defence and the Solicitor General of Canada reviewed and approved a revised memorandum of understanding on the provision of CF assistance to law enforcement activities. The new document both reaffirms the CF commitment to work with the RCMP in combating drug traffickers and formally authorizes the employment of a wide range of defence capabilities in support of RCMP-led counter-drug initiatives.

**Search and Rescue Operations:** In co-operation with the Canadian Coast Guard, the Canadian Forces provided support to and co-ordination of approximately 8,700 search and rescue incidents. These operations involved about 700 personnel.

**Operation MANDOLIN:** The Canadian Forces provided support to the XIII Pan-American Games held in Winnipeg, Manitoba, in July and August 1999. Types of support included equipment, facilities, and personnel. In fact, more than 380 personnel were employed in the athletes village, vehicle dispatch, marshalling of athletes, communications, medical assistance, evacuation, operation of the Games Operations Centre, and water safety patrols. In addition, members of the CF provided ceremonial support for the opening and closing ceremonies.

**Operation PARASOL:** In a highly successful joint humanitarian operation with Citizenship and Immigration Canada and the Red Cross, the Canadian Forces provided temporary accommodations to approximately 5,000 Kosovar refugees between April and August 1999. The Kosovar refugees were received at Canadian Forces Base (CFB) Greenwood and Trenton. Following a brief medical examination, they were then accommodated at CF facilities at Aldershot, Borden, Gagetown, Greenwood, Halifax, Kingston and Trenton.



## **International Operations**

**North Atlantic Treaty Organization (NATO) Kosovo Force — Operation KINETIC:** With a mandate to establish and maintain a secure environment and, if necessary, to enforce the terms of the Military Technical agreement, Canada's contribution to Kosovo (since June 1999) consists of approximately 1,400 personnel including a National Command and Support element, an infantry battle group, a reconnaissance squadron and a tactical helicopter unit.

**North Atlantic Treaty Organization (NATO) Stabilization Force — Operation PALLADIUM:** With a mandate to support the United Nations (UN) in deterring hostilities, establishing a secure environment, and monitoring the peace in Bosnia-Herzegovina, the Canadian contingent of approximately 1,350 Canadian Forces personnel consists of National Command and Support elements, a battle group, an advanced surgical centre, a helicopter detachment and construction engineers. Canada also provides several staff officers to the various Headquarters positions located throughout Bosnia-Herzegovina.

**Operation ECHO:** In response to ethnic violence in Kosovo, a NATO-led air campaign was launched on 24 March 1999 against the Federal Republic of Yugoslavia. Canada's initial contribution was six CF-18 fighters which, at the height of the campaign, surged to 18 aircraft. More than 675 combat sorties were flown and various types of ammunition were expended with the majority of bombs, approximately 360, being precision-guided. The campaign ended on 22 June 1999 and Canada withdrew 12 CF-18 aircraft shortly thereafter. Since that time the Canadian Forces have maintained a commitment of six CF-18s in Aviano, Italy, in support of NATO forces in the Balkans.

**United Nations Mission in Bosnia-Herzegovina:** The mandate is to maintain a diplomatic presence, co-ordinate United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) humanitarian activities, and create and monitor an international police force designated to implement various aspects of the Dayton Peace Accord. The Canadian Forces contribute a senior staff officer to the office of the UN Co-ordinator for Bosnia-Herzegovina.

**United Nations Interim Administration in Kosovo — Operation QUADRANT:** The mandate is to establish a civilian presence in Kosovo and develop an interim civilian administration. The Canadian Forces provided a communications officer and four staff personnel.

**Bosnia-Herzegovina Mine Action Centre — Operation NOBLE:** The mandate of this centre is to advise and train local authorities in Bosnia-Herzegovina in mine-clearing techniques. The Canadian Forces provided four staff officers: an advisor to the Assistant Director Co-ordination in Sarajevo, a financial advisor in Banja Luka, and a training advisor in both Bihac and Banja Luka. Their mission was to monitor and support the training of their civilian counterparts from Bosnia-Herzegovina, who will eventually take over all aspects of the Bosnia-Herzegovina Mine Action Centre. The Canadian Forces ended their participation in February 2000 and turned over responsibility to local civilian de-miners.

**United Nations Mission of Observers in Prevlaka:** The mandate of this mission is to monitor the situation in Prevlaka, at the southern tip of Croatia and bordering the Federal Republic of Yugoslavia. One Canadian officer is serving as a UN military observer.

**Operation TORRENT:** The Disaster Assistance Response Team (DART) again played a key role in Canada's contribution to an international disaster relief operation. On 17 August 1999, an earthquake measuring 7.4 on the Richter scale hit Turkey leaving 16,000 dead, 25,000 injured, 20,000 to 30,000 missing and approximately half a million people homeless. Just one week later, the DART was operating in Turkey and providing critical medical and potable water service to the devastated community of Sirdivan. By the end of the 40-day mission, the DART had achieved extraordinary success. The Team's accomplishments included receiving more than 5,100 patients at its primary



care medical treatment facility, processing and distributing 2.7 million litres of potable water, and providing engineer assistance to the Red Crescent and the United Nations Children's Fund (UNICEF) in the establishment of temporary, tented accommodation for 2,000 people.

**Operation AUGMENTATION:** Maritime Interdiction Operations in the Arabian Gulf were established to monitor and enforce UN Security Council resolution sanctions against the import and export of commodities, including oil, to and from Iraq. Since 1991, Canada has sent ships to participate. Her Majesty's Canadian Ship REGINA deployed in June 1999 with approximately 240 personnel as part of the United States Ship ABRAHAM LINCOLN Carrier Battle Group. REGINA returned to Canada in mid-December.

**International Force in East Timor (INTERFET) — Operation TOUCAN:** This mission was mounted in September 1999 to restore peace and order in East Timor following violence precipitated by a vote to secede from Indonesia. Canada contributed over 600 personnel to the Australian-led multinational force of 7,500. The Canadian Forces deployment consisted of the following components:

Air Component — two Hercules transport aircraft with 105 personnel based in Darwin, Australia. They flew their first flight into East Timor on 28 September. They returned to Canada at the beginning of November following significant contributions to the Allied airlift;

Sea Component — Her Majesty's Canadian Ship PROTECTEUR departed Canada on 23 September with 277 personnel on board. PROTECTEUR began her at-sea and ashore replenishment duties upon her arrival in East Timor in October.

Land Component — a reinforced infantry company of 272 personnel departed Canada on 15 October and on 29 October conducted an amphibious landing on a beach near Suai, East Timor. The initial tactical area of responsibility was large and eventually grew to encompass more than 1,000 square kilometres. The company group conducted jungle patrols in very rugged terrain and under severe tropical climatic conditions, including torrential monsoon rain. They returned home in March 2000.

The Canadian Forces continue to have three personnel serving with the UN force that is taking over from the multinational force.

**United Nations Civilian Police Mission in Haiti — Operation COMPLIMENT:** The mandate is to help the Government of Haiti develop a professional national police force. The CF provided six armoured personnel carriers (*Bisons*), five maintenance personnel, and periodically, six drivers to teach the UN civilian police how to drive the vehicles. This operation was completed on 26 March 2000.

**United Nations Disengagement Observer Force — Operation DANACA:** The mandate is to supervise the cease-fire between Israel and Syria, supervise the redeployment of Israeli and Syrian forces, and establish an area of separation according to the disengagement agreement. Canada provides 186 personnel primarily for supply, transport, and maintenance support, as well as communications detachments to all UN Disengagement Observer Force units.

**United Nations Peacekeeping Force in Cyprus — Operation SNOWGOOSE:** The mandate is to maintain the cease-fire and help restore normal conditions. Two Canadians are serving with the United Nations headquarters.

**Multinational Force and Observers — Operation CALUMET:** The mandate of the Multinational Force and Observers in the Sinai, a non-UN mission, is to supervise the provisions of the peace treaty between Israel and Egypt in accordance with the Camp David Accord. Tasks include operating a series of observation and command posts, as well as verifying the adherence of the parties to the treaty. Canada provides 28 personnel to the headquarters staff.





**United Nations Truce Supervision Organization:** The mandate is to observe and maintain the cease-fire ordered by the UN Security Council and to assist the parties in supervising the application and observance of the General Armistice Agreement concluded separately between Israel, Egypt, Lebanon, Jordan, and Syria. Tasks include monitoring, supervising, and observing the cease-fire agreements, and providing observers in the Golan Heights, South Lebanon, and Sinai. Canada provides 11 personnel.

**United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission — Operation RECORD:** The mandate is to monitor the Khor Abdullah Waterway (between Iraq and Kuwait) and the demilitarized zone, to deter violations of the boundary, and to observe any inter-state hostilities. The Canadian Forces provide five personnel as UN military observers and headquarters staff.

**Mission Nations-Unies Guatemala — Operation QUARTZ:** The mandate is the cease-fire agreement between the Government of Guatemala and the Unidad Revolucionaria Nacional Guatemala (URNG) for firm and lasting peace, signed in 1996 to officially end 36 years of civil war. The CF provides one Military Liaison Officer to advise the mission director on military matters and liaise between the government, rebels, verification teams and Guatemalan Armed Forces.

**United Nations Development Programme — Support to the Cambodian Mine Action Centre:** The mandate of this programme is to provide technical specialists to help conduct mine-awareness activities, mine-clearance training, and the planning of mine-clearance operations under the auspices of the United Nations Development Programme. Canada's contribution to this technical advisory group is currently seven personnel, including the Chief Advisor — Operations.

**Standing Naval Force Atlantic:** The CF contribution to the Standing Naval Force Atlantic, the NATO Immediate-Reaction Naval Force, is one ship. HMCS ATHABASKAN and IROQUOIS served in Standing Naval Force Atlantic during the fiscal year and also served as the Flag ships for the force. A Canadian was the commander of Standing Naval Force Atlantic during the year.

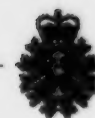
**United Nations Mission in Sierra Leone (UNAMSIL) — Operation REPTILE:** The Canadian Forces is providing five military observers to the UN mission in Sierra Leone.

**United Nations Accelerated De-mining Program (UNADP) Mozambique — Operation MODULE:** The Canadian Forces is providing three de-mining advisors.

**The United Nations Observer Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC) — Operation CROCODILE:** A UN decision on the mandate for the UN military observers and protection force has not yet been determined and is awaiting the Secretary General's report. Canada is filling the position of Chief of Staff Plans and Operations in the Advanced UN Military Headquarters in Kinshasa.

**United Nations Mission in the Central African Republic (MINURCA) — Operation PRUDENCE:** The mandate was to support the UN force in the Central African Republic by providing a signals detachment. This operation spanned from April 1998 to October 1999, and was discontinued following successful presidential elections. The CF withdrew its 45 personnel in November 1999.

**Operation CONNECTION:** In order to expand the inter-agency co-operation between the Department of National Defence and non-governmental organizations, an officer was attached to CARE Canada from April to September 1999 and deployed to Albania. It is expected that a similar attachment will be made in the summer of 2000.



### **Arms Control Verification (ACV) Operations**

**Operation VERIFY:** The mandate is to conduct arms control inspections to monitor military personnel levels and to verify the declared equipment holdings of the signatory countries under the provisions of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. These inspections are usually conducted in co-operation with other signatory states through multinational inspection teams co-ordinated by the NATO Verification Co-ordinating Committee. Canada led two Operation VERIFY missions this year: one in Romania and the other in Russia. It also participated in a further 14 missions throughout Eastern Europe. The main thrust of these inspections is to achieve increased security and stability in Europe through the verification process.

**Operation REDUCTION:** The mandate is to conduct arms control inspections to verify the reduction of military equipment through destruction, conversion and recategorization under the provisions of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. The CF participated in one Operation REDUCTION inspection during 1999-2000, providing an inspector to a NATO team tasked with certifying the reduction of Russian equipment east of the Urals. The main objective of this operation was to promote greater security and stability in Europe through the reduction of military equipment.

**Operation QUESTION:** The mandate is to conduct arms control operations resulting from Canada's signature of the 1994 Vienna Document. Canada led four Operation QUESTION missions this year: two inspection missions into Uzbekistan and Azerbaijan, and two evaluation missions into Latvia and Finland. In addition, Canada participated in a further eight Operation QUESTION missions in Europe. These operations aim to promote stability, transparency and openness in military affairs among the 53 nations of the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE).

**Operation MENTOR:** The mandate is to provide arms control inspectors and training assistance for inspection teams led by the witness states, the Federation of Bosnia-Herzegovina, or the Republika of Srpska under the auspices of the Dayton Peace Accords. Canada participated in two Operation MENTOR missions during 1999-2000 by providing an inspector to inspection missions. The objective of these missions is to enhance mutual confidence and reduce the risk of further conflict in the Balkans.

**Operation ACTIVE SKIES:** The mandate is to conduct observation flights over other signatory states as permitted by the Treaty on Open Skies. The Treaty allows participating nations to fly over, on short notice, all territory of other participating nations while using onboard sensors to image any desired points of interest. Canada conducted two Operation ACTIVE SKIES missions during 1999-2000 (one over Russia and the other over Ukraine) and participated as an observer in a further two missions over Norway and the Czech Republic. These observation flights are recognized as an international Confidence and Security Building Measure with the goal of promoting greater military openness and transparency.

**Operation PASSIVE SKIES:** The mandate is to co-ordinate, escort and monitor OPEN SKIES observation flights over the territory of Canada. The Treaty on Open Skies allows signatory nations to fly over, on short notice, the territory of Canada and use onboard sensors to image any desired points of interest. Canada conducted one Operation PASSIVE SKIES mission during 1999-2000, supporting a Ukrainian flight over Canada. These observation flights are recognized as an international Confidence and Security Building Measure with the goal of promoting greater military openness and transparency.

**Operation OPEN VIEW:** Operation OPEN VIEW allows the escort of an inspection team from the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, and stems from Canada's signature of the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons (the Chemical Weapons Convention). Operation OPEN VIEW 1/00 occurred at the Defence Research Establishment Suffield, Alberta, in February 2000.

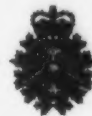


**United Nations Special Commission — Operation FORUM:** The mandate is the inspection and destruction of Iraq's ballistic missiles as well as its chemical, biological, and nuclear facilities. Two Canadian Forces members are assigned to the operation at United Nations Headquarters in New York.

***Partnership for Peace (PfP) Activities***

The introduction of the Partnership for Peace (PfP) initiative in 1994 added a new dimension to the relationship between NATO and non-NATO countries. The aim of the PfP is to enhance stability and security throughout Europe. Canada has been a strong supporter of the PfP programme since its inception.

In 1999, Canadian Forces personnel participated in three maritime, three land, and two air force PfP exercises. Although the majority of these activities were conducted in Central and Eastern Europe, Canada hosted two major activities. One, dubbed Exercise CO-OPERATIVE BEST EFFORT 99, was an army peace support operation field training exercise involving more than 400 troops from 18 nations, and the other, Exercise CO-OPERATIVE ZENITH 99, was an air force search and rescue activity involving nine nations. ■



## ANNEX B: CAPITAL PROCUREMENT

Investing in the future through focused capital procurement enables the Canadian Forces to build robust military capabilities. This, in turn, allows Canada to maintain its contribution to peace and security both at home and abroad. To this end, we are improving the way we procure capital equipment by:

- Increasing the capital portion of the defence budget to a minimum of 23%.
- Enhancing the long-term Strategic Capabilities Plan by aligning strategic capability requirements to anticipated funding levels over a 25-year period.
- Reducing the acquisition cycle for approved projects by 30% through a number of procurement reforms, including the use of pre-facilitated contracting, just-in-time delivery and better alliances with industry.

### *Procurement Priorities*

Specific Canadian Forces procurement priorities, as outlined in the current capital plan, are:

- **Maritime Helicopter** — Under this project, Defence would acquire new maritime helicopters to replace Canada's ageing *Sea King* fleet.
- **Aurora Incremental Modernization** — This project consists of several elements aimed at refurbishing and replacing systems required to extend the capability of the *Aurora* long-range patrol aircraft. These aircraft are essential to providing long-range surveillance capability in support of the Canadian Forces and other government departments.
- **CF-18 Incremental Modernization** — This project consists of several elements aimed at refurbishing and replacing those systems required to maintain the Canadian Forces' capability to conduct airspace control, contingency air operations, and provide effective air support.
- **Canadian Military Satellite Communications** — Under this project, Defence is planning to acquire an effective long-range communications capability to support the command and control of deployed forces. Upon completion, it will enhance the Forces' ability to interoperate with key allies, particularly the United States.
- **Joint Space Capability** — This project will address two space-related capabilities: the surveillance of space, which will provide data on space objects of Canadian national interest; and surveillance from space, which will contribute to a comprehensive space capability in support of operations.
- **Afloat Logistics and Sea-lift Capability** — Under this project, Defence plans to acquire multi-purpose vessels capable of supporting naval task groups at sea and providing sea-lift for supporting land and air forces in joint operations.
- **Airlift Capability** — Strategic airlift is becoming increasingly necessary in the new international security environment. To make a difference abroad, the Canadian Forces must be able to deploy quickly to where they are needed. Under this project, Defence will review options for enhancing the strategic airlift capabilities of the Canadian Forces in order to meet the increased need for rapid deployability.
- **Strategic Air-to-Air Refuelling Capability** — The Canadian Forces lost its strategic air-to-air refuelling capability with the retirement of its Boeing 707s. This project will investigate the options available to re-acquire this capability.



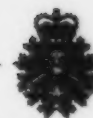
- **Command and Control and Air Defence Capability Replacement** — This project is designed to replace the command and control and Task Group area air defence capability currently being provided by Canada's ageing IROQUOIS-Class destroyers.
- **Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance Capability** — This capability will provide Land Force commanders with timely and accurate operational intelligence to effectively employ forces and minimize the risk of casualties. The project will enable the processing of inputs from a wide variety of existing and anticipated national and international battlefield sensors.
- **Medium Indirect Fire System** — This project will correct identified deficiencies with the current Land Force medium indirect fire system.

### **Status of Major Capital Equipment Projects**

This sub-section outlines ongoing capital equipment projects:

- **Canadian Search and Rescue Helicopter (CSH) Project** — The purpose of the CSH project is to replace the CH-113 *Labradors* with a fleet of 15 new helicopters. This project will address the operational deficiencies of the current CH-113 *Labrador* fleet, eliminate the support difficulties of these older airframes, and provide a fleet size sufficient for continuous operations well into the 21st Century. The project is on schedule with the first helicopter delivery in 2001.
- **Military Automated Air Traffic System Project** — A national air traffic system project that will automate air traffic services has been initiated by Transport Canada. To ensure that military air operations continue to function effectively, remain compatible with the national system, and keep pace with these enhancements, the Department of National Defence and the Canadian Forces has established the Military Automated Air Traffic System (MAATS) Project. MAATS is now scheduled for completion in 2004-2005.
- **Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter Project** — The Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter, or the CH146 *Griffon*, replaces three ageing helicopter fleets — the CH118 *Iroquois*, the CH135 *Twin Huey* and the CH136 *Kiowa*. The primary task of the aircraft is the tactical lift of troops and equipment. The project will deliver 100 CH146 *Griffons*, a flight simulator, composite maintenance trainer, facilities, mission kits (including defence electronic warfare suites), as well as other equipment, documentation and services. All 100 helicopters and mission kits were delivered on schedule.
- **Protected Military Satellite Communications Project** — The aim of the Protected Military Satellite Communications Project (Protected MILSATCOM) is to overcome current Canadian Forces interoperability and global command and control limitations. Upon completion, this project will enable long-range communications to deployed forces and facilitate their interoperability with allies.
- **Armoured Personnel Carrier (APC) Replacement Project** — The existing APC fleet does not meet the minimum operational requirements when compared to the modern, technically sophisticated weapons and vehicles Canadian soldiers encounter during operations. The APC Replacement Project aims to improve the protection, self-defence capability, mobility, carrying capacity and growth potential of the Canadian Forces APC fleet. Vehicle deliveries have begun and are on schedule.





- **Canadian Forces Supply System Upgrade Project** — The Canadian Forces Supply System Upgrade (CFSSU) project will employ information technology to modernize Canadian Forces military supply operations. Not only will this dramatically improve productivity, but it will also reduce overall computer processing costs and allow for local site processing to continue in the event of a network communication failure. To date, the Warehouse Management Information System has been delivered and installed at Montreal and Halifax. Nine classrooms have been set up and equipped for conversion training at the Canadian Forces School of Administration and Logistics and the Materiel Management Training Centre. The Test and Development Centre was handed from the prime contractor on 25 October 1999. Communications infrastructure is being delivered to all logistics sites. The project is to be completed by August 2001.
- **Tactical Command, Control and Communications System Project** — The aim of the Tactical Command, Control and Communications (TCCCS) Project is to replace the current Land Forces tactical communication system with a fully integrated system that will be secure, survivable, responsive and easily maintained under current and future battlefield conditions. The project will deliver a number of critical communications systems, including 10,000 radios installed in approximately 5,500 vehicles. Delivery and fielding of 4,633 portable lightweight assault radios, 253 air-ground-air radios and 1,125 battery charging systems occurred between 1996 and 1998. Official project completion is scheduled for March 2002.
- **Submarine Capability Life Extension Project** — The Submarine Capability Life Extension (SCLE) project will replace the ageing OBERON-Class submarine fleet with four VICTORIA-Class submarines. This includes safe-to-dive certificates, four crew trainers (including a combat systems trainer), a ship control trainer, a machinery control trainer, and a torpedo handling and discharge trainer. The project supports Canada's ability to conduct surveillance and control of its territory, airspace and maritime areas of jurisdiction, as well as participate in bilateral and multilateral operations. Canada has accepted delivery (*in situ*, in the UK) of the submarine trainers, and training began in February 1999.
- **Light Utility Vehicle Wheeled Project** — The aim of the Light Utility Vehicle Wheeled (LUVW) Project is to acquire up to 802 standard military pattern vehicles and associated logistics support, as well as up to 861 militarized commercial off-the-shelf vehicles to replace the current Iltis fleet.
- **Clothe the Soldier Project** (CTS) — Land Force personnel must be clothed and equipped to conduct war and operations-other-than-warworld-wide, year-round and in all types of weather conditions. Much of the current suite of individual clothing and equipment is based on old technology and designs that have become obsolete. Taking advantage of improvements in material technology and assisted by human factors engineering, the CTS omnibus project will introduce 24 separate items of compatible footwear, clothing, handwear, headwear, ballistic protection and load carriage.

The currently approved sub-projects are:

- i. A CTS omnibus project, which includes 24 unique items.
- ii. The Improved Environmental Clothing System (IECS), which consists of Sweatshirts, Sweatpants, Coat Combat, Pants Combat, Parka and Overalls.
- iii. The Cold Wet Weather Glove (CWWG), to be worn with the IECS, provides protection to the soldier in cold, wet environmental conditions.
- iv. Lightweight Thermal Underwear (LWTU), which will enhance and be compatible with the IECS.



- v. The Wide Brimmed Combat Hat (WBCH), to be worn with the Combat Uniform, provides protection to the soldier from sun and rain.
- vi. Drawers Temperate Underwear (DTU), which will enhance and be compatible with the IECS.
- vii. The Wet Weather Boot (WWB), to be worn with the IECS, provides protection to the soldier in cold, wet environmental conditions.
- viii. Ballistic Eyewear (BEW), which will provide the soldier with ballistic eye protection. This includes ocular protection for ultraviolet radiation and various ballistic enhancements over the current combat spectacles.
- ix. The Combat Vehicle Crew (CVC) Glove, which will provide crews of Armoured Fighting Vehicles with fire-retardant handwear.
- x. The Multi-Tool, which will provide the soldier with increased sustainability in all field conditions. ■



## **ANNEX C: ARMED FORCES COUNCIL**

The Armed Forces Council (AFC) is the senior military body of the Canadian Forces. The AFC meets regularly to advise the Chief of the Defence Staff on broad military matters pertaining to the command, control and administration of the Canadian Forces and to assist the CDS in reaching decisions.

The council is chaired by the CDS, generally meets once per month (or as required during operations), and includes the Vice-Chief and Deputy Chief of the Defence Staff, the Environmental Chiefs of Staff and senior military advisors.

Brief biographies of the members of the Armed Forces Council for 1999 are provided below. More information on their roles and responsibilities are available at [www.dnd.ca](http://www.dnd.ca). □

### **General Maurice Baril, CMM, MSM, CD Chief of the Defence Staff**

General Maurice Baril was born on 22 September 1943 in Saint-Albert de Warwick, Que. Commissioned in 1963, he joined the Regular Force in the Royal 22<sup>e</sup> Régiment (R22<sup>e</sup>R).

General Baril has had a distinguished career, having served as a Commander of Combat Training at Canadian Forces Base Gagetown, Military Advisor to the Secretary-General of the United Nations, and Chief of the Land Staff. He has served in Lahr, Germany from June 1977 to April 1979, Cyprus in 1973, 1979 and 1981 and the United Nations.

General Baril was appointed Chief of the Defence Staff on 17 September 1997. He is married to Huguette Desjardins of Martintown, Ont. They have two children, François and Hélène. □

### **Vice-Admiral Gary Garnett, CMM, CD Vice-Chief of the Defence Staff**

Vice-Admiral Gary Garnett was born in Halifax, NS, and grew up in Stoney Creek, Ont., where he became active in the Sea Cadet Programme at RCSCC LION. He enrolled in the Royal Canadian Navy as a Naval Cadet in 1963, and four years later received his commission after graduating from Carleton University.

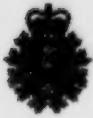
Over the course of his naval career, Vice-Admiral Garnett has served in ships throughout Canada's fleet, including HMC Ships SKEENA, SAGUENAY, ANNAPOLIS, IROQUOIS, ALGONQUIN AND HURON. He has held positions ranging from Weapons Officer to Chief Personnel Services to Chief of the Maritime Staff.

Vice-Admiral Garnett was appointed Vice-Chief of the Defence Staff on 24 September 1997. He is married to Jill Garnett of Montreal, Que. □

### **Lieutenant-General Raymond Henault, CMM, CD Deputy Chief of the Defence Staff**

Lieutenant-General Raymond Henault was born on 26 April 1949 in Winnipeg, Manitoba. He joined the Canadian Forces in 12 July 1968 as a pilot, completing training at CFB Borden, Ont., and RCAF Station Gimli, Man.

Over the course of his career, Lieutenant-General Henault has accumulated more than 4,500 hours of flying time on a range of aircraft, including: CF-101 Voodoo, Musketeer, and Twin Huey. He has served across Canada and in Paris, and Lahr, Germany. He has served as an Air Traffic Controller; Chief of Staff, Operations for Air Command Headquarters; and Director-General Military Plans and Operations (J3 Staff) at National Defence Headquarters.



Lieutenant-General Henault was appointed Deputy Chief of the Defence Staff on 4 September 1998. He is married to the former Loraine Mowat of Smithers, B.C. They have three children, Louise, Richard, and Michael. □

**Vice-Admiral Greg Maddison, CMM, MSC, CD**  
**Chief of the Maritime Staff**

Vice-Admiral Greg Maddison was born in Nova Scotia in August 1949. In 1972, he graduated from the Royal Military College of Canada in Kingston, Ont., and received his commission.

Vice-Admiral Greg Maddison has served in HMC Ships ASSINIBOINE, TERRA NOVA, IROQUOIS AND ATHABASKAN. Over the course of his career, he has held positions ranging from Navigating Officer to Commander, First Canadian Destroyer Squadron, to Commander of NATO's Standing Naval Force Atlantic.

Vice-Admiral Maddison was promoted to his present rank and appointed Chief of the Maritime Staff on 24 September 1997. He is married to the former Linda Mellick. They have two children, Jessica and Keith. □

**Lieutenant-General Bill Leach, CMM, CD**  
**Chief of the Land Staff**

Lieutenant-General Bill Leach was born in Sarnia, Ont., and began his military career in 1960 at the Collège militaire royal de Saint-Jean.

General Leach has served across Canada, in Soest, Germany, and with the United Nations Emergency Force (UNEF II) in Ismalia, Egypt. He has served as a Logistics Officer, Deputy Assistant Quartermaster General to the British Army on the Rhine, and Associate Senior Assistant Deputy Minister (Materiel).

Lieutenant-General Leach was promoted to his current rank and appointed Chief of the Land Staff on 24 September 1997. He is married to Mary Louise. They have two daughters, Kim and Shelley, and a son, Marc. □

**Lieutenant-General David Kinsman, CMM, CD**  
**Chief of the Air Staff**

Lieutenant-General David Kinsman was born in Aylesford, NS, on 6 June 1946. In 1963, he was selected for the Regular Officer Training Plan in the pilot classification, and began pilot training at RCAF Station Gimli, Man., in 1966 following three years at Acadia University.

Over the course of his career, Lieutenant-General Kinsman has flown Tutors, T-33s, U.S. T-38 Talons, the CF-101 Voodoo, the CF-5 Freedom Fighter, and the CF-18. He has served in various locations across Canada and the United States, and has held positions as a pilot, flying instructor, Fighter Group commander, and Assistant Deputy Minister (Personnel).

Lieutenant-General Kinsman was appointed to his current position as Chief of the Air Staff on 1 April 1998. He is married to Audrian Fick of Winnipeg. They have two daughters, Heather and Andrea. □

**Lieutenant-General Roméo Dallaire, CMM, MSC, CD**  
**Special Advisor to the Chief of the Defence Staff on Officer Professional Development**

Lieutenant-General Roméo Dallaire was born in Denekamp, Holland, on 25 June 1946. He enrolled in the Canadian Army in 1964 after four years in the Cadets and Reserves.

Lieutenant-General Dallaire has held various command, staff and training appointments in Canada and around the world. He has served as Commanding Officer of the 5<sup>e</sup> Régiment d'artillerie légère



du Canada, Commander of the Collège militaire royal de Saint-Jean and Commander of the UN Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR).

Lieutenant-General Dallaire was appointed as Special Advisor to the Chief of the Defence Staff on Officer Professional Development in February 1999. He is married to Elizabeth Roberge of Quebec City. They have three children, Willem, Catherine and Guy. □

**Lieutenant-General Michael Caines, CMM, CD**  
**Assistant Deputy Minister (Human Resources — Military)**

Lieutenant-General Caines was born in Corner Brook, Newfoundland, in 1948. He initially enrolled in the Canadian Army Reserves in the Royal Newfoundland Regiment in 1964, and transferred to the Regular Officer Training Plan in 1965. He is a graduate of the Royal Military College in Kingston, Ont.

Commissioned as a Lieutenant in the Royal Canadian Armoured Corps, he was posted to the 12<sup>e</sup> Régiment Blindé du Canada in Quebec City as a troop leader. He subsequently served several tours of duty with the Regiment, the last as Commanding Officer.

Lieutenant-General Caines served as Commandant, Royal Roads Military College in Victoria, BC, Commander, Combat Training Centre in Gagetown, N.B., and Commander, Canadian Forces Recruiting, Education and Training System in Borden, Ont. prior to assuming the duties of Assistant Deputy Minister (Human Resources — Military) in July 1999. He is married to Ellen Greene of Placentia Bay, Newfoundland, and they have two daughters, Katherine and Elisabeth. □

**Major-General Stu McDonald, CMM, CD**  
**Chief Reserves and Cadets**

Major-General Stu McDonald was born 2 June 1943, in North Battleford, Sask. After first joining the Royal Canadian Sea Cadets in Regina, he enlisted in the militia in Ottawa in 1958.

Major-General McDonald has had a broad and distinguished career with the Reserves and the Cadets. He has served as a Cadet platoon commander, Commanding Officer of 15th Field Artillery Regiment, a member of the Directing Staff of the Militia Command and Staff Course in Kingston, Commander of Pacific Militia Area, and Reserve Advisor at Land Forces Command.

Major-General McDonald was appointed to his current position as Chief Reserves and Cadets in 1997. He is married to the former Sally Clark of Victoria, B.C. They have a son, Ian, and a daughter, Wendy. □

**Chief Warrant Officer Maurice Dessureault, OMM, CD**  
**Canadian Forces Chief Warrant Officer**

Chief Warrant Officer Maurice Dessureault was born on 2 November 1945 in Shawinigan, Quebec. He enrolled in the Canadian Army in 1964 and was posted to the 2<sup>nd</sup> Battalion Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

He served with the Regiment in Valcartier, Quebec, in Werl, in Northern Germany and later in Lahr, in Southern Germany. In 1983, he was posted to the Collège militaire royal de St-Jean as Master Warrant Officer of the military drill training section. He was promoted Chief Warrant Officer in 1987. In 1990, he was named Regimental Sergeant-Major of the 1<sup>st</sup> Battalion Royal 22<sup>e</sup> Régiment and in 1992, deployed to Bosnia.

He held the appointments of Chief Warrant Officer Land Force Quebec Area and Land Force Command Chief Warrant Officer before being appointed Canadian Forces Chief Warrant Officer in June 1999. He is married to Marianne Claassen, who is originally from the Netherlands. They have one daughter, Désirée. ■





## ANNEX D: SUMMARY BY RANK — REGULAR FORCE PERSONNEL

Military Rank	Actuals 1997-98	Actuals 1998-99	1999-00 Estimate	2000-01 Planned	2001-02 Planned	2002-03 Planned
General/ Lieutenant-General	9	9	10	10	9	9
Major-General	18	18	18	18	18	18
Brigadier-General	43	43	43	43	43	43
Colonel	250	259	270	268	267	266
Lieutenant-Colonel	872	885	944	945	942	939
Major	3,011	2,970	2,979	2,962	2,972	2,963
Captain	6,195	6,247	6,050	6,058	6,037	6,018
Lieutenant	1,325	1,260	1,330	1,332	1,327	1,323
Officer Cadet	1,391	1,368	1,536	1,538	1,532	1,527
Chief Warrant Officer	607	588	598	599	596	595
Master Warrant Officer	1,770	1,704	1,635	1,637	1,632	1,627
Warrant Officer	3,850	3,703	3,612	3,616	3,604	3,592
Sergeant	7,171	6,921	6,728	6,736	6,713	6,692
Corporal	28,779	29,118	28,259	28,294	28,196	28,108
Private	5,651	5,637	5,318	5,324	5,306	5,289
<b>Total</b>	<b>60,942</b>	<b>60,730</b>	<b>59,330</b>	<b>59,400</b>	<b>59,195</b>	<b>59,010</b>

<sup>1</sup>Source: 2000 Report on Plans and Priorities.



Défense National  
nationale Defence

# ***Bâtir sur des assises plus solides***

**Rapport annuel de 1999 - 2000  
du Chef d'état-major  
de la Défense**



**Canada**



Un destroyer canadien à la tête de l'escadre de l'OTAN — L'interopérabilité est essentielle à l'avenir.

**Pour obtenir de plus amples renseignements,**  
consultez le site web de la Défense, à **www.mdn.ca**  
ou communiquez avec :

#### **Renseignements généraux**

Quartier général de la Défense nationale  
Direction générale — Affaires publiques  
101, promenade Colonel By  
Ottawa, Ont. K1A 0K2  
Téléphone : (613) 995-2534

**N'hésitez pas à communiquer  
avec nos bureaux de :**

#### **Halifax**

**ndpao@canada.com**

Adresse postale :  
Bureau des Affaires publiques  
de la Défense nationale,  
CP 2247, Halifax NS B3J 3C9  
Courrier :  
1713, Bedford Row, 6<sup>e</sup> étage  
Halifax, N.-É. B3J 3C9  
Téléphone : (902) 496-5375  
Télécopieur : (902) 496-5250

#### **Montréal**

**ndpao.mtl@videotron.ca**

Adresse postale et courrier :  
Bureau des Affaires publiques  
de la Défense nationale  
Complexe Guy-Favreau  
200 boul. René-Lévesque Ouest  
Tour Ouest, 9<sup>e</sup> étage, bureau 911,  
Montréal, Qc H2Z 1X4  
Téléphone : (514) 283-5280  
Télécopieur : (514) 283-5351

#### **Toronto**

**ndpao@interlog.com**

Adresse postale et courrier :  
Bureau des Affaires publiques  
de la Défense nationale  
4900, rue Yonge, 6<sup>e</sup> étage  
Toronto, Ont. M2N 6B7  
Téléphone : (416) 952-7907  
Télécopieur : (416) 952-7910

#### **Calgary**

**ndpaoCAL@nucleus.com**

Adresse postale et courrier :  
Bureau des Affaires publiques  
de la Défense nationale  
220, 4<sup>e</sup> Avenue Sud-Ouest, bureau 163  
Calgary, Alb. T2G 4X3  
Téléphone : (403) 974-2822  
Télécopieur : (403) 974-2829

#### **Vancouver**

**ndpao\_van@uniscarva.com**

Adresse postale et courrier :  
Bureau des Affaires publiques  
de la Défense nationale  
1090, Pender Ouest, bureau 201  
Vancouver, C.-B. V6E 2N7  
Téléphone : (604) 666-0199  
Télécopieur : (604) 666-0156

Au sujet de la couverture : On retrouve sur la couverture un soldat portant divers articles d'habillement et d'équipement du projet *Habillez le soldat*. Ce projet vise à préparer le personnel de la Force terrestre aux opérations du XXI<sup>e</sup> siècle. L'Armée de terre, la Marine, la Force aérienne et les Rangers juniors canadiens figurent aussi sur la couverture.



## MESSAGE DU CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE

**E**n ma qualité de Chef d'état-major de la Défense, je suis heureux de vous présenter mon rapport annuel sur l'état des Forces canadiennes.

Bien que la dernière année ait été l'une des plus chargées et des plus exigeantes que nous ayons connues depuis plus de quarante ans, il ne fait aucun doute que les hommes et les femmes des Forces ont répondu, et souvent dépassé, les attentes. Les Forces canadiennes ont continué de contribuer à la sécurité et au bien-être du peuple canadien et des collectivités dans le monde entier, qu'il s'agisse de rétablir la paix dans les Balkans, de fournir une assistance humanitaire après le tremblement de terre en Turquie, de mener des opérations de recherche et de sauvetage au Canada ou d'aider à protéger nos frontières contre les actes criminels.

La cadence élevée des opérations des dernières années, de même que les ressources et les effectifs limités, ont présenté un sérieux défi aux Forces canadiennes. En réalité, ce haut niveau d'activité s'est avéré insoutenable et nous avons dû prendre de dures décisions afin d'assurer la soutenabilité des Forces canadiennes à long terme. Notamment, nous avons redéployé le personnel militaire canadien affecté au Timor-Oriental, nous rationalisons notre engagement dans les Balkans et nous impartissons certaines des fonctions de soutien.

Ces dernières années, nous avons réalisé de grands progrès afin de relever ces défis, et nous bâtissons maintenant sur des assises beaucoup plus solides. Grâce à nos initiatives de réforme et de changement et à deux années consécutives d'augmentations budgétaires, nous avons amélioré la qualité de vie des membres des Forces canadiennes et de leurs familles, haussé les normes d'éducation et d'instruction dans l'ensemble des Forces, renforcé le leadership à tous les niveaux et acheté du matériel de pointe comme les véhicules de reconnaissance *Coyote* et les sous-marins de classe *Victoria*.

Bien que les principes de base de la politique du Canada en matière de défense soient toujours valides, le monde évolue et les Forces canadiennes doivent s'y adapter en conséquence. Sur la scène mondiale, les menaces pour la paix, la stabilité et la sécurité humaine sont plus complexes, et les opérations militaires modernes deviennent plus dangereuses et exigeantes. Par ailleurs, les armes et les équipements sont plus perfectionnés. Au Canada, nous assistons à des changements démographiques, et la concurrence à l'égard de la main-d'œuvre qualifiée est de plus en plus vive.

À l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle, les Forces canadiennes doivent conserver la capacité de protéger et de promouvoir nos valeurs, tout en assurant un meilleur équilibre dans nos investissements entre les opérations actuelles et les besoins futurs. Nous devons donc nous concentrer sur les capacités fondamentales nécessaires en prévision de l'avenir, maximiser l'efficacité dans la mesure du possible et effectuer des réductions dans certains secteurs pour investir dans d'autres.

Afin d'atteindre cet équilibre, nous avons élaboré la *Stratégie 2020*, cadre de planification à long terme qui nous permettra de respecter les engagements actuels du Canada en matière de défense tout en nous adaptant aux nouvelles questions de défense. S'inspirant de la politique de défense en vigueur, la *Stratégie 2020* met l'accent sur le fait que les Forces canadiennes doivent être aptes au combat, pouvoir se déployer rapidement et à l'échelle mondiale, fonctionner de concert avec nos alliés les plus proches et être un « employeur privilégié » pour les Canadiens et les Canadiennes. Ces objectifs sont essentiels pour assurer l'efficacité et la pertinence des Forces à long terme.



Le général J.H.G. Baril,  
Chef d'état-major  
de la Défense



Il reste des décisions difficiles à prendre, mais je suis persuadé que les Forces canadiennes sont sur la bonne voie. En tant que l'une des institutions les plus en vue et les plus importantes du Canada, nous travaillons sans relâche pour renforcer le leadership, l'éthique et la diversité afin de refléter le meilleur de la société canadienne. Au cours de la prochaine année, une attention particulière sera aussi portée à la réforme des soins de santé, au perfectionnement professionnel de nos employés, et à la restructuration de la Force de réserve. Ces changements, jumelés à d'autres initiatives, nous aideront à revitaliser les Forces et à nous assurer qu'elles soient en mesure de fonctionner efficacement dans toute la gamme des conflits, depuis l'aide humanitaire jusqu'à la guerre, en passant par le maintien de la paix.

En définitive, les Forces canadiennes sont et seront toujours axées sur les gens : ceux que nous servons, ceux que nous défendons, ainsi que les hommes et les femmes qui se sacrifient pour protéger et promouvoir les valeurs de notre pays.

Voilà ce que sont les Forces canadiennes. Et elles sont prêtes à relever les défis que l'avenir leur réserve.

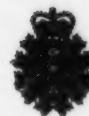
Général J.M.G. Baril  
Chef d'état-major de la Défense





## Table des matières

<b>INTRODUCTION</b>	1
<b>PARTIE I — CHANGER LES CHOSES AU PAYS ET À L'ÉTRANGER</b>	3
Mission et rôles clés	3
Opérations en 1999-2000	5
Opérations internationales	5
Opérations domestiques	7
<b>PARTIE II — BÂTIR SUR DES ASSISES PLUS SOLIDES</b>	9
Investir dans nos gens	9
Qualité de vie	9
Santé	11
Recrutement et maintien en poste	13
Diversité	13
Favoriser l'éducation et l'instruction	14
L'acquisition des connaissances par l'éducation	14
L'acquisition des compétences par l'instruction	15
Renforcer le programme d'équipement	16
Projets d'envergure	16
Leadership	17
Développement du leadership	17
Réforme et changement de culture	18
Surveillance et examen	19
<b>PARTIE III — LES DÉFIS DE L'AVENIR</b>	21
Le soutien des opérations	22
L'amélioration des capacités opérationnelles	23
Capacité de combat	23
Intervention rapide et capacité de déploiement dans le monde entier	24
Maintenir notre capacité de travailler avec nos alliés	25
La Révolution dans les affaires militaires	25
<b>CONCLUSION</b>	27
<b>ANNEXE A: OPÉRATIONS DES FORCES CANADIENNES, 1999 — 2000</b>	A1
Opérations domestiques	A1
Opérations internationales	A2
Opérations de vérification du contrôle des armements (VCA)	A5
Activités du Partenariat pour la paix (PPP)	A6
<b>ANNEXE B: ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS</b>	B1
Priorités d'approvisionnement	B1
État des grands projets d'immobilisations	B2
<b>ANNEXE C: CONSEIL DES FORCES ARMÉES</b>	C1
<b>ANNEXE D: SOMMAIRE PAR GRADE — PERSONNEL DE LA FORCE RÉGULIÈRE</b>	D1



## INTRODUCTION

Dans le cadre des vastes initiatives de réforme figurant dans le *Rapport au Premier ministre sur le leadership et l'administration dans les Forces canadiennes*, publié en 1997, le présent rapport vise à donner au Parlement et au public canadien un aperçu de l'état actuel des Forces canadiennes.

La défense nationale est une fonction essentielle du gouvernement, et les Forces canadiennes constituent un moyen fondamental qui permet de mettre en pratique la politique étrangère et de défense du Canada. Il importe donc que la population canadienne soit bien renseignée sur les activités et les opérations actuelles des Forces canadiennes, de même que sur les questions et les défis auxquelles elles font face et sur les initiatives mises en œuvre à cet égard.

La **première section** du rapport de cette année passe en revue la mission et les rôles clés des Forces canadiennes, décrit les principales opérations internationales et domestiques entreprises par les Forces en 1999-2000 et donne un aperçu des contributions des hommes et femmes des Forces à la sécurité et au bien-être du peuple canadien et des collectivités dans le monde entier.

La **deuxième section** porte sur les progrès accomplis ces dernières années dans le but d'augmenter l'efficacité opérationnelle des Forces canadiennes et examine les récentes initiatives sur la qualité de vie, les normes accrues d'éducation et d'instruction dans les Forces, les initiatives visant à améliorer le leadership au sein des Forces et les dernières acquisitions de biens d'équipement.

La **troisième et dernière section** du rapport décrit en détail les principaux défis que les Forces canadiennes doivent relever alors qu'elles continuent de s'adapter au changement, notamment : bâtir une force soutenable et apte à répondre aux attentes du gouvernement et de la population canadienne, maintenir et accroître la capacité des Forces canadiennes de fonctionner de manière efficace et efficiente dans toute la gamme des conflits, et tirer profit de la Révolution dans les affaires militaires.

Le rapport renferme **quatre annexes** qui fournissent des renseignements additionnels sur les opérations des Forces canadiennes au cours de la dernière année, les priorités en matière d'acquisition d'immobilisations et l'état d'avancement des grands projets de biens d'équipement, les dirigeants militaires en chef en 1999 et la ventilation de la Force régulière selon le grade. ■





## PARTIE I — CHANGER LES CHOSES AU PAYS ET À L'ÉTRANGER

Les opérations définissent les Forces canadiennes. Qu'elles se déroulent au pays ou à l'étranger, qu'elles soient courantes ou prévues, les opérations dictent les efforts militaires et déterminent l'instruction et la doctrine, les politiques régissant le personnel et les acquisitions d'équipement.

Par contre, ce sont les gens qui définissent les opérations. Il s'agit non seulement des militaires canadiens affectés à des opérations mais aussi des personnes à qui ils portent secours. Depuis les opérations de paix au Kosovo et au Timor-Oriental jusqu'aux activités de recherche et de sauvetage au Canada, en passant par l'aide aux sinistrés en Turquie, les hommes et les femmes des Forces canadiennes contribuent grandement à la sécurité et au bien-être du peuple canadien et des collectivités dans le monde entier.

### **Mission et rôles clés**

La mission des Forces canadiennes consiste à défendre le Canada, ses intérêts et ses valeurs, tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales. Pour mener à bien cette mission, elles doivent être capables de participer à des opérations et à des activités dans toute la gamme des conflits.

Sur le plan national, les Forces canadiennes sont chargées d'assurer la surveillance et le contrôle du territoire, de l'espace aérien et des voies d'accès maritimes du Canada, de fournir de l'aide au pouvoir civil et de prêter main-forte aux autorités civiles dans des domaines comme la recherche et le sauvetage, la protection des pêches et des frontières, la surveillance environnementale, la lutte contre le terrorisme, la protection civile et les secours en cas de catastrophe.

En tant qu'institution canadienne essentielle, les Forces canadiennes apportent aussi une contribution majeure à de nombreuses priorités nationales. Les Forces reflètent la diversité du Canada et sont présentes dans plus de 3 000 localités d'un bout à l'autre du pays. Elles appuient également la croissance économique, l'innovation ainsi que la recherche et le développement et exploitent le programme jeunesse le plus important que finance le gouvernement fédéral, y compris les Cadets, les Rangers juniors canadiens et la Première réserve.

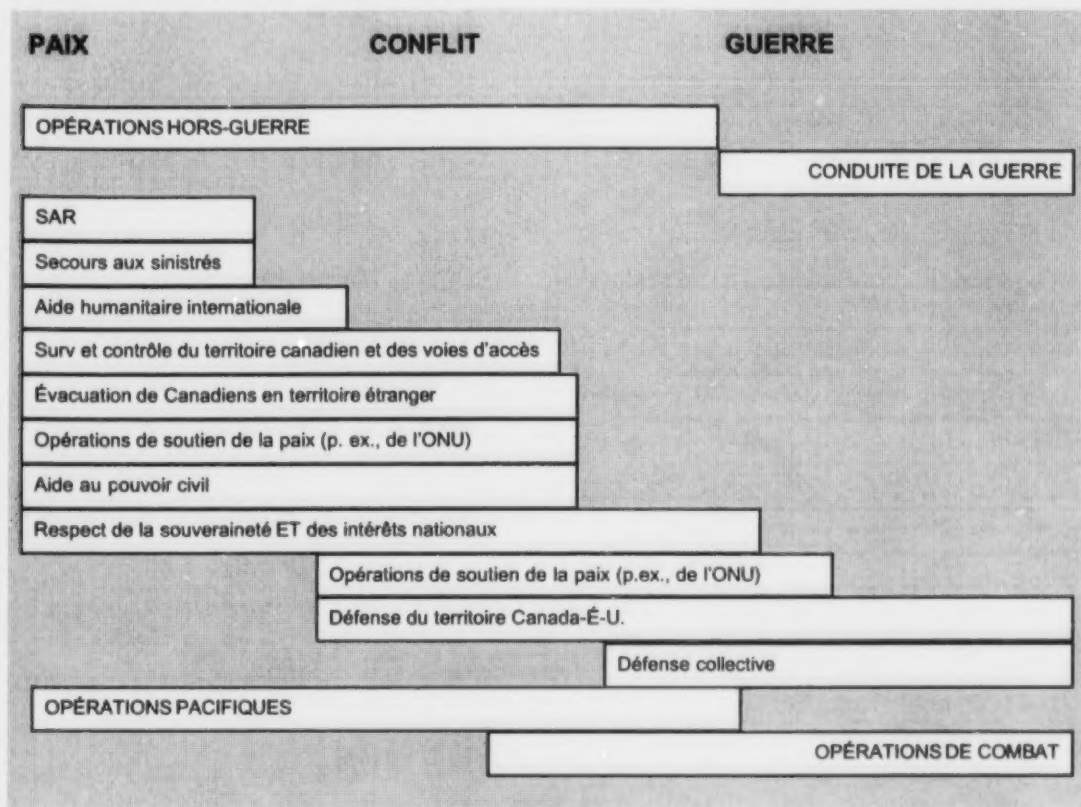
À titre de partenaire des États-Unis pour assurer la sécurité de l'Amérique du Nord, les Forces canadiennes aident à contrôler, à surveiller et à protéger les abords canadiens du continent. Les forces du Canada et des États-Unis collaborent de façon continue dans des secteurs comme la formation, le partage du renseignement, la répression du trafic des stupéfiants, la protection civile et l'intervention d'urgence, ainsi que la recherche et le développement. Le partenariat de défense canado-américain fait partie intégrante de l'Accord sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) et constitue un élément clé des relations globales que le Canada entretient avec les États-Unis.



Des soldats canadiens sur une plage du Timor-Oriental attendent des fournitures du NCSM *Protector*.



Figure 1 — La gamme des conflits

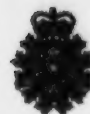


Sur la scène mondiale, les Forces canadiennes permettent au Canada de protéger et de promouvoir ses intérêts et ses valeurs. Elles sont essentielles au respect des engagements internationaux du Canada envers les Nations Unies et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et jouent un rôle important dans le cadre des efforts déployés par le gouvernement en vue de créer un monde plus sûr et de favoriser la sécurité humaine. Reconnues pour leur compétence dans les domaines du maintien, de la consolidation et de l'imposition de la paix, des relations civilo-militaires démocratiques, de l'aide à l'instruction militaire, du déminage et de l'assistance humanitaire, les Forces canadiennes ont aussi 26 attachés militaires accrédités auprès de 90 pays, pour appuyer la diplomatie canadienne partout dans le monde.

Bref, les Forces canadiennes sont des forces plurifonctionnelles et aptes au combat grâce auxquelles le gouvernement fédéral peut répondre aux besoins et aux intérêts du Canada en matière de défense tant ici qu'à l'étranger. De plus, la population canadienne est clairement en faveur de ces rôles. Comme l'indique le sondage national annuel de la Défense :

- 95 p. 100 des Canadiens conviennent qu'il est important pour le Canada de conserver des forces militaires modernes et aptes au combat;
- 94 p. 100 reconnaissent que le maintien de la paix exige des forces prêtes au combat;
- 92 p. 100 estiment qu'il est important pour les Forces canadiennes d'être en mesure de protéger les droits de la personne dans les démocraties fragiles;





- 90 p. 100 appuient fortement le recours aux Forces canadiennes pour aider les Canadiens en cas de crise;
- 90 p. 100 sont en faveur de la participation continue du Canada dans le cadre du NORAD.

### **Opérations en 1999-2000**

L'année 1999-2000 a été l'une des plus chargées et des plus exigeantes que les Forces canadiennes ont connues depuis la guerre de Corée.

Pendant la majeure partie de l'année, plus de 4 500 militaires canadiens ont été affectés à 23 missions dans le monde entier, ce qui représentait une plus grande proportion de la structure totale des forces. Ce pourcentage de forces déployées lors d'opérations de paix est beaucoup plus élevé que celui de la plupart des autres pays occidentaux qui partagent les mêmes idées.

Le rythme opérationnel a mis les Forces canadiennes à rude épreuve en 1999. Même si elles ont réussi à satisfaire aux exigences de l'année, c'est un rythme qu'elles ne peuvent maintenir à la longue. Lorsqu'on leur demande de garder un rythme opérationnel élevé, les hommes et les femmes des Forces passent moins de temps au Canada entre les déploiements internationaux. Cette situation a une incidence sur leur perfectionnement professionnel et sur leur qualité de vie — sans compter celle de leurs familles, qui doivent supporter de longues périodes de séparation.

Dans une large mesure, le gouvernement a réduit les engagements du Canada à l'étranger grâce au retour de plus de 600 militaires canadiens de la Force internationale au Timor-Oriental et grâce au projet de rationalisation dans les Balkans, qui prévoit le redéploiement de quelque 1 400 militaires canadiens affectés aux opérations alliées au Kosovo.

Néanmoins, le rythme opérationnel que les Forces canadiennes maintiennent actuellement reste élevé. De 1948 à 1989, elles ont participé à 25 opérations internationales. Depuis 1990, elles ont pris part à 65 missions partout dans le monde, dont 32 au cours des deux dernières années seulement. Il est probable que les Forces canadiennes seront appelées à faire encore plus dans la décennie à venir.

### **Opérations internationales**

L'opération la plus évidente et la plus importante que les Forces canadiennes ont menée pendant la dernière année s'est déroulée au Kosovo. Dans le but de mettre fin à la crise humanitaire et de rétablir la paix au Kosovo, l'OTAN a lancé une campagne aérienne contre la République fédérale de Yougoslavie en mars 1999. Les chasseurs CF-18 des Forces canadiennes étaient au nombre de 18 au plus fort de la campagne; ils ont effectué plus de 675 sorties de combat et 10 p. 100 des frappes de l'OTAN.

En avril 1999, le Canada a annoncé qu'il hébergerait un maximum de 5 000 réfugiés kosovars jusqu'à ce que la situation se stabilise dans les Balkans. Des logements temporaires ont donc été aménagés dans de nombreuses bases des Forces canadiennes, et le transport aérien des réfugiés a commencé au début de mai. Les réfugiés sont demeurés au Canada et ont reçu les soins et l'attention dont ils avaient besoin pour se rétablir, jusqu'à ce qu'ils puissent retourner chez eux en toute sécurité.



Un CF-18 revient d'une mission au-dessus de la Yougoslavie.



Au terme de la campagne aérienne en juin 1999, quelque 1 400 soldats canadiens se sont joints à la force de mise en œuvre de la paix dirigée par l'OTAN au **Kosovo**, dans le cadre de l'opération *Kinetic*. Cette force avait pour mandat de créer un milieu sûr pour permettre le retour des réfugiés kosovars et le rétablissement d'une économie fonctionnelle.

Les Forces canadiennes ont aussi joué un rôle clé au sein de la force internationale de maintien de la paix au **Timor-Oriental**. En septembre 1999, environ 650 militaires canadiens se sont joints à la force multinationale dirigée par l'Australie et composée de 7 500 soldats, marins et aviateurs. Parmi les activités des Forces canadiennes, mentionnons le transport aérien de plus de deux millions de livres de fret et 2 100 passagers par aéronef à partir du 8<sup>e</sup> Escadre Trenton, les tâches de ravitaillement en mer et à terre exécutées par le Navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Protecteur*, et le contrôle de plus de 1 000 kilomètres carrés de jungle assuré par une compagnie d'infanterie canadienne renforcée de personnel du 3<sup>e</sup> Bataillon, Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

Dans le cadre de l'opération *Palladium*, les Forces canadiennes appuient également les opérations de paix en **Bosnie-Herzégovine**. La force opérationnelle du Canada, qui compte 1 350 soldats et comprend un groupement tactique et un élément de soutien et de commandement, aide les Nations Unies à prévenir les hostilités, à créer un milieu sûr et à surveiller la paix, au sein de la Force de stabilisation de l'OTAN. Avec la rationalisation des engagements du Canada dans les Balkans, le nombre de militaires canadiens déployés en Bosnie-Herzégovine augmentera pour s'élever à environ 1 800 au cours de la prochaine année.

Outre ces opérations importantes, les Forces canadiennes ont continué de servir à l'étranger dans beaucoup d'autres domaines.

Après l'énorme tremblement de terre qui a dévasté une partie de la **Turquie** à la fin d'août 1999, l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) du Canada a été rapidement déployée afin de fournir une aide médicale et des secours. Tout au long de leur mission de 40 jours, les 200 membres de la DART ont pris soin de plus de 5 100 victimes, produit et distribué plus de 2,7 millions de litres d'eau potable et construit un camp de tentes pour 2 000 personnes déplacées.

La Marine canadienne a apporté une contribution notable à la Force navale permanente de l'Atlantique (STANAVFORLANT), à savoir la Force navale de réaction immédiate de l'OTAN. Durant la dernière année, les NCSM *Athabaskan* et *Iroquois* ont rempli tour à tour le rôle de navire amiral de l'escadre. Pendant l'été 1999, alors qu'un Canadien commandait l'escadre, la STANAVFORLANT a été déployée dans l'Adriatique au plus fort de la crise au Kosovo pour veiller à ce que les approvisionnements de secours provenant d'Italie atteignent le Kosovo, tout en empêchant le matériel de guerre de parvenir aux combattants. L'escadre a également aidé à dissuader la Marine yougoslave de menacer les porte-avions américains dont les aéronefs effectuaient des missions dans la région.

Dans le **golfe Persique**, le NCSM *Regina* et un équipage regroupant environ 240 membres des Forces canadiennes, se sont joints aux forces du Royaume-Uni, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège, de la France, des États-Unis et d'autres pays dans le but de surveiller et de faire respecter l'embargo imposé par le Conseil de sécurité de l'ONU sur les marchandises à destination et en provenance de l'Iraq. Avant de rentrer au Canada à la mi-décembre 1999, le NCSM *Regina* a effectué plus de 95 sommations et 22 arraisonnements au sein de la force maritime multinationale.

De concert avec les Nations Unies en **Bosnie**, au **Cambodge** et au **Mozambique**, les Forces canadiennes ont aussi contribué aux efforts internationaux pour l'enlèvement des mines terrestres. Au Cambodge, en particulier, des membres du génie militaire des Forces canadiennes continuent de fournir l'expertise nécessaire pour aider à débarrasser la campagne de millions de mines terrestres non explosées, de sorte que les Cambodgiens puissent reconstruire les villages et récupérer les terres arables.



### Opérations domestiques

Au pays, l'opération la plus importante de la dernière année a été axée sur le passage à l'an 2000. En effet, des milliers de systèmes critiques de mission des Forces canadiennes ont été répertoriés tant au Canada qu'à l'étranger. On les a ensuite évalués pour déterminer s'ils étaient vulnérables au bogue de l'an 2000. Grâce à ces efforts, le passage au nouveau millénaire ainsi qu'à d'autres dates clés n'a eu aucune incidence opérationnelle sur les Forces canadiennes et le ministère de la Défense nationale.

En plus de préparer la Défense au passage à l'an 2000, les Forces canadiennes devaient être prêtes à aider le reste du pays advenant de graves défaillances de systèmes. Même si la transition a eu lieu sans incident ou presque, les Forces canadiennes étaient tout à fait prêtes à aider la population canadienne, le cas échéant. Dans le cadre de l'opération *Abacus*, 2 500 membres des Forces canadiennes étaient sur le terrain pendant la transition au nouveau millénaire. De surcroît, 14 000 membres de la Force régulière et 11 000 réservistes étaient prêts à travailler, au besoin, durant la période de transition.

Outre le Kosovo, la Bosnie, le Timor-Oriental et l'an 2000, il est important de se rappeler que les Forces canadiennes ont maintenu leurs opérations courantes de base pour appuyer la recherche et le sauvetage, la surveillance et le contrôle de l'espace aérien et des côtes du Canada ainsi que les activités d'autres ministères. En 1999 :

- plus de 700 militaires canadiens, en collaboration avec la Garde côtière canadienne, sont intervenus lors de 8 716 incidents aéronautiques et maritimes et ont secouru 4 670 personnes;
- les Forces canadiennes ont consacré 155 jours-navire et plus de 1 000 heures de vol de patrouille maritime pour appuyer les programmes d'autres ministères dans des domaines comme l'application de la loi;
- à la demande de Citoyenneté et Immigration Canada, les Forces canadiennes ont apporté une aide pour faire face à l'arrivée de quatre navires contrebandiers qui transportaient jusqu'à 600 migrants illégaux, au large de la côte ouest du Canada;
- les Forces canadiennes ont augmenté le nombre d'hélicoptères et le niveau de soutien connexe au sol qu'elles fournissent à la Gendarmerie royale du Canada dans le cadre de son programme d'éradication de la marijuana, afin d'appuyer les opérations de lutte antidrogue.

Les Rangers canadiens, un sous-élément de la Force de réserve, qui se trouvent dans les régions côtières et du Nord du Canada, ont fourni une aide inestimable lors d'opérations domestiques menées pendant la dernière année. Ils ont notamment assuré un soutien en matière de communications durant l'opération *Abacus*, signalé la présence de navires non identifiés dans les eaux canadiennes, aidé à enrayer l'immigration illégale sur la côte Ouest et répondu à divers cas d'urgence dans des endroits isolés du Nord. En 1999, le Chef d'état-major de la Défense a décerné des mentions élogieuses aux groupes de patrouille 1 et 2 des Rangers canadiens pour souligner le travail exemplaire qu'ils ont accompli dans des situations dangereuses.

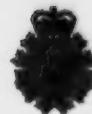


Des Rangers canadiens au travail dans le Nord.



Bref, en 1999, les hommes et les femmes des Forces canadiennes ont conservé le rythme d'opérations à l'étranger le plus élevé depuis des décennies, appuyé l'opération de planification nationale de contingence la plus importante de tous les temps et maintenu les opérations de base nécessaires à la défense du Canada et de l'Amérique du Nord.

Une liste complète des opérations des Forces canadiennes en 1999-2000 figure à l'**annexe A**. ■



## **PARTIE II — BÂTIR SUR DES ASSISES PLUS SOLIDES**

**L**es Forces canadiennes ont dû faire face à des changements radicaux pendant les années 90.

Le budget de défense et les effectifs de la Force régulière ont connu des réductions tout au long de la décennie dans le but d'aider le gouvernement à éliminer le déficit, mais les exigences opérationnelles des Forces canadiennes ont augmenté de façon considérable. Par ailleurs, la nature des opérations militaires a énormément changé. En effet, les opérations deviennent plus complexes et exigeantes, les armes et les systèmes d'équipement sont plus perfectionnés et la prolifération des armes classiques haut de gamme rend de nombreux théâtres d'opérations plus dangereux.

Pour relever ces défis, les Forces canadiennes se sont appliquées à maintenir et à accroître l'efficacité et l'efficience des capacités militaires de base. Leurs priorités comprenaient notamment les suivantes :

- améliorer la qualité de vie des membres des Forces canadiennes et de leurs familles;
- favoriser l'éducation, l'instruction et le perfectionnement professionnel;
- renforcer le programme de biens d'équipement;
- renforcer le leadership au sein des Forces.

Grâce à ces efforts, les Forces canadiennes ont des assises bien plus solides sur lesquelles elles peuvent bâtir leur avenir. Elles ont accompli des progrès notables en ce qui concerne la solde, les avantages sociaux et le logement des hommes et femmes des Forces. En outre, elles ont amélioré les normes d'éducation et d'instruction, favorisé le développement du leadership et introduit du matériel de pointe — par exemple les véhicules de reconnaissance *Coyote* — pour appuyer les opérations.

Même s'il reste beaucoup à faire, ces initiatives font en sorte que les Forces canadiennes sont aujourd'hui plus aptes au combat et plus efficaces du point de vue opérationnel qu'elles ne l'étaient il y a dix ans.

Parallèlement, l'augmentation des crédits alloués à la défense dans le Budget 2000, de même que l'augmentation des crédits alloués aux initiatives sur la Qualité de vie de 1999, ont posé un jalon important pour les Forces canadiennes. L'allègement des pressions financières exercées sur la Défense aidera à donner aux Forces canadiennes la souplesse dont elles ont besoin pour assurer leur pertinence et leur efficacité à long terme.

### ***Investir dans nos gens***

La profession militaire est unique en ce sens qu'elle impose des exigences et des responsabilités particulières à ses membres. Les militaires des Forces canadiennes doivent souvent être séparés de leurs familles et de leurs amis pendant des périodes prolongées, faire de longues heures de travail dans des climats rigoureux, subir des privations physiques et, en définitive, risquer leur vie. En échange, il est juste que nos militaires et leurs familles reçoivent un soutien approprié.

### **Qualité de vie**

Le programme Qualité de vie (QV) a été instauré en 1998 à la suite d'un rapport publié par le Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants. Conçu pour rehausser les conditions de travail et de vie des membres des Forces canadiennes et de leurs familles, il est axé





notamment sur l'amélioration de la solde et des indemnités, le logement, la famille du militaire, les transitions ainsi que les soins aux blessés, aux retraités et aux anciens combattants.

Au cours de la dernière année, de grands progrès ont été réalisés dans la mise en œuvre du programme. Le 1<sup>er</sup> avril 1999, la comparabilité de la rémunération était entièrement rétablie entre les Forces et la fonction publique, les augmentations de solde variant en moyenne de 14 à 18 p. 100 pour les soldats, les lieutenants et les sous-lieutenants, respectivement. Parmi les autres initiatives entreprises, mentionnons :

- l'étude de la rémunération d'intérim dans le cadre de l'examen du système de rémunération globale actuellement en cours;
- la mise en application de nouveaux règlements sur le congé parental et les indemnités qui prévoient 93 p. 100 de la solde pendant une période maximale de 12 semaines et selon lesquels le congé parental actuel passe de 10 à 26 semaines;
- un projet visant à remplacer l'indemnité d'aide au logement en vigueur par une nouvelle indemnité de vie chère en région qui compense les écarts du coût de la vie dans certains endroits au Canada;
- l'élaboration d'un plan d'aide à la famille pour soulager le fardeau financier des militaires qui doivent engager des frais supplémentaires d'obligations familiales en raison d'exigences opérationnelles.



La qualité de vie des familles des militaires est une priorité pour les Forces canadiennes.

Pour mieux appuyer les familles des militaires, les Forces canadiennes ont mis au point une politique familiale, créé des postes de conseillers en emploi et un programme de priorité d'emploi pour les conjoints des militaires et étendu les services de soutien aux familles des réservistes affectés à des opérations internationales. De plus, elles offrent maintenant des services de garde d'enfants d'urgence par l'entremise des Centres de ressources pour les familles des militaires. Les Forces canadiennes entreprennent d'autres initiatives pour faciliter les déplacements pour événements familiaux malheureux et aider les familles à se réunir en temps d'urgence.

Afin d'améliorer les logements des familles des militaires, l'Agence de logement des Forces canadiennes a reçu des sommes additionnelles de 50 millions de dollars en 1999 et de 30 millions de dollars en l'an 2000 pour effectuer des réparations aux logements familiaux (LF) en ce qui a trait à la santé et à la sécurité. En outre, on examine actuellement les besoins en logements militaires et l'offre sur le marché du secteur privé afin de dresser un plan cadre de mise en œuvre à long terme qui permettra d'assurer de façon ordonnée l'aliénation, la remise à neuf et, s'il y a lieu, le remplacement de LF.

On s'affaire également à répondre aux préoccupations des réservistes. À l'heure actuelle, la Réserve est la seule composante à temps partiel du gouvernement fédéral qui ne possède aucun régime de pension. Une évaluation de faisabilité sera effectuée en 2000-2001 au sujet d'un régime de pension pour la Réserve; l'établissement des options, des incidences techniques et d'un plan détaillé suivra une fois que l'approbation nécessaire aura été reçue.



Grâce à l'engagement des hauts dirigeants militaires — et à deux années consécutives d'augmentations budgétaires pour la défense — nous avons sensiblement amélioré la qualité de vie des membres des Forces canadiennes et de leurs familles. Malgré les pressions opérationnelles et le besoin urgent d'investissements en capital, nous devons continuer d'assurer la meilleure vie possible à nos militaires et à leurs familles.

## Santé

Les soins de santé constituent aujourd'hui l'une des plus importantes questions pour les Canadiens et sont un aspect essentiel de la qualité de vie dans les Forces canadiennes. La *Loi canadienne sur la santé* exclut expressément les membres des Forces canadiennes de la définition des « personnes assurées » à qui des services de santé sont offerts en vertu des régimes provinciaux d'assurance-maladie. Les Forces canadiennes ont donc la responsabilité légale et morale de veiller à ce que des services médicaux et dentaires soient fournis aux militaires à temps plein. En outre, la santé des membres des Forces canadiennes a de toute évidence un impact direct sur leur capacité d'accomplir leur travail.

Le Service de santé des Forces canadiennes fait face à des défis de taille. Les pressions financières ont entraîné la fermeture de trois hôpitaux militaires depuis 1989 et provoqué une baisse constante du nombre de professionnels militaires de la santé. Les efforts visant à combler ces lacunes par un recours accru aux services de santé du secteur public et par l'instauration d'un régime de rémunération favorisant le maintien en poste des médecins et dentistes militaires ainsi que d'une prime d'encouragement au recrutement, se sont révélés insuffisants.

À ces problèmes s'ajoute le rythme opérationnel élevé que les Forces canadiennes ont maintenu. En effet, pour soutenir les opérations internationales, elles ont dû déployer plus de personnel médical, ce qui signifie qu'il restait moins de médecins au pays pour assurer les services de santé. D'autre part, les professionnels militaires de la santé ont eu moins de temps à consacrer à l'instruction médicale importante, à l'amélioration des compétences et au perfectionnement professionnel.

La difficulté se manifeste dans le fait que le taux d'attrition des médecins militaires qui terminent leur service obligatoire s'élève maintenant à environ 80 p. 100, ce qui est nettement supérieur au

pourcentage enregistré par des forces militaires comparables dans d'autres pays occidentaux. Sans un nombre suffisant de remplaçants, le problème se multiplie et fait augmenter les niveaux de stress et les taux d'attrition.

En conséquence, les Forces canadiennes prennent des mesures à cet égard. En janvier 1999, le Chef d'état-major de la Défense a ordonné un examen du Service de santé des Forces canadiennes et, peu après, un groupe de travail spécial a été formé pour étudier les questions les plus urgentes dans le domaine des soins de santé. Le rapport, qui renfermait un plan d'action du groupe de travail spécial, a été terminé l'automne dernier par le Chef — Service d'examen, puis rapidement approuvé par le Conseil



Un militaire des FC apporte des soins médicaux outre-mer.

des Forces armées et le Comité de gestion de la Défense, et a reçu l'appui du ministre de la Défense nationale.



Par la suite, la Commission d'enquête sur la Croatie a publié son rapport final sur l'exposition possible de membres des Forces canadiennes à des contaminants de l'environnement en quantités suffisantes pour mettre leur santé en danger dans l'exercice de leurs fonctions de 1993 à 1995. Le plan d'action qui en a résulté, de même que celui du groupe de travail, permettra de réaliser une vaste gamme de réformes exhaustives au sein du Service de santé des Forces canadiennes.

Les réformes médicales, dont certaines sont déjà en cours, comprennent la délivrance d'une carte santé personnalisée aux membres des Forces canadiennes et l'ouverture d'un bureau de projet pour mettre en œuvre divers changements administratifs. Mais surtout, l'ensemble des ressources de soins de santé relèvent maintenant du Directeur général - Services de santé, un brigadier-général responsable des normes, de la doctrine et des politiques en matière de santé ainsi que de la gestion des programmes de santé à l'intention des militaires.

Parmi les autres initiatives, on retrouve : l'établissement, d'un bout à l'autre du pays, de cinq centres de soutien pour trauma et stress opérationnels qui offrent des services de santé mentale au personnel ayant pris part à des opérations; la création d'un centre pour le soutien des militaires blessés ou retraités et de leurs familles, en collaboration avec le ministère des Anciens combattants, pour fournir de l'information et de l'aide aux membres et aux anciens membres blessés durant leur carrière militaire et pour défendre leurs intérêts si la situation l'exige; et la mise sur pied d'un nouveau programme d'aide aux membres qui assure en permanence un soutien d'ordre affectif et psychologique aux membres de la Force régulière et de la Réserve de même qu'à leurs familles.

Les Forces canadiennes améliorent également la façon dont elles traitent les médicaments et les vaccins non homologués qu'elles administrent parfois à leurs membres pour leur offrir une protection optimale contre des maladies peu courantes au Canada ainsi que le meilleur traitement possible.

Cette procédure est gérée rigoureusement par Santé Canada, en collaboration avec les fabricants de médicaments. Le ministère de la Défense nationale vient de créer un Bureau de la réglementation pour assurer la liaison avec Santé Canada et garantir un contrôle approprié des produits obtenus par l'entremise du Programme d'accès spécial (PAS) de Santé Canada.

Pour accroître la conformité aux exigences de Santé Canada en matière de médicaments non homologués, le Ministère améliore continuellement le contrôle, l'utilisation et la surveillance des médicaments non homologués, qu'ils soient obtenus par l'entremise du PAS ou d'essais cliniques. Les initiatives du Ministère comprennent les suivantes :

- diffusion, en juillet 1999, d'une directive sur les exigences liées à l'acquisition de médicaments non homologués et à l'établissement de rapports. Ordre du Service de santé des Forces canadiennes sur ce sujet en voie d'élaboration;
- présentation de déclarations sur les effets indésirables importants au Comité consultatif sur l'évaluation de la causalité de Santé Canada, au PAS et au fabricant du produit pharmaceutique (en cours);
- mise en place d'une base de données sur tous les médicaments non homologués qui sont administrés à du personnel du Ministère, comprenant le nom, la date d'administration, l'usage et les effets indésirables signalés (en cours);
- diffusion de fiches de renseignements à l'intention des patients et des dispensateurs de soins de santé sur le site intranet du Service de santé des Forces canadiennes (en cours).

Ces efforts en vue d'améliorer les services de santé des Forces canadiennes ont été entrepris avec sérieux, mais il reste beaucoup de travail à faire. Les questions de santé demeureront une priorité essentielle pour la haute direction des Forces dans les années à venir.



### Recrutement et maintien en poste

Une autre question de plus en plus préoccupante touche le recrutement et le maintien en poste.

Comme c'est le cas pour les médecins des Forces canadiennes, le rythme actuel des opérations met à rude épreuve certains groupes professionnels tels que ceux des spécialistes de la technologie de l'information, des techniciens en médecine préventive et des membres du génie construction. Par exemple, il manque présentement 230 spécialistes de la technologie de l'information dans les Forces canadiennes, sur un tableau d'effectif d'environ 1 600 personnes.

Les répercussions sur la qualité de vie des militaires exerçant ces métiers font qu'il est plus difficile pour les Forces d'attirer et de garder ces spécialistes, d'autant que l'économie canadienne va bien et que les possibilités d'emploi dans le secteur civil sont relativement abondantes.

Les Forces canadiennes sont en train de s'adapter aux nouvelles réalités au pays et à l'étranger, mais il n'existe malheureusement pas de solutions faciles. L'économie est prospère, le marché du travail est plus compétitif et les besoins opérationnels doivent conserver la priorité afin que les Forces canadiennes puissent remplir leur mission et leur mandat.

### Diversité

Une méthode dont les Forces canadiennes se servent pour augmenter les taux de recrutement et de maintien en poste à long terme consiste à s'adapter aux changements culturels et démographiques qui s'opèrent au sein de la population active du Canada. Les travailleurs canadiens comptent de plus en plus de femmes, de membres de minorités visibles, d'Autochtones et les Forces doivent être sensibles à cette réalité de manière à attirer et à conserver les meilleurs éléments que le Canada a à offrir.

Par ailleurs, en tant qu'institution nationale et pour être davantage aptes à mener des opérations dans le monde entier, les Forces canadiennes doivent s'adapter à l'évolution de la société canadienne en continuant de bâtir une force militaire diversifiée et représentative.

À cette fin, les Forces canadiennes ont créé des groupes consultatifs de la Défense pour les femmes, les Autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées. Ces groupes aident à cerner les obstacles à l'emploi afin que les Forces canadiennes puissent les éliminer et améliorer les conditions de travail et, par conséquent, améliorer les taux de maintien de l'effectif. Par exemple, un programme d'enrôlement des Autochtones a été créé pour aider les Premières Nations, les Métis et les Inuits à s'adapter à la vie dans les Forces.

Vient s'ajouter à ces groupes consultatifs le plan d'équité en emploi *Instaurer le travail d'équipe au sein des Forces canadiennes diversifiées*, lequel cible précisément les groupes qui prennent de plus en plus d'importance au sein de la population active du Canada mais qui sont sous-représentés dans les Forces canadiennes. Le plan vise le recrutement, le maintien en poste et l'avancement de ces groupes afin d'en accroître la représentation dans tous les groupes professionnels et grades, sans compromettre les principes du mérite ou l'efficacité opérationnelle des Forces.

Pour favoriser un milieu de travail sain et tolérant, les Forces canadiennes ont également élaboré et appliqué des normes de conduite professionnelle qui ont été communiquées aux militaires par le biais d'une formation officielle. Des cours sur la prévention du harcèlement sexuel et du racisme, ainsi que des cours sur les politiques pertinentes en matière de diversité dans les Forces canadiennes, sont intégrés à divers niveaux de l'instruction militaire.

Bien que ces progrès soient notables, les femmes comptent encore pour moins de 3 p. 100 du personnel des armes de combat et seulement 11 p. 100 de l'effectif total des Forces canadiennes. De toute évidence, il reste beaucoup à faire.





## **Favoriser l'éducation et l'instruction**

L'efficacité d'une force militaire dépend en grande partie des connaissances et des compétences individuelles et collectives. À mesure que la société évolue et que les opérations deviennent plus complexes et exigeantes, les Forces canadiennes se doivent absolument de continuer à investir dans les connaissances et les compétences de leur personnel et à les accroître.

### **L'acquisition des connaissances par l'éducation**

Les Forces canadiennes ont grandement amélioré les normes d'éducation, les possibilités d'apprentissage et l'éthique, pour ainsi renforcer l'éducation et les connaissances.

Afin de veiller à ce que le corps d'officiers puisse fonctionner dans le monde complexe d'aujourd'hui, les Forces ont entrepris une vaste gamme d'initiatives pour améliorer et réformer les programmes d'éducation et d'instruction offerts aux officiers. Bon nombre d'entre elles s'inscrivent dans le projet de Perfectionnement professionnel des officiers 2020 (PPO 2020).

Chaque phase du PPO 2020 a pour but d'examiner et d'améliorer une période précise du perfectionnement professionnel de l'officier. À titre d'initiative du PPO 2020, le Modèle de leadership amélioré visera à améliorer les premières étapes du perfectionnement de l'officier, y compris l'obtention de la commission, l'instruction de base et l'éducation militaire initiale.

Il faut maintenant posséder un baccalauréat pour devenir officier des Forces canadiennes, sauf quelques exceptions. D'ici dix ans, chaque membre du corps d'officiers devrait avoir au moins un diplôme de premier cycle. Dans le cas de la Force régulière, des ressources accrues sont consenties pour aider les officiers à obtenir un premier diplôme en étudiant à temps plein ou à temps partiel. En ce qui concerne la Première réserve, des fonds ont été alloués à un projet auquel on est en train de mettre la dernière main et qui permettra le remboursement des frais de scolarité après une certaine période de service.

Le Collège militaire royal (CMR) du Canada a également fait l'objet d'un examen approfondi, de sorte que les élèves-officiers reçoivent une éducation diversifiée et particulièrement axée sur le développement des valeurs, de l'éthique et du leadership. En outre, le CMR a étendu les possibilités d'apprentissage à l'ensemble de la collectivité de la Défense grâce au Bureau des études permanentes, qui offre des programmes de premier, deuxième et troisième cycles aux membres des Forces canadiennes, à leurs familles ainsi qu'aux employés civils de la Défense.

L'éducation militaire des officiers ne s'arrête pas au diplôme de premier cycle. En fait, les Forces canadiennes dépenseront 1,2 million de dollars au cours de la prochaine année financière pour parrainer 150 officiers dans le cadre de programmes d'études supérieures ayant trait à l'emploi.

Au Collège des Forces canadiennes, le cours sur la sécurité nationale et le cours avancé d'études militaires ont été créés récemment à l'intention des colonels et des militaires de grades supérieurs. Ces cours portent principalement sur les questions stratégiques au niveau supérieur de commandement et d'état-major. En outre, un « symposium des brigadiers-généraux et des commodores nouvellement promus » a eu lieu cette année pour favoriser le perfectionnement professionnel des généraux et amiraux.



**Un élève-officier du Collège militaire royal du Canada.**





Depuis 1994, le Programme d'éthique de la Défense a accompli des progrès pour ce qui est d'accroître la sensibilisation à l'éthique au sein des Forces canadiennes. L'éthique sur le plan du leadership militaire et le Code d'éthique des Forces canadiennes sont maintenant enseignés à toutes les nouvelles recrues et seront inclus dans les cours de perfectionnement professionnel de tous les officiers et sous-officiers.

Au cours de la dernière année, on a effectué un examen sur « l'éthique et les opérations » qui a permis de déceler les questions éthiques liées au maintien de la paix et d'élaborer l'ébauche d'une série de principes visant à améliorer la gestion de l'éthique dans les opérations de grande intensité.

On examine actuellement le concept d'une université des Forces canadiennes afin de regrouper ces divers aspects du perfectionnement professionnel dans une structure commune et harmonisée. Une université des Forces canadiennes reliera tous les éléments du système d'instruction, d'éducation et de perfectionnement professionnel des officiers depuis le premier cycle jusqu'aux études supérieures, en passant par les cours du Collège de commandement et d'état-major. Elle englobera aussi des volets comme la reconnaissance des équivalents, les périodes de perfectionnement, le programme d'études de base, les diplômes axés sur la carrière, l'Institut du leadership et la nouvelle Revue militaire canadienne.

### **L'acquisition des compétences par l'instruction**

L'éducation et les connaissances sont importantes pour le maintien d'une force de combat professionnelle, mais l'acquisition des compétences est également indispensable.

Les progrès rapides de la technologie et la mise en service de nouveaux systèmes d'armes sont en voie de changer la façon dont les activités se déroulent dans toute la gamme des conflits. Les Forces canadiennes doivent maintenir leurs compétences à jour pour rester efficaces. Des simulateurs modernes, par exemple, offrent aux Forces une méthode de plus en plus réaliste et rentable pour mettre à l'épreuve et améliorer les compétences techniques en matière de leadership dans des scénarios de combat où la pression est forte.

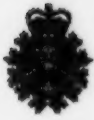
En même temps, les Forces canadiennes doivent continuer d'investir dans les formes traditionnelles d'instruction au combat. Ce défi est toutefois difficile à relever, particulièrement en raison du rythme opérationnel élevé que les Forces maintiennent à l'heure actuelle. Ainsi, pour répondre aux exigences opérationnelles, l'Armée de terre a dû réduire l'intensité de ses activités conventionnelles d'instruction au combat, notamment au niveau de la formation.

Pour résoudre ces questions, les Forces canadiennes cherchent activement de nouveaux moyens de répondre à leurs besoins touchant l'instruction interarmées et interalliée. Par exemple, le Groupe des opérations interarmées des FC (GOIFC) — qui sera opérationnel le 1<sup>er</sup> juin 2000 — formera le noyau d'un quartier général de force opérationnelle interarmées et assurera le commandement et le contrôle advenant un déploiement d'envergure (ou un déploiement de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe) — instruction interarmées des éléments Mer, Terre et Air fait partie intégrante de son mandat.

Comme elles l'ont démontré l'an dernier au Kosovo et au Timor-Oriental, les Forces canadiennes doivent également être en mesure de fonctionner aux côtés de forces alliées. Les activités



Un réserviste de l'Armée pendant un entraînement de 10 jours à Fort Knox, au Kentucky.



d'instruction menées conjointement avec nos partenaires de l'OTAN et du NORAD permettent aux Forces de mettre à l'essai et d'évaluer les niveaux d'interopérabilité et d'améliorer les procédures permanentes d'opération. Dans le cadre des nombreuses activités d'instruction canado-américaines, des négociations se poursuivent en vue de l'éventuelle participation d'un quartier général de brigade canadien à des exercices divisionnaires américains. De plus, des travaux sont en cours en vue de la participation des Forces canadiennes à un important exercice multinational, l'exercice *Unified Spirit 2000*.

### **Renforcer le programme d'équipement**

La Défense doit renforcer son programme de biens d'équipement. Une partie importante du parc d'équipement des Forces canadiennes prend rapidement de l'âge et, comme l'a signalé le vérificateur général en 1998, sans une augmentation des investissements en capital, les Forces canadiennes font face à une éventuelle « détérioration excessive ».

Dans une certaine mesure, le problème de la « détérioration excessive » s'aggrave par lui-même. À mesure que l'équipement vieillit, son entretien coûte plus cher et son efficacité diminue. Avec le temps, l'insuffisance des investissements en capital entraîne une hausse des coûts en aval à mesure que l'équipement vieillit, les technologies deviennent désuètes et les coûts d'entretien augmentent. On assiste finalement à une réduction graduelle des capacités nationales en matière de défense.

En raison des contraintes financières, du rythme opérationnel élevé, de la nécessité d'appuyer la réforme institutionnelle et du réinvestissement continu dans les ressources humaines, la Défense n'a pas réussi à maintenir des niveaux adéquats d'investissement dans des biens d'équipement au cours des dernières années. À l'heure actuelle, les dépenses en capital dans le budget de défense s'établissent à environ 19 p. 100, ce qui est nettement inférieur aux dépenses annuelles minimales de 23 p. 100 qui sont jugées nécessaires au maintien d'une force moderne, solide et équilibrée.

Le même problème s'étend à l'infrastructure générale. En effet, plus de 44 p. 100 des biens immobiliers ont plus de 40 ans et doivent être remplacés. On estime qu'environ la moitié de l'infrastructure de la Défense sera inutilisable d'ici 10 ans. Il en coûterait plus d'un milliard de dollars pour éliminer l'arriéré de travaux d'entretien.

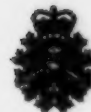
Il convient de noter que la Défense prend des mesures pour assurer la pertinence et l'efficacité opérationnelle à long terme des Forces canadiennes. À long terme, elle projette de porter à au moins 23 p. 100 la part du budget consacrée aux dépenses en capital. Elle a également l'intention d'améliorer son plan de capacités stratégiques à long terme en alignant les besoins sur les niveaux de financement prévus au cours d'une période de 25 ans.

Dans la mesure du possible, on s'affaire également à accroître les économies. Par exemple, afin de réduire les frais généraux, les responsables du plan stratégique des biens immobiliers étudient la possibilité de partager les installations et les terrains avec d'autres gouvernements, d'autres ministères et le secteur privé.

### **Projets d'envergure**

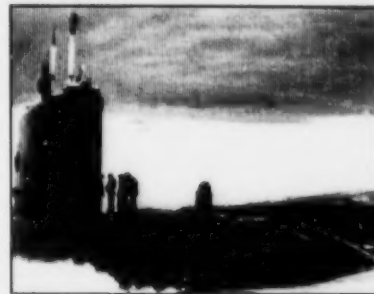
Dans ce contexte, il est important de reconnaître que des progrès considérables ont été réalisés ces dernières années au chapitre de la modernisation de nos capacités de défense.

Avec la livraison de navires de défense côtière et de frégates modernes au cours de la dernière décennie, ainsi que l'acquisition de quatre sous-marins de la classe *Victoria*, l'efficacité opérationnelle de la Marine canadienne s'est grandement améliorée. Par exemple, les sous-marins de la classe *Victoria* sont plus rapides et plus silencieux, ils peuvent s'immerger plus profondément et



offrent des quartiers plus grands et plus confortables. En outre, ils exigeront des travaux de maintenance moins fréquents et des équipages moins nombreux. Le premier sous-marin, le Navire canadien de Sa Majesté *Victoria*, devrait arriver à Halifax à la fin de l'an 2000.

Pour sa part, l'Armée de terre est en train d'exécuter un grand projet de modernisation visant à améliorer tout son matériel, depuis les armes individuelles jusqu'aux systèmes de commandement, de contrôle et de communications du champ de bataille. Par exemple, avec la livraison des véhicules de reconnaissance *Coyote* et des transports de troupes blindés (VBL III) ainsi que l'achèvement du projet du Système tactique de commandement, de contrôle et de communications, l'Armée de terre sera mieux préparée au champ de bataille du XXI<sup>e</sup> siècle.



Un sous-marin de classe *Victoria*.

Par ailleurs, grâce au projet *Habillez le soldat*, l'Armée de terre fait l'acquisition de 24 articles distincts (articles chaussants, vêtements, gants, couvre-chefs, dispositifs de protection balistique et vestes tactiques) qui doivent tous être compatibles et accroître la sécurité et le confort des soldats. Le projet avance malgré quelques retards et, jusqu'à maintenant, un certain nombre de produits ont été distribués au personnel des Forces canadiennes.

La Force aérienne a elle aussi acheté du nouveau matériel, dont 100 hélicoptères utilitaires de transport tactique des FC. Le CH-146 *Griffon*, comme on l'appelle, peut assurer le transport tactique à l'échelle nationale et internationale pour appuyer les activités des forces terrestres et aériennes, les opérations combinées, les mesures d'urgence civiles et beaucoup d'autres objectifs de défense. Outre les hélicoptères *Griffon* qui sont maintenant opérationnels, la Force aérienne achètera 15 nouveaux hélicoptères canadiens de recherche et de sauvetage, baptisés *Cormorant*, pour remplacer la flotte vieillissante de *Labrador* CH-133.

Se reporter à l'**annexe B** pour obtenir de plus amples renseignements sur les projets de biens d'équipement en cours et certaines priorités d'acquisition.

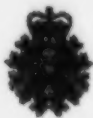
### **Leadership**

Un leadership efficace et ferme constitue l'un des ingrédients les plus importants pour préparer les Forces canadiennes à l'avenir. Le leadership est bien plus que la simple gestion de ressources. En fait, le chef est responsable de la vie de ses subalternes et doit comprendre que sa propre vie peut être mise en danger.

Pour fonctionner efficacement dans toute la gamme des conflits, les Forces canadiennes doivent former des chefs à tous les niveaux. En plus de connaître parfaitement la profession militaire, les chefs des Forces canadiennes doivent posséder un grand sens de l'éthique, faire preuve d'innovation, avoir une vision de l'avenir, se montrer souples et réceptifs au changement et être prêts à faire passer leurs propres intérêts au second plan au profit des Forces. Mais surtout, les chefs doivent savoir diriger.

### **Développement du leadership**

En général, la qualité du leadership dans les Forces canadiennes demeure élevée, comme l'indique en partie le nombre de postes supérieurs de commandement allié qu'occupent des officiers canadiens. Au cours de la dernière année, par exemple, des officiers canadiens ont occupé plusieurs postes importants, dont ceux de commandant de la Force mobile du Commandement allié en



Europe, de commandant adjoint du 3<sup>e</sup> Corps de l'armée américaine, de Chef d'état-major, du Commandant suprême allié de l'Atlantique, de commandant de la Force d'observation des Nations Unies pour le désengagement des forces (Plateau du Golan) et de commandant de la Force navale permanente de l'Atlantique.

Cela dit, les Forces canadiennes ont travaillé sans relâche pour renforcer le corps d'officiers et former les chefs de demain, en suivant de près les questions cernées dans le *Rapport au Premier ministre sur le leadership et l'administration dans les Forces canadiennes*, publié en 1997.

Grâce au Modèle de leadership amélioré, les officiers subalternes recevront une formation plus complète sur le leadership, l'éthique, les valeurs et les principes militaires fondamentaux. De même, les officiers supérieurs ainsi que les généraux et amiraux reçoivent une meilleure formation en matière de leadership au niveau stratégique, ce qui les rend plus à même de préparer les Forces canadiennes à l'avenir.

Les Forces canadiennes s'affairent également à créer un nouvel institut du leadership qui, une fois établi cet été, procurera une tribune permanente pour la recherche et le développement en matière de leadership, facilitant ainsi l'étude et la diffusion des questions de leadership dans l'ensemble des Forces canadiennes.

### Réforme et changement de culture

À mesure que les Forces canadiennes s'adaptent à l'évolution du contexte de sécurité ainsi qu'aux attentes de la société canadienne, nos chefs doivent favoriser et appuyer la réforme institutionnelle et le changement de culture.

Ces dernières années, les Forces canadiennes ont mis en œuvre de vastes réformes afin de modifier leurs façons de faire. Ces réformes figurent dans le *Rapport final du Comité de surveillance des changements au sein du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes*, qui met en évidence les améliorations apportées en ce qui touche la transparence et la divulgation, la reddition de comptes, le leadership, la Réserve et les cadets, la justice militaire et un certain nombre de questions opérationnelles. Ainsi, les structures de commandement, les procédures de planification, les règles d'engagement et l'instruction préalable au déploiement ont toutes été améliorées et clarifiées afin de rehausser les opérations des Forces canadiennes.

Plus de 70 p. 100 des 339 changements auxquels le *Comité de surveillance des changements* a veillé ont été effectués. Bien que ces réalisations soient impressionnantes, il est primordial que le programme de changement se poursuive. En conséquence, tous les chefs doivent mener à bien ces réformes et ainsi continuer de rétablir la confiance du public dans les Forces canadiennes.

Dans ce contexte, des modifications radicales à la *Loi sur la défense nationale*, de même que l'application de régulations visant à traiter de la justice militaire, sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1999. Ces réformes sont destinées à moderniser le Code de discipline militaire et à favoriser la responsabilisation, l'équité, l'intégrité et la transparence au sein du système de justice militaire. Voici certains des objectifs visés :

- clarifier les rôles et responsabilités du Juge-avocat général et des juges militaires;
- séparer les fonctions d'enquête, de poursuite et de défense ainsi que les fonctions judiciaires du système;
- accroître la transparence et renforcer la responsabilisation dans le processus de transmission et de traitement des accusations;
- veiller à ce qu'il y ait des sous-officiers parmi les membres des cours martiales lorsque l'accusé est un militaire du rang.



Des amendements apportés à la Loi sur la défense nationale exigent que les officiers qui sont appelés à présider dans le cadre de procès sommaires soient formés et reconnus comme étant qualifiés pour effectuer les tâches ayant trait à l'administration du Code de discipline militaire, avant qu'ils assument leurs fonctions respectives. Plus de 2 000 membres des Forces canadiennes ont reçu cette formation et cette reconnaissance formelle du Juge-avocat général.

### **Surveillance et examen**

Les Forces canadiennes ont rationalisé le processus d'examen des griefs et ont travaillé en étroite collaboration avec le gouvernement pour créer un organisme indépendant et consultatif appelé Comité d'examen des griefs des Forces canadiennes. Ce comité est chargé d'examiner tous les griefs qui lui sont soumis par le Chef d'état-major de la Défense, puis de formuler des constatations et des recommandations.

En outre, la transparence et la responsabilisation ont été accrues grâce à la mise sur pied de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, organisme indépendant qui a entrepris ses activités le 1<sup>er</sup> décembre 1999. La Commission entend les plaintes de civils ou de membres des Forces canadiennes au sujet de la conduite de la police militaire dans l'exercice de ses fonctions. La police militaire peut également déposer une plainte si elle estime qu'il y a eu ingérence dans une enquête. La Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire est indépendante du Ministère et des Forces; elle peut mener des enquêtes et tenir des audiences publiques.



**La Police militaire au travail outre-mer.**

Outre les améliorations à la procédure de règlement des griefs et les mécanismes indépendants de surveillance, le bureau de l'Ombudsman a ouvert ses portes en juin 1999. L'Ombudsman agit à titre de tiers neutre et indépendant de la chaîne de commandement et des cadres civils, pour faire en sorte que tous les membres du personnel soient traités de manière équitable et que leur bien-être s'améliore de façon substantielle et durable. L'Ombudsman se rapporte directement au ministre de la Défense nationale. ■







### PARTIE III — LES DÉFIS DE L'AVENIR

L'augmentation des fonds consacrés à la défense dans le Budget 2000 a constitué un important pas en avant pour ce qui est de préparer les Forces canadiennes à l'avenir. Cette mesure aidera la Défense et les Forces canadiennes à renforcer le programme de biens d'équipement, à consolider le leadership, à favoriser la qualité de vie de leur personnel et à améliorer les soins de santé qui lui sont dispensés.

Cependant, on exige des Forces canadiennes qu'elles maintiennent simultanément des engagements importants dans de multiples théâtres d'opérations à divers endroits dans le monde. Bien que des progrès soient accomplis en vue de réduire le nombre global de militaires présentement déployés outre-mer, on s'attend à ce que le rythme élevé des opérations que les FC ont connu dans les années 90 se maintienne dans un avenir prévisible.

La nature des opérations militaires change aussi de façon tout aussi significative. En effet, les opérations deviennent plus complexes, plus exigeantes et plus dangereuses. Comme on l'a constaté au Kosovo, les nouvelles technologies ont une incidence radicale sur les armes, l'équipement et la façon de mener les opérations militaires. En outre, lorsqu'ils servent à l'étranger, les membres des Forces canadiennes se trouvent de plus en plus au cœur de vastes réseaux d'intervenants qui participent à la conduite d'opérations d'imposition de la paix, au maintien de l'ordre public et à la prestation de secours d'urgence et d'aide humanitaire.



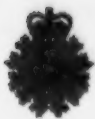
Un pionnier des Forces canadiennes fait le guet.

Les Forces canadiennes ont également dû s'adapter à de nouvelles réalités au pays. Les données démographiques du Canada changent, et en raison de la concurrence pour l'obtention de main-d'œuvre qualifiée, la capacité des Forces de recruter des membres et de les maintenir à l'effectif dans des domaines comme la médecine, le génie et la technologie de l'information est mise à rude épreuve.

En ce début du XXI<sup>e</sup> siècle, les Forces canadiennes doivent maintenir la capacité de protéger et de promouvoir les éléments auxquels nous accordons de la valeur, tout en assurant, dans ses investissements, un meilleur équilibre entre les opérations en cours et les besoins futurs.

À cette fin, le Ministère et les Forces ont élaboré la *Stratégie 2020*. Ce document constitue essentiellement un vaste cadre indiquant la meilleure façon de respecter les engagements de défense actuels du Canada tout en s'adaptant aux nouvelles questions de défense. Fondée sur la politique de défense du gouvernement, la *Stratégie 2020* définit de grands objectifs stratégiques qui doivent être atteints si le Canada souhaite continuer de contribuer activement à la paix, la stabilité et la sécurité humaine à l'échelle internationale.

Comme il est indiqué dans la *Stratégie 2020*, les Forces canadiennes doivent mettre sur pied, employer et maintenir une « structure de forces viable à la mesure de nos moyens, qui sera instruite et équipée de façon à posséder des aptitudes supérieures au combat axées sur la doctrine et les technologies de pointe appropriées à l'espace de bataille du XXI<sup>e</sup> siècle ».



La stratégie met l'accent sur des principes comme l'interopérabilité, la capacité de déploiement dans le monde entier, la modernisation et la nécessité de réinvestir dans les militaires. Ces objectifs sont interreliés et ils doivent être atteints pour assurer la pertinence à long terme des Forces canadiennes.

### **Le soutien des opérations**

Tout en se préparant pour l'avenir, les Forces canadiennes doivent continuer à soutenir les opérations et activités en cours.

Il ne fait aucun doute que le rythme actuel des opérations a beaucoup exigé des Forces canadiennes. Selon les principes généraux de planification, pour soutenir les missions à l'étranger au fil des ans, il faut affecter au moins trois membres des Forces canadiennes pour chaque militaire déployé. Dans le cas de la Force terrestre et des unités de niveau national, le rapport est de quatre à un. C'est ce qu'on appelle le coefficient de maintien en puissance, et il est nécessaire pour faire en sorte que les membres des Forces canadiennes aient le temps de s'entraîner pour leur mission, de servir à l'étranger et de recevoir des congés et du perfectionnement professionnel lorsqu'ils reviennent au pays.

Au cours des dernières années, les membres du personnel — en particulier, les spécialistes — ont été déployés à l'étranger plus souvent. Dans certains cas, les militaires ne demeurent au pays que pendant 12 mois avant d'être déployés de nouveau dans le cadre d'une autre opération internationale. De toute évidence, un tel rythme opérationnel nuit à la qualité de vie de nos membres, ainsi qu'à l'instruction, à l'équipement et, en bout de ligne, à l'efficacité opérationnelle des Forces.

Les Forces canadiennes prennent des mesures pour atténuer les pressions causées par le rythme actuel des opérations. Guidées par la *Stratégie 2020*, elles s'efforcent d'améliorer l'efficacité et la soutenabilité globales de la structure des forces. Par exemple, les Forces canadiennes élaborent des plans en vue de confier à l'entreprise certains éléments de la capacité d'appui au combat de la Défense, ce qui réduirait un peu la pression exercée sur certains groupes professionnels surchargés. Elles ont également entrepris des études visant à examiner l'avenir de la capacité en matière de parachutisme, l'idée d'une rationalisation plus approfondie de l'infrastructure et l'acquisition d'équipement plus facile à déployer et à entretenir.

Les Forces étudient en outre la possibilité d'apporter d'autres changements structurels et organisationnels afin d'accroître l'efficacité et l'efficacité des ressources militaires existantes. Par exemple, elles examinent diverses options concernant l'établissement d'une capacité nationale de soutien militaire afin d'améliorer les moyens de soutien opérationnel déployables et d'ainsi soutenir les opérations actuelles et éventuelles des Forces canadiennes. Il serait alors possible d'utiliser plus efficacement les ressources limitées.

De plus, au moyen du cadre de planification de la mobilisation, de l'examen de la structure des groupes professionnels militaires et de l'élaboration de divers scénarios de planification, les Forces canadiennes travaillent à vérifier la pertinence et le rapport coût-efficacité des structures de forces qui sont en place, à apporter des améliorations et, par conséquent, à maximiser l'utilisation des ressources militaires. L'harmonisation des structures de forces permettra d'accroître la capacité de planifier et d'effectuer des opérations prolongées, des déploiements au moyen de la Force de contingence principale et la mobilisation nationale.

La Défense tente aussi de déterminer la meilleure façon de restructurer la Réserve dans le cadre de ses efforts en vue d'accroître l'efficacité opérationnelle, l'abordabilité et la soutenabilité globales des Forces canadiennes. Pour aider à ce processus, le Comité de surveillance des changements a été reconstitué et chargé de fournir des conseils au ministre de la Défense nationale sur les questions



touchant la restructuration de la Réserve de la Force terrestre ainsi que de surveiller la mise en œuvre des réformes au sein de la Réserve.

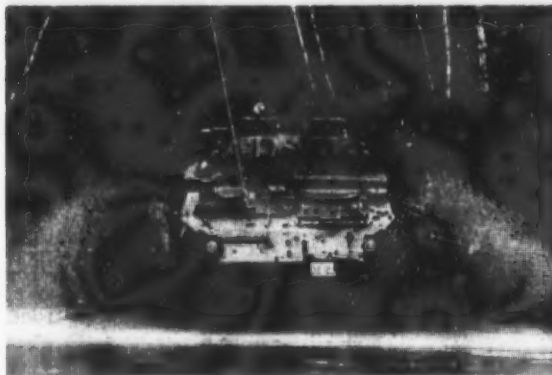
Dans les années qui viennent, la Défense prévoit aligner davantage la Réserve sur la Force régulière, accroître les ressources affectées aux unités de la Réserve et rendre ces dernières plus viables et plus pertinentes sur le plan opérationnel. Elle envisage notamment de définir la mission et les rôles opérationnels de la Réserve, de renforcer l'instruction et la disponibilité opérationnelle et d'améliorer l'équipement. Grâce à ces changements, la Réserve sera davantage en mesure de servir de force d'appoint pour les déploiements à l'étranger. La Défense veillera aussi à ce que la Réserve soit mieux préparée, dans le cadre d'une structure de forces équilibrée, à fournir une base aux fins de mobilisation.

### **L'amélioration des capacités opérationnelles**

En plus de soutenir les opérations en cours, nous devons veiller à ce que les Forces canadiennes disposent des capacités de base dont elles auront besoin dans l'avenir. Dans le nouveau contexte de sécurité, il est clair que certaines capacités de défense — comme l'intervention rapide, la capacité de déploiement dans le monde entier et l'interopérabilité — deviennent plus pertinentes alors que d'autres le sont moins.

#### **Capacité de combat**

Comme on a pu le constater pendant la guerre du Golfe et, plus récemment, au Kosovo, le Canada demeure bien servi par des forces polyvalentes et aptes au combat. Il est évident que seules des



Le tout nouveau véhicule blindé léger (VBL III) dans le secteur d'entraînement de la BFC Gagetown.

forces aptes au combat ont la souplesse requise pour prendre part efficacement à des activités touchant toute la gamme des conflits, qu'il s'agisse d'appliquer des sanctions internationales et de décourager l'agression ou encore de participer à des opérations d'aide humanitaire et de secours en cas de catastrophe.

Les Forces canadiennes sont davantage aptes au combat aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a dix ans. Elles ont atteint cet objectif en améliorant la qualité de vie de leur personnel, en adoptant des normes d'éducation et d'instruction plus élevées, en renforçant le leadership au sein des Forces et en acquérant de l'équipement à la fine pointe de

la technologie. Parmi l'équipement acheté au cours de la dernière décennie, mentionnons les véhicules de reconnaissance *Coyote*, les armes antiblindés *Eryx*, les navires de défense côtière, les frégates canadiennes de patrouille, les hélicoptères *Griffon*, les munitions à guidage de précision et les systèmes améliorés de commandement, de contrôle et de communications.

Pour assurer la capacité de combat des Forces canadiennes dans l'avenir, nous devons aller de l'avant avec les initiatives de modernisation et de revitalisation, telles que l'acquisition de quatre sous-marins de la classe *Victoria* et de nouveaux transports de troupes blindés (VBL III).

En outre, le Projet de transformation de l'Armée de terre a récemment été lancé. L'Armée de terre a entamé les premières étapes d'une transition fondamentale, qui consistent à mettre à jour la doctrine, à mettre en service du nouvel équipement et à apporter des changements organisationnels



et culturels. Dans le cadre du Projet de transformation de l'Armée de terre, elle prépare présentement un plan concernant l'« Armée de demain », qui met l'accent sur la modernisation, la capacité de combat et la capacité de déploiement dans le monde entier.

### **Intervention rapide et capacité de déploiement dans le monde entier**

Si le Canada veut continuer à jouer un rôle actif dans le monde et accorder une importance accrue au programme de sécurité humaine, les Forces canadiennes doivent être en mesure de se déployer rapidement et efficacement dans divers points troublés du globe afin d'appuyer les opérations de paix et d'aide humanitaire. Le conflit au Timor-Oriental et le tremblement de terre en Turquie ont tous deux montré que les Forces canadiennes devaient pouvoir se déployer dans le monde entier.

Reconnaissant l'importance croissante de la capacité de déploiement dans le monde entier, les alliés du Canada — notamment l'Australie, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas — ont commencé à accroître les investissements dans le transport aérien et maritime stratégique afin d'augmenter la capacité expéditionnaire de leurs forces. Un grand nombre de ces pays mettent également sur pied des forces terrestres plus légères et plus mobiles qui sont conçues pour réagir rapidement aux urgences régionales, qu'il s'agisse de missions humanitaires, d'opérations de maintien de la paix ou de conflits armés.

Afin d'être en mesure de réagir rapidement et efficacement à une vaste gamme de menaces n'importe où dans le monde, l'Armée de terre opte pour un parc principalement constitué de véhicules à roues qui exigent moins de soutien et sont plus faciles à déployer, mais qui fournissent néanmoins une puissance de feu et une protection adéquates. Par exemple, le véhicule blindé léger III, qu'on est en train de mettre en service, comprend un canon automatique stabilisé de 25 mm, un télémètre laser ainsi qu'un intensificateur de lumière et un viseur thermique. Ces changements accroîtront la vitesse, l'agilité et la capacité de déploiement des Forces canadiennes tout en assurant un meilleur rapport coût-efficacité.

Quant à la Marine, elle planifie également d'acquérir de l'équipement qui étendra la portée stratégique des Forces canadiennes. Le projet de capacité de transport maritime et de soutien logistique à la mer vise à fournir aux Forces canadiennes la capacité de déployer et d'appuyer des forces terrestres, notamment des avions de transport tactique. Comme l'a confirmé notre expérience au Timor-Oriental, les pétroliers ravitailleurs d'escadre de la classe *Protecteur* qui sont présentement utilisés n'assurent pas tout le soutien requis par des forces terrestres dans le cadre d'opérations de paix modernes.

Pour sa part, la Force aérienne examine actuellement des options en vue d'accroître sa capacité de transport aérien stratégique ainsi que sa capacité de ravitaillement stratégique en vol. Il est essentiel que les Forces canadiennes puissent se déployer rapidement dans le monde entier avec le matériel militaire approprié.



Les membres du 99<sup>e</sup> Escadron de logistique chargent un hélicoptère dans un aéronef CC-130 Hercules.

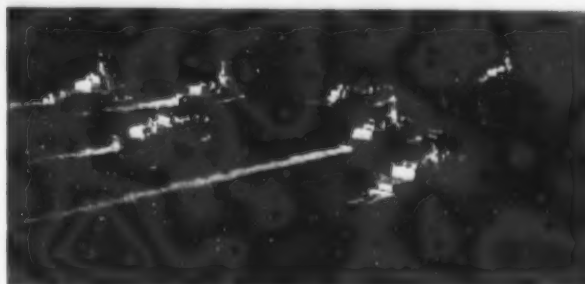




### **Maintenir notre capacité de travailler avec nos alliés**

Si le Canada veut que sa contribution à la paix, la stabilité et la sécurité humaine à l'échelle internationale demeure significative, les Forces doivent également être interopérables avec celles des alliés militaires du Canada, dans des contextes de coalition comme au Kosovo.

L'interopérabilité ne signifie pas seulement disposer d'équipement identique ou compatible; elle suppose aussi une compréhension mutuelle de la politique, la doctrine et l'équipement particuliers à chaque pays. Il s'agit d'un processus continu qui dépend de la formation, de l'éducation et de la souplesse du personnel des Forces canadiennes. En raison de l'augmentation du nombre d'opérations combinées et interarmées ainsi que de l'accélération du changement technologique, l'interopérabilité avec les alliés du Canada est devenue plus essentielle et plus difficile à réaliser.



**Les Forces canadiennes apportant une importante contribution à la STANAVFORLANT.**

Il est particulièrement important que les Forces canadiennes demeurent interopérables avec les forces américaines. En effet, ces deux forces non seulement collaborent étroitement pour assurer la défense de l'Amérique du Nord, mais aussi, en tant que partenaires de l'OTAN, travaillent ensemble dans le cadre d'une vaste gamme d'opérations un peu partout dans le monde. Le NORAD, la Commission permanente mixte de défense Canada-États-Unis et le Comité de coopération militaire sont des exemples de tribunes pouvant servir à assurer l'interopérabilité entre les deux forces.

Au XXI<sup>e</sup> siècle, l'élément clé de l'interopérabilité sera la capacité de communiquer avec nos plus proches alliés. Dans le cadre des futures missions, on comptera beaucoup sur des systèmes déployés dans l'espace pour fournir des renseignements et des données de surveillance et assurer un commandement et un contrôle solides. Les systèmes spatiaux permettent présentement d'établir des communications instantanées entre divers quartiers généraux canadiens et facilitent l'interopérabilité directe avec les forces militaires des États-Unis.

Au cours de la prochaine décennie, la Défense continuera d'investir dans les capacités spatiales par le biais du Projet spatial conjoint et du Projet du système militaire canadien de télécommunications par satellite, en faisant fond sur l'expertise canadienne de concert avec nos alliés. La Défense participe aussi à l'élaboration du programme américain de télécommunications militaires par satellite appelé système avancé sur bande millimétrique (AEHF). Par suite de cette initiative, les Forces canadiennes se verront garantir, à partir de 2006, l'accès mondial aux satellites de télécommunications militaires AEHF hautement protégés.

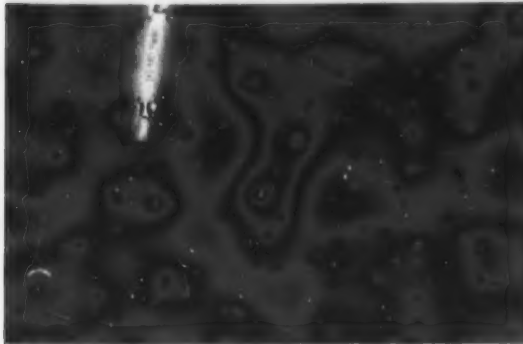
### **La Révolution dans les affaires militaires**

La Révolution dans les affaires militaires (RAM) constitue le défi à long terme le plus important pour ce qui est de bien préparer les Forces canadiennes en vue de l'avenir. Il ne fait aucun doute que la RAM aura une incidence sur les hommes et les femmes des Forces, sur leurs opérations et activités et sur les capacités militaires qui seront requises dans le futur.

On entend par « Révolution dans les affaires militaires » un changement radical de la nature des opérations militaires qui découle de l'application innovatrice de nouvelles technologies et qui s'accompagne de modifications apportées à la doctrine militaire et aux concepts opérationnels et organisationnels.



La guerre du Golfe a laissé entrevoir ce que serait la RAM d'aujourd'hui. Des images provenant de caméras installées sur l'amorce de « bombes intelligentes » ont été diffusées dans le monde entier



Un militaire des FC inspecte des munitions à guidage de précision.

et ont incontestablement prouvé que les opérations militaires venaient d'entrer dans une ère nouvelle, où la technologie et l'information jouent un rôle aussi important que les personnes et la puissance de feu.

Une chose est sûre, la RAM aura de profondes répercussions sur les Forces canadiennes, en particulier sur leur capacité de fonctionner efficacement dans toute la gamme des conflits. L'évaluation de la meilleure façon d'intégrer la RAM et d'en tirer profit est devenue pour les Forces canadiennes une importante question liée au développement des forces. De toute évidence, la plus grande priorité est de maintenir l'interopérabilité avec les alliés du Canada, en particulier les États-Unis. En même temps, il

faut établir un équilibre entre les besoins actuels et les besoins futurs, ainsi qu'entre la qualité et la quantité des moyens de défense requis par les Forces canadiennes.

La mise sur pied d'une force moderne, pertinente et apte au combat exigera que l'on mette davantage l'accent sur le développement conceptuel, la modélisation et la simulation ainsi que l'expérimentation. Il existe présentement au sein de l'OTAN un certain nombre de possibilités de collaboration. Les Forces canadiennes examinent ces options et elles s'efforceront de participer à divers projets avec les alliés du Canada, aux endroits et aux moments où cela se révélera approprié.

À ce stade initial de la Révolution dans les affaires militaires, il est essentiel que les Forces canadiennes encouragent la libre circulation des idées et préparent leur personnel aux changements à venir. Le Groupe de travail sur la planification des capacités stratégiques a récemment assumé l'entière responsabilité de la coordination de toutes les activités interarmées touchant la RAM qui seront réalisées au sein des Forces canadiennes et il s'efforce de stimuler un débat intellectuel sur la question. Par exemple, il a organisé un symposium de trois jours en avril 2000 dans le but d'examiner l'élaboration et l'expérimentation de concepts ainsi que la modélisation et la simulation, sujets qui constituent un aspect important de la RAM.

La Révolution dans les affaires militaires que nous connaissons aujourd'hui est à la fois un défi et une occasion pour les Forces canadiennes. Le maintien de l'interopérabilité avec les plus proches alliés du Canada dans le contexte de la RAM ne sera pas tâche facile, et c'est l'une des raisons pour lesquelles les Forces canadiennes prévoient investir davantage dans les biens d'équipement. Si elles sont bien utilisées, les nouvelles technologies comme les systèmes d'information et les systèmes de guidage offrent la possibilité d'accroître grandement l'efficacité opérationnelle des Forces canadiennes.

En outre, la Révolution dans les affaires militaires constitue une occasion unique pour le Canada de favoriser les innovations en technologie de l'information, en particulier dans les domaines des télécommunications, de la gestion de l'information et de la télédétection.

Relever le défi de la RAM est un élément clé de la stratégie des Forces canadiennes en ce qui concerne l'avenir. Comme il est indiqué dans la *Stratégie 2020*, la Défense doit « concentrer les travaux de recherche et développement [...] sur les technologies de pointe, tout en tirant parti du savoir-faire canadien pour forger et accroître les compétences distinctives des Forces canadiennes ». ■



## CONCLUSION

Durant l'année écoulée, les hommes et les femmes qui constituent les Forces canadiennes ont continué d'apporter une contribution tangible tant au Canada qu'à l'étranger. Appelées à édifier ou à instaurer la paix au Kosovo et au Timor-Oriental, à fournir des secours humanitaires par suite du séisme en Turquie, à mener des opérations de recherche et de sauvetage pour le Canada, ou à préparer le passage à l'an 2000, les Forces canadiennes ont favorisé la sécurité et le bien-être du peuple canadien et de collectivités dans le monde entier.

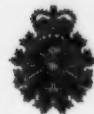
Ces engagements ont cependant mis les Forces canadiennes à rude épreuve en 1999 — ce rythme opérationnel témoigne de la situation des dix dernières années, mais il sera impossible à soutenir sur une longue période.

Grâce à l'augmentation des sommes consacrées à la défense dans le Budget 2000, aux nombreuses initiatives de renouveau et de changement, puis à la *Stratégie 2020*, les Forces canadiennes peuvent maintenant s'appuyer sur des assises beaucoup plus solides.

Les Forces canadiennes doivent néanmoins être prêtes à affronter de nouveaux défis. Les missions opérationnelles sont plus complexes et plus exigeantes, les systèmes d'armes et les équipements se sont perfectionnés et les armes conventionnelles de pointe prolifèrent, ce qui rend de nombreux théâtres d'opérations encore plus dangereux. Au Canada, le profil démographique de la population évolue et la vive concurrence dont fait l'objet la main-d'œuvre qualifiée complique la tâche de recruter et de conserver les effectifs nécessaires dans les groupes professionnels spécialisés.

Pour relever ces défis, les Forces canadiennes sont résolues à rehausser leurs capacités militaires fondamentales. Il nous faut notamment prendre soin de nos effectifs et améliorer leur qualité de vie. Il nous faut aussi augmenter les sommes investies dans la modernisation, notre capacité à nous déployer à l'échelle mondiale et notre capacité à continuer de réaliser des missions de concert avec nos alliés les plus proches.

Les effectifs des Forces canadiennes resteront leur élément moteur. En fin de compte, ce sont les hommes et les femmes des Forces qui aident à préserver la sécurité et le bien-être du peuple canadien et de collectivités à travers le monde. Il est donc essentiel que nos militaires soient dotés du leadership, de la formation et de l'équipement dont ils ont besoin pour accomplir des missions qui s'avèrent de plus en plus difficiles et dangereuses. ■



## **ANNEXE A: OPÉRATIONS DES FORCES CANADIENNES, 1999 — 2000**

### **Opérations domestiques**

**Opération Abacus** : Dans le cadre de l'opération *Abacus*, les Forces canadiennes (FC) ont préparé des plans d'intervention en cas de défaillance éventuelle des systèmes informatiques liée au bogue de l'an 2000. Quelque 2 500 membres des FC ont participé à l'opération *Abacus* dans les quartiers généraux d'un bout à l'autre du Canada et au Système national d'information, de commandement et de contrôle. Environ 14 000 autres membres de la Force régulière et 11 000 membres de la Force de réserve étaient également prêts à intervenir, au besoin, après le passage au nouveau millénaire. Heureusement, le passage au nouveau millénaire s'est effectué sans incident majeur.

**Opérations de souveraineté** : Les Forces canadiennes, par l'entremise de diverses ententes en matière de défense continentale comme le NORAD, et en collaboration avec d'autres ministères, assurent la surveillance et le contrôle de l'espace aérien et des approches côtières du Canada. En 1999, ces activités ont compris 155 jours-navire et plus de 1 000 heures de vol des aéronefs de patrouille maritime pour appuyer d'autres programmes gouvernementaux et opérations d'application de la loi.

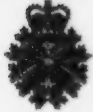
**Opérations de lutte contre le trafic d'immigrants** : Les Forces canadiennes fournissent de l'aide aux autres ministères et organismes gouvernementaux en repérant, en poursuivant et en interceptant des navires soupçonnés de transporter des immigrants clandestins. À la demande de Citoyenneté et Immigration Canada, les FC sont intervenues au moment de l'arrivée, au cours de l'été 1999, de quatre navires servant au trafic d'immigrants clandestins au large de la côte Ouest du Canada, des navires qui transportaient au-delà de 600 migrants chinois. Des avions ont assuré une surveillance aérienne, tandis que des navires militaires ont aidé à intercepter les navires en question, en fournissant des services de secours et en transportant les migrants à des endroits sûrs. De plus, les installations côtières de la Défense situées à Esquimalt, en Colombie-Britannique, ont servi à loger temporairement les immigrants clandestins.

**Opérations de lutte antidrogue** : L'année dernière, les Forces canadiennes ont continué de collaborer avec la Gendarmerie royale du Canada (GRC) dans le cadre d'opérations de surveillance et de lutte contre le trafic de stupéfiants. De plus, le niveau de soutien au programme d'éradication de la marijuana 1999 de la GRC a été augmenté avec une amélioration proportionnelle de son efficacité. En juillet 1999, le ministre de la Défense nationale et le Solliciteur général du Canada ont examiné et approuvé un protocole d'entente révisé sur la participation des FC aux activités d'application de la loi. Le nouveau document renouvelle l'engagement des FC à travailler en collaboration avec la GRC en vue de lutter contre les narcotrafiquants et autorise officiellement l'emploi de diverses options militaires dans le cadre d'initiatives de lutte antidrogue organisées par la GRC.

**Opérations de recherche et de sauvetage** : En collaboration avec la Garde côtière canadienne, les Forces canadiennes ont fourni des services de soutien et de coordination dans le cadre de quelque 8 700 opérations de recherche et de sauvetage. Environ 700 membres des FC ont participé à ces opérations.

**Opération Mandolin** : Les Forces canadiennes ont fourni de l'aide dans le cadre des XIII<sup>e</sup> Jeux panaméricains, tenus à Winnipeg, au Manitoba, en juillet et août 1999. Ce soutien était sous forme d'équipement, d'installations et de personnel. En fait, plus de 380 militaires ont donné un coup de main au village des athlètes ainsi que pour la régulation des transports, le rassemblement des





athlètes, les communications, les services médicaux, les évacuations, les activités du centre des opérations des Jeux et les patrouilles de sécurité nautique. De plus, des membres des FC ont offert du soutien lors des cérémonies d'ouverture et de clôture.

**Opération Parasol** : Dans le cadre d'une opération humanitaire conjointe très réussie avec Citoyenneté et Immigration Canada et la Croix-Rouge, les Forces canadiennes ont hébergé temporairement quelque 5 000 réfugiés kosovars entre avril et août 1999. Les réfugiés kosovars sont arrivés aux Bases des Forces canadiennes (BFC) Greenwood et Trenton. Après un bref examen médical, ils ont alors été hébergés dans des installations des FC à Aldershot, Borden, Gagetown, Greenwood, Halifax, Kingston et Trenton.

### **Opérations internationales**

#### **Force pour le Kosovo (KFOR) de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) —**

**Opération Kinetic** : Ayant comme mandat d'établir et de maintenir un environnement sécuritaire et, au besoin, d'appliquer les dispositions de l'Accord technique militaire, la contribution canadienne au Kosovo (depuis juin 1999) consiste essentiellement en 1 400 militaires, notamment un élément de commandement et de soutien national, un groupement tactique, un escadron de reconnaissance et une unité d'hélicoptères tactiques.

#### **Force de stabilisation de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) —**

**Opération Palladium** : Ayant comme mandat de soutenir les Nations Unies (ONU) dans leurs efforts visant à dissuader les parties en conflit, à établir un environnement sécuritaire et à contrôler la paix en Bosnie-Herzégovine, le contingent canadien constitué de quelque 1 350 membres des Forces canadiennes comprend des éléments de commandement et de soutien nationaux, un groupement tactique, un centre chirurgical avancé, un détachement d'hélicoptères et des membres du personnel du Génie construction. Le Canada a également fourni plusieurs officiers d'état-major aux divers quartiers généraux situés un peu partout en Bosnie-Herzégovine.

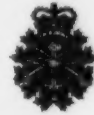
**Opération Echo** : En réponse aux affrontements interethniques au Kosovo, une campagne aérienne dirigée par l'OTAN a été lancée, le 24 mars 1999, contre la République fédérale de Yougoslavie. La contribution initiale du Canada a été de six chasseurs CF-18 et, au plus fort de la campagne, cette contribution a atteint 18 avions de chasse. Nos avions ont effectué plus de 675 sorties et utilisé divers types de munitions, surtout des bombes (environ 360) à guidage de précision. La campagne a pris fin le 22 juin 1999, et le Canada a retiré 12 de ses CF-18 peu après. Depuis, les Forces canadiennes maintiennent six CF-18 à Aviano (Italie), pour appuyer les forces de l'OTAN dans les Balkans.

**Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine** : Le mandat consiste à maintenir une présence diplomatique, à coordonner les activités humanitaires du Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), et à mettre sur pied et contrôler une force de police internationale conçue pour mettre en œuvre diverses clauses de l'accord de Dayton. Les Forces canadiennes fournissent un officier supérieur au bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour la Bosnie-Herzégovine.

#### **Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo — Opération**

**Quadrant** : Cette mission a pour mandat d'établir une présence civile au Kosovo, et de mettre sur pied une administration civile intérimaire. Les Forces canadiennes fournissent un officier des communications et quatre officiers d'état-major.





**Centre d'action antimines de Bosnie-Herzégovine — Opération Noble** : Ce centre a pour mandat de conseiller les autorités locales de Bosnie-Herzégovine et de les former aux techniques de déminage. Les Forces canadiennes ont fourni quatre officiers d'état-major : un conseiller pour le Directeur adjoint de la coordination à Sarajevo, un conseiller financier à Banja Luka, et deux conseillers en formation — un à Bihac et un à Banja Luka. Ils avaient pour mission de surveiller et d'appuyer la formation de leurs homologues civils en Bosnie-Herzégovine, qui allaient éventuellement prendre en charge toutes les activités du Centre d'action antimines de Bosnie-Herzégovine. Les Forces canadiennes ont mis fin à cette participation en février 2000, et ils ont cédé leurs responsabilités aux démineurs civils de l'endroit.

**Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka** : Cette mission a pour mandat de surveiller la situation à Prevlaka, à la pointe sud de la Croatie, à la frontière avec la République fédérale de Yougoslavie. Un officier canadien y est affecté en tant qu'observateur militaire de l'ONU.

**Opération Torrent** : L'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) a joué encore une fois un rôle clé dans la contribution du Canada à une opération de secours aux sinistrés. Le 17 août 1999, un tremblement de terre mesurant 7,4 sur l'échelle de Richter a frappé la Turquie, et le bilan s'est élevé à 16 000 morts, 25 000 blessés, 20 000 à 30 000 disparus, et environ un demi million de sans abris. À peine une semaine plus tard, l'équipe DART était sur place en Turquie, et elle fournissait à la collectivité dévastée de Sirdivan des services médicaux et de distribution d'eau potable essentiels. La mission de 40 jours de l'équipe DART a été un succès extraordinaire. L'équipe a traité plus de 5 100 patients dans son établissement de soins médicaux primaires, elle a produit et distribué 2,7 millions de litres d'eau potable, et elle a fourni une aide technique au Croissant-Rouge et au Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) lorsqu'il a fallu ériger un village de tentes pour héberger temporairement 2 000 personnes.

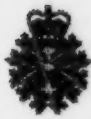
**Opération Augmentation** : Des opérations d'interdiction navale dans le golfe Persique ont été menées pour faire respecter la résolution du Conseil des Nations Unies qui interdit à l'Iraq d'importer ou d'exporter des marchandises, y compris le pétrole. Depuis 1991, le Canada fournit des navires pour appuyer ces opérations. Le Navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Regina* a pris la mer en juin 1999, avec environ 240 militaires à son bord, pour aller se joindre au groupe aéronaval du porte-avions américain *Abraham Lincoln*. Le *Regina* est retourné au Canada à la mi-décembre.

**Force internationale pour le Timor-Oriental (INTERFET) — Opération Toucan** : Cette mission a été mise sur pied en septembre 1999 pour restaurer la paix et rétablir l'ordre au Timor-Oriental, par suite des violences déclenchées par un référendum sur la sécession de ce territoire qui appartenait à l'Indonésie. Le Canada a fourni plus de 600 militaires à cette force multinationale de 7 500 personnes dirigée par l'Australie. La contribution canadienne comprend les éléments suivants :

Élément aérien — Deux avions de transport Hercules et 105 militaires basés à Darwin (Australie). Ils ont fait leur premier vol à destination du Timor-Oriental le 28 septembre. Ils sont revenus au Canada au début de novembre après avoir apporté une contribution majeure à la capacité de transport aérien des alliés.

Élément maritime — Le NCSM *Protecteur* a quitté le Canada le 23 septembre avec 277 militaires à son bord. À son arrivée au Timor-Oriental en octobre, le *Protecteur* a entrepris sa mission de ravitaillement en mer et à terre.

Élément terrestre — Une compagnie d'infanterie renforcée de 272 militaires a quitté le Canada le 15 octobre, et le 29 octobre, il a effectué un débarquement amphibie sur une plage près de Suai, au Timor-Oriental. Sa zone de responsabilité tactique initiale était déjà vaste, et elle s'est étendue pour atteindre finalement plus de 1 000 kilomètres carrés. Le groupe-compagnie a



effectué des patrouilles dans la jungle sur un terrain accidenté et dans des conditions météorologiques très difficiles, y compris des pluies torrentielles en période de mousson. Il est rentré au Canada en mars 2000.

Les Forces canadiennes ont trois militaires en service dans la force de l'ONU qui a pris le relais de la force multinationale.

**Mission de police civile des Nations Unies en Haïti — Opération Compliment :** Cette mission a pour mandat d'aider le gouvernement haïtien à mettre sur pied une force de police nationale professionnelle. Les FC ont fourni six véhicules blindés de transport de troupes (*Bisons*), cinq spécialistes de la maintenance, et périodiquement, six chauffeurs pour enseigner aux policiers civils de l'ONU à conduire des véhicules. Cette opération a pris fin le 26 mars 2000.

**Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement — Opération Danaca :** Son mandat consiste à surveiller le cessez-le-feu entre Israël et la Syrie, à superviser le redéploiement des forces israéliennes et syriennes, et à établir une zone tampon, conformément à l'accord de désengagement. Le Canada fournit 186 militaires, surtout des spécialistes de l'approvisionnement, du transport et de la maintenance, ainsi que des détachements des communications à toutes les unités de la Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement.

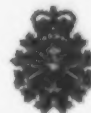
**Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre — Opération Snowgoose :** Son mandat consiste à faire respecter le cessez-le-feu et à favoriser le retour aux conditions normales. Deux Canadiens sont en service au quartier général des Nations Unies.

**Force multinationale et observateurs (FMO) — Opération Calumet :** Le mandat de la FMO, qui est déployée dans le Sinaï et ne relève pas de l'ONU, consiste à superviser l'application du traité de paix entre Israël et l'Égypte, conformément aux accords de Camp David. Elle a pour tâche, notamment, de tenir une série de postes d'observation et de commandement, et de vérifier si les deux parties respectent le traité. Le Canada fournit 28 des membres du personnel du quartier général.

**Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve :** Cet organisme a pour mandat d'observer et de maintenir le cessez-le-feu décrété par le Conseil de sécurité de l'ONU et d'aider les parties à superviser l'application et l'observation de la Convention d'armistice général établie séparément entre Israël, l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie. Il est chargé notamment de surveiller, de superviser et de faire observer les accords de cessez-le-feu, en mettant en place des observateurs sur le plateau du Golan, dans le sud du Liban et au Sinaï. Le Canada y maintient 11 militaires.

**Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) — Opération Record :** La MONUIK a reçu le mandat de surveiller la voie maritime Khor Abdullah (entre l'Iraq et le Koweït) et la zone démilitarisée, de veiller au respect des frontières et de relever tout acte d'hostilité d'un État contre un autre. Les cinq personnes que le Canada a affectées à cette mission servent à titre d'observateurs militaires de l'ONU et de membres du poste de commandement.

**Mission de vérification des Nations Unies pour les droits de l'homme au Guatemala — Opération Quartz :** Cette mission a comme mandat de vérifier l'accord de cessez-le-feu que le gouvernement du Guatemala et l'Union révolutionnaire nationaliste du Guatemala (URNG), en mettant fin officiellement à 36 ans de guerre civile, ont signé en 1996 pour assurer une paix stable et durable. Les FC y ont détaché un officier de liaison, dont le rôle est de conseiller le directeur de la mission sur les questions militaires et d'assurer la liaison entre le gouvernement, les rebelles, les équipes de vérification et les forces armées guatémaltèques.



**Soutien du Programme des Nations Unies pour le développement au Centre cambodgien de déminage** : Ce programme de soutien a pour objet de permettre à des spécialistes techniques de collaborer à la mise en œuvre d'activités de sensibilisation aux mines, à l'enseignement des techniques de déminage et à la planification des opérations de déminage, dans le cadre du Programme des Nations Unies pour le développement. À l'heure actuelle, le Canada fournit sept personnes à ce groupe consultatif technique, y compris le Conseiller en chef — Opérations.

**Force navale permanente de l'Atlantique** : Les Forces canadiennes mettent un navire à la disposition de la Force navale permanente de l'Atlantique, qui est la force navale de réaction immédiate de l'OTAN. Les NCSM *Athabaskan* et *Iroquois*, qui ont servi au sein de cette force durant le dernier exercice financier, ont été désignés vaisseaux amiraux, étant donné qu'un Canadien a assumé le commandement de la Force navale permanente de l'Atlantique pendant l'année.

**Mission des Nations Unies en Sierra Leone (MINUSIL) — Opération Reptile** : Les Forces canadiennes fournissent cinq observateurs militaires à cette mission de l'ONU en Sierra Leone.

**Programme accéléré de déminage des Nations Unies au Mozambique (UNADP) — Opération Module** : Les Forces canadiennes y participent en fournissant trois conseillers en déminage.

**Mission d'observation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC) — Opération Crocodile** : La décision de l'ONU visant le mandat des observateurs militaires et de la force de protection n'a pas encore été prise et dépendra de la publication du rapport du Secrétaire général. Le Canada a été appelé à combler le poste de Chef d'état-major — Plans et opérations au poste de commandement militaire avancé de l'ONU à Kinshasa.

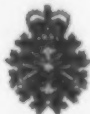
**Mission des Nations unies en République centrafricaine (MINURCA) — Opération Prudence** : Le mandat consistait à appuyer la force de l'ONU en République centrafricaine en fournissant un détachement des transmissions. Cette opération, qui s'est déroulée d'avril 1998 à octobre 1999, a été suspendue à la suite du bon déroulement de l'élection du président. Le Canada a retiré ses 45 militaires en novembre 1999.

**Opération Connection** : Pour renforcer la collaboration entre le ministère de la Défense nationale et les organismes non gouvernementaux, un officier a été détaché auprès de CARE Canada en Albanie, d'avril à septembre 1999. Une affectation semblable est censée avoir lieu pendant l'été de l'an 2000.

#### **Opérations de vérification du contrôle des armements (VCA)**

**Opération Verify** : Le rôle de cette opération consiste à effectuer des inspections de maîtrise des armements afin de contrôler les niveaux des effectifs militaires et de vérifier le matériel en dotation dans les pays signataires du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Ces inspections sont habituellement menées en coopération avec d'autres États signataires par des équipes multinationales dont les travaux sont gérés par le Comité de coordination des mesures de vérification de l'OTAN. Cette année, le Canada a dirigé deux missions dans le cadre de l'opération Verify, une en Roumanie et l'autre en Russie. Des Canadiens ont également participé à 14 inspections en Europe de l'Est, dont l'objectif était d'accroître la sécurité et la stabilité en Europe, grâce au processus de vérification susmentionné.

**Opération Reduction** : La mission est d'effectuer des inspections afin de vérifier la réduction du matériel militaire prévue par le Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Cette réduction doit se faire par destruction, conversion ou reclassement. Les FC ont participé à une inspection menée dans le cadre de l'opération *Reduction* en 1999-2000, en prêtant un inspecteur à l'équipe de l'OTAN chargée d'attester de la baisse du niveau des équipements à l'est des monts Oural. Le but



premier de cette opération était de contribuer au renforcement de la sécurité et de la stabilité en Europe au moyen d'une diminution de l'équipement militaire.

**Opération Question :** Le mandat consiste à mener des opérations de contrôle des armements découlant de la signature par le Canada du Document de Vienne de 1994. Dans le cadre de l'opération *Question*, le Canada a dirigé quatre missions cette année : deux missions d'inspection en Ouzbékistan et en Azerbaïdjan et deux missions d'évaluation en Lettonie et en Finlande. Le Canada a aussi participé à huit autres missions de l'opération *Question* en Europe. Ces missions visent à promouvoir la stabilité, la transparence et l'ouverture dans le contexte des affaires militaires des 53 pays membres de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE).

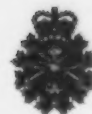
**Opération Mentor :** Le mandat de cette opération consiste à déployer des inspecteurs aux fins du contrôle des armements et à fournir de l'assistance en matière d'instruction aux équipes d'inspection dirigées par les États témoins, la Fédération de Bosnie-Herzégovine ou la République Srpska, sous les auspices des Accords de paix de Dayton. En 1999-2000, le Canada a participé à deux missions de l'opération *Mentor* en fournissant un inspecteur pour des missions d'inspection. Ces missions visent à renforcer la confiance mutuelle et à réduire le risque que d'autres conflits éclatent dans les Balkans.

**Opération Active Skies :** Cette opération a pour mandat de mener des vols d'observation au-dessus d'autres États signataires, conformément aux dispositions du Traité Cielles ouverts. Le Traité permet aux pays participants de survoler tout le territoire d'autres pays participants après avoir donné un court préavis et d'utiliser des capteurs de bord pour observer tout lieu présentant un intérêt particulier. En 1999-2000, le Canada a mené deux missions dans le cadre de l'opération *Active Skies* (l'une au-dessus de la Russie et l'autre au-dessus de l'Ukraine) et il a participé en tant qu'observateur à deux autres missions au-dessus de la Norvège et de la République tchèque. Les vols d'observation en question sont considérés comme une mesure internationale de renforcement de la confiance et de la sécurité qui vise à promouvoir l'ouverture et la transparence sur le plan militaire.

**Opération Passive Skies :** Cette opération a pour mandat de coordonner, d'escorter et de surveiller les vols d'observation *Open Skies* qui sont effectués au-dessus du territoire du Canada. Le Traité Cielles ouverts permet aux pays signataires de survoler, après avoir donné un court préavis, le territoire du Canada et d'employer des capteurs de bord pour observer tout lieu présentant un intérêt particulier. En 1999-2000, le Canada mené une mission dans le cadre de l'opération *Passive Skies*; celle-ci visait l'appui d'un vol effectué par l'Ukraine au-dessus du Canada. Les vols d'observation en question sont considérés comme une mesure internationale de renforcement de la confiance et de la sécurité qui vise à promouvoir l'ouverture et la transparence sur le plan militaire.

**Opération Open View :** L'opération *Open View* permet d'escorter une équipe d'inspection de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques et découle de la signature, par le Canada, de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (la Convention sur les armes chimiques). L'opération *Open View* 1/00 a été menée au Centre de recherches pour la défense Suffield, en Alberta, en février 2000.

**Commission spéciale des Nations Unies — Opération Forum :** Le mandat consiste à inspecter et à détruire les missiles balistiques de l'Iraq ainsi que ses installations chimiques, biologiques et nucléaires. Deux membres des Forces canadiennes sont affectés à l'opération au Siège des Nations Unies, à New York.

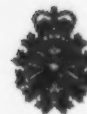


### **Activités du Partenariat pour la paix (PPP)**

L'établissement du Partenariat pour la paix (PPP) en 1994 a ajouté une nouvelle dimension aux rapports entre les pays membres de l'OTAN et les pays non membres de cette organisation. Le PPP a pour but d'accroître la stabilité et la sécurité à l'échelle de l'Europe. Le Canada appuie grandement le programme du PPP depuis sa création.

En 1999, des membres des Forces canadiennes ont pris part à trois exercices maritimes, trois exercices terrestres et deux exercices aériens des forces armées du PPP. Même si la majorité de ces activités ont été exercées en Europe centrale et en Europe de l'Est, le Canada a organisé deux activités importantes. L'une de celles-ci, connue sous le nom d'exercice *Co-operative Best Effort 99*, était un exercice d'entraînement en campagne lié aux opérations de paix; plus de 400 militaires de 18 pays y ont participé. L'autre activité, l'exercice *Co-operative Zenith 99*, était une activité de recherche et sauvetage qui a réuni des membres des forces aériennes de neuf pays. ■





## ANNEXE B: ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS

En investissant dans l'avenir par l'acquisition d'immobilisations bien ciblées, on permet aux Forces canadiennes de se doter de capacités militaires solides, lesquelles permettent au Canada de maintenir sa contribution à la paix et à la sécurité à la fois au pays et à l'étranger. À cette fin, nous améliorons la façon dont nous acquérons des biens d'investissement, notamment en :

- ☐ augmentant la portion d'immobilisations du budget de la défense à un minimum de 23 p. 100.
- ☐ améliorant le plan de capacités stratégiques en alignant les exigences relatives aux capacités stratégiques sur les niveaux prévus de financement au cours d'une période de 25 ans.
- ☐ réduisant le cycle d'acquisition pour les projets approuvés de 30 p. 100 par le biais d'un certain nombre de réformes au niveau de l'approvisionnement, y compris l'utilisation de passation de contrats pré-négociés, de livraison juste à temps et de meilleures alliances avec l'industrie.

### Priorités d'approvisionnement

Les priorités particulières des Forces canadiennes en matière d'acquisition, telles qu'elles sont présentées dans son plan d'immobilisations actuel, sont les suivantes :

- **Hélicoptère maritime** — Dans le cadre de ce projet, la Défense devrait acquérir de nouveaux hélicoptères maritimes pour remplacer le parc des *Sea King* vieillissants.
- **Modernisation graduelle des Aurora** — Ce projet comporte plusieurs éléments visant la rénovation et le remplacement des systèmes en vue d'étendre la capacité des aéronefs de patrouille à long rayon d'action de type *Aurora*. Ces aéronefs sont essentiels pour la fourniture de la capacité de surveillance de longue portée pour appuyer les Forces canadiennes et d'autres ministères du gouvernement.
- **Modernisation graduelle des CF-18** — Ce projet comporte plusieurs éléments visant la rénovation et le remplacement des systèmes nécessaires au maintien de la capacité des Forces canadiennes à effectuer le contrôle de l'espace aérien, les opérations de contingence aériennes et à fournir un appui aérien efficace.
- **Satellite canadien de télécommunications militaires** — Dans le cadre de ce projet, la Défense prévoit acquérir une capacité efficace de communication à longue distance en vue d'appuyer le commandement et le contrôle des forces déployées. Une fois terminé, ce projet améliorera la capacité des Forces à interopérer avec leurs alliés principaux, notamment les États-Unis.
- **Capacité spatiale interarmées** — Ce projet abordera deux capacités liées à l'espace : la surveillance de l'espace, qui fournira des données relatives aux objets se trouvant dans l'espace et qui présentent un intérêt national pour le Canada, et la surveillance à partir de l'espace, qui contribuera à une capacité spatiale globale qui appuiera les opérations.
- **Capacité de soutien logistique en mer et de transport maritime** — Dans le cadre de ce projet, la Défense prévoit acquérir des navires polyvalents capables de soutenir les forces navales en mer et de fournir un transport maritime pour le soutien des forces terrestres et aériennes dans le cadre d'opérations interarmées.
- **Capacité de transport aérien** — Un transport aérien stratégique devient de plus en plus nécessaire dans le nouveau contexte de sécurité internationale. Pour faire une différence à l'étranger, les Forces canadiennes doivent être en mesure de se déployer rapidement là où leur présence est nécessaire. Dans le cadre de ce projet, la Défense examinera les options possibles



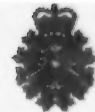
pour améliorer les capacités de transport aérien stratégique des Forces canadiennes afin de répondre aux besoins accrus en matière de déploiement rapide.

- **Ravitaillement aérien stratégique** — Les Forces canadiennes ont perdu leur capacité de ravitaillement aérien stratégique avec la mise à la retraite de ses Boeing 707. Ce projet explorera les options dont le Ministère dispose pour acquérir de nouveau cette capacité.
- **Remplacement de la capacité de commandement, de contrôle et de lutte antiaérienne** — Ce projet est conçu pour remplacer la capacité de commandement, de contrôle et le domaine du groupe opérationnel de la défense aérienne qui est actuellement fournie par les destroyers de la classe *Iroquois* maintenant vieillissants.
- **Capacité du renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectif et de reconnaissance des forces terrestres** — Cette capacité fournira aux commandants de la Force terrestre les renseignements opérationnels opportuns et précis dont ils ont besoin pour employer les forces de façon efficace et minimiser les risques de blessures. Le projet permettra le traitement des intrants d'un vaste éventail de détecteurs sur les champs de bataille nationaux et internationaux existants et envisagés.
- **Système de tir indirect moyen** — Ce projet corrigera les lacunes identifiées du système actuel de tir indirect moyen des forces terrestres.

### État des grands projets d'immobilisations

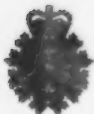
Voici un aperçu des projets d'immobilisations en cours :

- **Projet de l'hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage (HCRS)** — L'objectif du projet de l'HCRS est de remplacer les CH-113 *Labrador* avec une parc de 15 nouveaux hélicoptères. Ce projet permettra de corriger les défaillances opérationnelles du parc actuel de CH-113 *Labrador*, d'éliminer les difficultés liées au soutien de ces cellules vieillissantes et de fournir un parc suffisant pour poursuivre les activités de recherche et de sauvetage bien au-delà de l'an 2000. Le projet avance conformément au calendrier. Le premier hélicoptère sera livré au début de l'année 2001.
- **Projet du Système militaire automatisé de circulation aérienne** — Un projet de système national de circulation aérienne qui prévoit l'automatisation des services de la circulation aérienne a été lancé par Transports Canada. Pour veiller à ce que les opérations militaires aériennes continuent de fonctionner efficacement, qu'elles demeurent compatibles avec le système national et qu'elles suivent le rythme de ces améliorations, le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ont établi le projet du Système militaire automatisé de circulation aérienne (SMACA). Le SMACE doit être terminé en 2004-2005.
- **Projet de l'hélicoptère utilitaire de transport tactique des Forces canadiennes** — L'hélicoptère utilitaire de transport tactique des Forces canadiennes, ou CH-146 *Griffon*, remplace trois flottes d'hélicoptères vieillissantes — les CH-118 *Iroquois*, les CH-135 *Twin Huey* et les CH-136 *Kiowa*. La principale tâche de l'aéronef est le transport tactique de troupes et d'équipement. Le projet vise la livraison de 100 CH-146 *Griffon*, d'un simulateur de vol, d'un simulateur d'entretien d'éléments composites, d'installations et de trousse de mission (notamment des ensembles de guerre électronique destinés à la défense), ainsi que d'autres équipement, documentation et services. Les 100 hélicoptères et toutes les trousse de missions ont été livrés à la date prévue.
- **Projet du système de télécommunications militaires par satellite** — Le but du Projet du système protégé de télécommunications militaires par satellite (MILSATCOM protégé) est de permettre de dépasser les limites actuelles des Forces canadiennes en ce qui concerne



l'interopérabilité ainsi que le commandement et le contrôle à l'échelle mondiale. Une fois en place, le système donnera la possibilité d'établir des communications longue portée avec les forces déployées et facilitera l'interopérabilité de ces dernières avec les alliés.

- **Projet de remplacement des transports de troupes blindés (TTB)** — Le parc actuel de TTB ne satisfait pas aux exigences opérationnelles minimums si on le compare aux armes et aux véhicules modernes et perfectionnés auxquels les soldats canadiens font face au cours des opérations. Le Projet de remplacement des TTB vise à améliorer la protection, la capacité d'autodéfense, la mobilité, la capacité de transport et le potentiel de croissance du parc de TTB des Forces canadiennes. Les livraisons de véhicules ont commencé et se poursuivent selon le calendrier établi.
- **Projet de modernisation du système d'approvisionnement des Forces canadiennes** — Dans le cadre du Projet de modernisation du système d'approvisionnement des Forces canadiennes (MSAFC), on aura recours à la technologie de l'information pour moderniser les opérations d'approvisionnement militaire des Forces canadiennes. La réalisation du projet permettra non seulement d'accroître radicalement la productivité, mais aussi de réduire les coûts généraux du traitement informatique et de faire en sorte que le traitement à l'échelle locale puisse se poursuivre en cas de panne du système de transmission par réseau. À ce jour, le Système d'information de gestion d'entrepôt a été livré et installé à Montréal et à Halifax. Neuf salles de classe ont été aménagées et équipées aux fins d'instruction de conversion à l'École d'administration et de logistique des Forces canadiennes et au Centre d'instruction de gestion du matériel. L'entrepreneur principal a remis la responsabilité du centre d'essais et de développement le 25 octobre 1999. On procède actuellement à la livraison de l'infrastructure de communication à tous les emplacements logistiques. Le projet doit être terminé d'ici août 2001.
- **Projet du Système tactique de commandement, de contrôle et de communication** — Le but du Projet du Système tactique de commandement, de contrôle et de communication (STCCC) est de remplacer l'actuel système de communication tactique de la Force terrestre par un système entièrement intégré qui sera sûr, survivable, adapté et facile à entretenir dans les conditions actuelles et futures du champ de bataille. Le projet permettra de livrer un certain nombre de systèmes de communication essentiels, notamment 10 000 radios installées dans environ 5 500 véhicules. La livraison et la mise en service de 4 633 radios portatives légères d'assaut, de 253 radios air-sol-air et de 1 125 systèmes de recharge de batterie ont été réalisées entre 1996 et 1998. Le projet doit être officiellement terminé en mars 2002.
- **Programme de prolongation de la durée de vie des sous-marins** — Le Programme de prolongation de la durée de vie des sous-marins (PPDVSM) vise à remplacer la flotte vieillissante de sous-marins de la classe *Oberon* par quatre sous-marins de la classe *Victoria*. Il s'agit notamment d'obtenir des sous-marins certifiés « safe-to-dive » et quatre simulateurs permettant de simuler respectivement les systèmes de combat, la commande de navires, la commande des machines ainsi que la manutention et le lancement de torpilles. Le projet est réalisé à l'appui de la capacité du Canada d'assurer la surveillance et le contrôle de son territoire, de son espace aérien et de ses secteurs de compétence maritimes, ainsi que de participer à des opérations bilatérales et multilatérales. Le Canada a accepté la livraison (sur place, au R.-U.) des simulateurs, et l'instruction a débuté en février 1999.
- **Projet du véhicule utilitaire léger à roues** — Le but du Projet du véhicule utilitaire léger à roues (VULR) est d'acquérir jusqu'à 802 véhicules de type militaire standard ainsi que les services de soutien logistique s'y rapportant, et jusqu'à 861 véhicules commerciaux militarisés pour remplacer le parc actuel d'*Ilitis*.



- **Projet « Habillez le soldat » (HLS)** — Le personnel de la Force terrestre doit être habillé et équipé adéquatement pour mener des opérations de guerre et des opérations hors guerre dans le monde entier, à longueur d'année et dans toutes sortes de conditions météorologiques. Une grande partie de l'habillement et de l'équipement actuellement utilisés est basée sur une technologie et des modèles maintenant désuets. En tirant parti des améliorations apportées à la technologie des matériaux et en se fondant sur les principes de l'ergonomie, le projet omnibus HLS permettra d'introduire 24 articles distincts compatibles (articles chaussants, vêtements, gants et moufles, coiffures et articles de protection balistique et de transport tactique).

Voici les sous-projets approuvés à l'heure actuelle :

- i. Un projet omnibus HLS, qui comprend la fourniture de 24 articles distincts.
- ii. Le Système amélioré de vêtements adaptés (SAVA), qui inclut un chandail et un pantalon de survêtement, une veste et un pantalon de combat, un parka et une salopette.
- iii. Les gants pour temps froid et humide, à porter avec le SAVA, protègent le soldat contre le froid et l'humidité.
- iv. Le sous-vêtement isolant léger, qui sera compatible avec le SAVA et en améliorera le rendement.
- v. Le chapeau de combat à large bord, à porter avec l'uniforme de combat, assure une protection contre le soleil et la pluie.
- vi. Les caleçons pour climat tempéré, qui seront compatibles avec le SAVA et en amélioreront le rendement.
- vii. Les bottes pour climat humide, à porter avec le SAVA, protègent le soldat contre le froid et l'humidité.
- viii. Les lunettes de protection balistique, qui offrent notamment une protection oculaire contre les rayons ultraviolets et présentent divers avantages nouveaux par rapport aux actuelles lunettes de combat en ce qui a trait à la protection balistique.
- ix. Les gants pour équipage de véhicule de combat, qui sont ignifugés, serviront de protection aux membres d'équipage de véhicule blindé de combat.
- x. L'outil polyvalent, qui accroît la soutenabilité du soldat quelles que soient les conditions sur le terrain. ■



## ANNEXE C : CONSEIL DES FORCES ARMÉES

Le Conseil des Forces armées (CFA) est l'organe militaire supérieur des Forces canadiennes. Le CFA se réunit régulièrement pour conseiller le CEMD sur diverses questions militaires ayant trait au commandement, au contrôle et à l'administration des Forces canadiennes, ainsi que pour l'aider à prendre des décisions.

Le Conseil est présidé par le Chef d'état-major de la Défense. Il se réunit généralement une fois par mois (ou au besoin dans le cadre d'opérations) et regroupe le Vice-chef d'état-major de la Défense, le Sous-chef d'état-major de la Défense, les chefs d'état-major des armées et les principaux conseillers militaires.

De courtes biographies des membres du Conseil des Forces armées pour 1999 figurent ci-dessous. On trouve, à l'adresse [www.dnd.ca](http://www.dnd.ca) d'autres renseignements sur leurs rôles et responsabilités.

### **Général Maurice Baril, CMM, MSM, CD** **Chef d'état-major de la Défense**

Le général Maurice Baril est né le 22 septembre 1943 à Saint-Albert de Warwick (Québec). Il reçoit sa commission d'officier en 1963 et s'engage dans la Force régulière au sein du Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

Au cours de sa brillante carrière, le général Baril occupe notamment les postes de commandant du Centre d'instruction au combat à la Base des Forces canadiennes Gagetown, de conseiller militaire auprès du Secrétaire général des Nations Unies et de Chef d'état-major de l'Armée de terre. Il sert à Lahr, en Allemagne de juin 1977 à avril 1979, à Chypre en 1973, 1979 et 1981 et aux Nations Unies.

Le général Baril est nommé Chef d'état-major de la Défense le 17 septembre 1997. Il est marié à Huguette Desjardins de Martintown (Ontario). Ils ont deux enfants, François et Hélène. □

### **Vice-amiral Gary Garnett, CMM, CD** **Vice-chef d'état-major de la Défense**

Le vice-amiral Gary Garnett est né à Halifax (Nouvelle-Écosse) et grandit à Stoney Creek (Ontario), où il participe au programme des cadets de la Marine dans le Corps royal canadien des cadets de la Marine (RCSCC) Lion. Il s'engage dans la Marine royale du Canada en 1963 à titre d'élève-officier et, quatre ans plus tard, il est commissionné après avoir obtenu son diplôme de l'Université Carleton.

Au cours de sa carrière dans la Marine, le vice-amiral Garnett sert à bord de plusieurs navires de la flotte canadienne, dont les NCSM Skeena, Saguenay, Annapolis, Iroquois, Algonquin et Huron. Il occupe divers postes tels que ceux d'officier de l'armement, de Chef — Services du personnel et de Chef d'état-major des Forces maritimes.

Le vice-amiral Garnett est nommé Vice-chef d'état-major de la Défense le 24 septembre 1997. Il est marié à Jill Garnett de Montréal (Québec). □

### **Lieutenant-général Raymond Henault, CMM, CD** **Sous-chef d'état-major de la Défense**

Le lieutenant-général Raymond R. Henault est né le 26 avril 1949, à Winnipeg (Manitoba). Il s'engage dans les Forces canadiennes le 12 juillet 1968 en tant que pilote et reçoit sa formation à la BFC Borden (Ontario) et à la Station Gimli de l'ARC (Manitoba).

Au cours de sa carrière, le lieutenant-général Henault accumule plus de 4 500 heures de vol à bord de toute une gamme d'aéronefs, notamment le CF-101 Voodoo, le Musketeer et le Twin Huey. Il sert à différents endroits au Canada, à Paris, en France, et à Lahr, en Allemagne. Il occupe notamment





les postes de contrôleur de la circulation aérienne, de Chef d'état-major — Opérations au Quartier général du Commandement aérien et de Directeur général — Plans militaires et opérations (état-major J3) au Quartier général de la Défense nationale.

Le lieutenant-général Henault est nommé Sous-chef d'état-major de la Défense le 4 septembre 1998. Il est marié à Loraine Mowat, de Smithers (Colombie-Britannique). Ils ont trois enfants : Louise, Richard et Michael. □

**Vice-amiral Greg Maddison, CMM, MSC, CD**  
**Chef d'état-major des Forces maritimes**

Le vice-amiral Greg Maddison est né en Nouvelle-Écosse en août 1949. En 1972, il obtient son diplôme du Collège militaire royal du Canada, à Kingston (Ontario), et reçoit sa commission.

Le vice-amiral Maddison sert à bord des NCSM *Assiniboine*, *Terra Nova*, *Iroquois* et *Athabaskan*. Au cours de sa carrière, il occupe divers postes, dont ceux d'officier navigateur, de commandant de la 1<sup>re</sup> Escadre de destroyers du Canada et de commandant de la Force navale permanente de l'Atlantique de l'OTAN.

Le vice-amiral Maddison est promu à son grade actuel et nommé Chef d'état-major des Forces maritimes le 24 septembre 1997. Il est marié à Linda Mellick. Ils ont deux enfants, Jessica et Keith. □

**Lieutenant-général Bill Leach CMM, CD**  
**Chef d'état-major de l'Armée de terre**

Le lieutenant-général Bill Leach est né à Sarnia (Ontario) et commence sa carrière militaire en 1960 au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Le général Leach sert à différents endroits au Canada, à Soest, en Allemagne, de même qu'au sein de la Force d'urgence des Nations Unies (FONU II), à Ismaïlia, en Égypte. Il remplit, entre autres, les fonctions d'officier de logistique, de sous-adjoint au quartier-maître général de l'Armée britannique du Rhin et de Sous-ministre adjoint principal associé (Matériels).

Le lieutenant-général Leach est promu à son grade actuel et nommé Chef d'état-major de l'Armée de terre le 24 septembre 1997. Il est marié à Mary Louise. Ils ont deux filles, Kim et Shelley, et un fils, Marc. □

**Lieutenant-général David Kinsman, CMM, CD**  
**Chef d'état-major de la Force aérienne**

Le lieutenant-général Kinsman est né à Aylesford (Nouvelle-Écosse), le 6 juin 1946. En 1963, il est admis au Programme de formation des officiers de la Force régulière comme pilote. Après trois années d'études à l'Université Acadia, il entreprend sa formation de pilote à la Station Gimli de l'ARC (Manitoba) en 1966.

Au cours de sa carrière, le lieutenant-général Kinsman pilote le Tutor, le T-33, le T-38 Talon américain, le CF-101 Voodoo, le CF-5 Freedom Fighter et le CF-18. Il sert à divers endroits au Canada et aux États-Unis. Il occupe notamment des fonctions de pilote et d'instructeur de vol avant d'être éventuellement affecté aux postes de commandant du Groupe de chasse et de Sous-ministre adjoint (Personnel).

Le lieutenant-général Kinsman est nommé à son poste actuel de Chef d'état-major de la Force aérienne le 1<sup>er</sup> avril 1998. Il est marié à Audrian Fick de Winnipeg. Le couple a deux filles, Heather et Andrea. □



**Lieutenant-général Roméo Dallaire, CMM, MSC, CD**  
**Conseiller spécial auprès du Chef d'état-major de la Défense pour**  
**le perfectionnement professionnel des officiers**

Le lieutenant-général Roméo A. Dallaire est né à Denekamp, en Hollande, le 25 juin 1946. Il s'enrôle dans l'Armée canadienne en 1964 après avoir été membre des Cadets et de la Réserve pendant quatre ans.

Le lieutenant-général Dallaire occupe différents postes de commandement, d'état-major et d'instruction au Canada et ailleurs dans le monde. Il remplit les fonctions de commandant du 5<sup>e</sup> Régiment d'artillerie légère du Canada, de commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean et de commandant de la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR).

Le lieutenant-général Dallaire est nommé conseiller spécial auprès du Chef d'état-major de la Défense pour le perfectionnement professionnel des officiers en février 1999. Il est marié à Elizabeth Roberge de Québec. Ils ont trois enfants : Willem, Catherine et Guy. □

**Lieutenant-général Micheal Caines, CMM, CD**  
**Sous-ministre adjoint (Ressources humaines — Militaires)**

Le lieutenant-général Caines est né en 1948, à Corner Brook (Terre-Neuve). Il s'enrôle d'abord dans Réserve de l'Armée canadienne au sein du Royal Newfoundland Regiment en 1964 et s'inscrit au programme de formation des officiers de la Force régulière en 1965. Il est diplômé du Collège militaire royal du Canada, à Kingston (Ontario).

Il est commissionné et obtient le grade de lieutenant à titre de membre du Corps blindé royal canadien et est affecté, comme guide de troupe, au 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada, basé à Québec. Il passe par la suite plusieurs périodes de service au sein du Régiment, dont la dernière au poste de commandant.

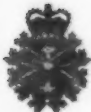
Avant d'assumer les fonctions de Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Militaires) en juillet 1999, le lieutenant-général Caines commande successivement le Royal Roads Military College à Victoria (Colombie-Britannique), le Centre d'instruction au combat à Gaagetown (Nouveau-Brunswick) et le Service de recrutement, de l'éducation et de l'instruction des Forces canadiennes à Borden (Ontario). Il est marié à Ellen Greene, de Placentia Bay (Terre-Neuve), et le couple a deux filles : Katherine et Elisabeth. □

**Major-général Stu McDonald, CMM, CD**  
**Chef — Réserve et cadets**

Le major-général McDonald est né le 2 juin 1943 à North Battleford (Saskatchewan). Il s'enrôle d'abord dans les Cadets de la Marine royale canadienne à Regina puis, en 1958, dans la Milice, à Ottawa.

Au cours de sa brillante carrière dans la Réserve et les Cadets, il remplit notamment les fonctions de commandant de peloton de cadets, de commandant du 15<sup>e</sup> Régiment d'artillerie de campagne, de membre du personnel instructeur du cours de commandement et d'état-major de la Milice à Kingston, ainsi que de commandant du Secteur du Pacifique de la Milice et de Conseiller de la Réserve au Commandement de la Force terrestre.

Le major-général McDonald est nommé à son poste actuel de Chef — Réserve et cadets en 1997. Il est marié à Sally Clark, de Victoria (Colombie-Britannique). Le couple a un garçon, Ian, et une fille, Wendy. □

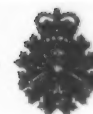


**Adjudant-chef Maurice Dessureault, OMM, CD**  
**Adjudant-chef des Forces canadiennes**

L'adjudant-chef Maurice Dessureault est né le 2 novembre 1945 à Shawinigan (Québec). En 1964, il s'enrôle dans l'Armée canadienne et se voit affecter au 2<sup>e</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

Au cours de sa carrière, il sert au sein du Régiment à Valcartier (Québec), à Werl, dans le nord de l'Allemagne, et plus tard à Lahr, dans le sud de l'Allemagne. En 1983, une nouvelle affectation l'amène au Collège militaire royal de Saint-Jean. Il est promu au grade d'adjudant-chef en 1987. Il est nommé au poste de sergent-major régimentaire du 1<sup>er</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment en 1990 et est déployé en Bosnie en 1992.

Il occupe successivement les postes d'adjudant-chef du Secteur du Québec de la Force terrestre et d'adjudant-chef du Commandement de la Force terrestre avant sa nomination au poste d'adjudant-chef des Forces canadiennes en juin 1999. Il est marié à Marianne Claassen, originaire des Pays-Bas. Le couple a une fille, Désirée. ■



## ANNEXE D: SOMMAIRE PAR GRADE — PERSONNEL DE LA FORCE RÉGULIÈRE

Grade militaire	Réels 1997-1998	Réels 1998-1999	Estimations 1999-2000	Prévus 2000-2001	Prévus 2001-2002	Prévus 2002-2003
Général/						
Lieutenant-général	9	9	10	10	9	9
Major-général	18	18	18	18	18	18
Brigadier-général	43	43	43	43	43	43
Colonel	250	259	270	268	267	266
Lieutenant-colonel	872	885	944	945	942	939
Major	3 011	2 970	2 979	2 982	2 972	2 963
Capitaine	6 195	6 247	6 050	6 058	6 037	6 018
Lieutenant	1 325	1 260	1 330	1 332	1 327	1 323
Élève-officier	1 391	1 368	1 536	1 538	1 532	1 527
Adjudant-chef	607	588	598	599	596	595
Adjudant-maître	1 770	1 704	1 635	1 637	1 632	1 627
Adjudant	3 850	3 703	3 612	3 616	3 604	3 592
Sergent	7 171	6 921	6 728	6 736	6 713	6 692
Caporal	28 779	29 118	28 259	28 294	28 196	28 108
Soldat	5 651	5 637	5 318	5 324	5 306	5 289
<b>Total</b>	<b>60 942</b>	<b>60 730</b>	<b>59 330</b>	<b>59 400</b>	<b>59 195</b>	<b>59 010</b>

<sup>1</sup>Information tirée du *Rapport sur les plans et priorités pour l'an 2000*.